

GOVERNMENT OF INDIA  
DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY  
CENTRAL ARCHÆOLOGICAL  
LIBRARY

CALL NO.

BPa3 / Iti / win.  
9187

Acc. No.

D.G.A. 79.  
GIPN-S4-2D. G. Arch. N. D./57-25-9-58-1,00,000

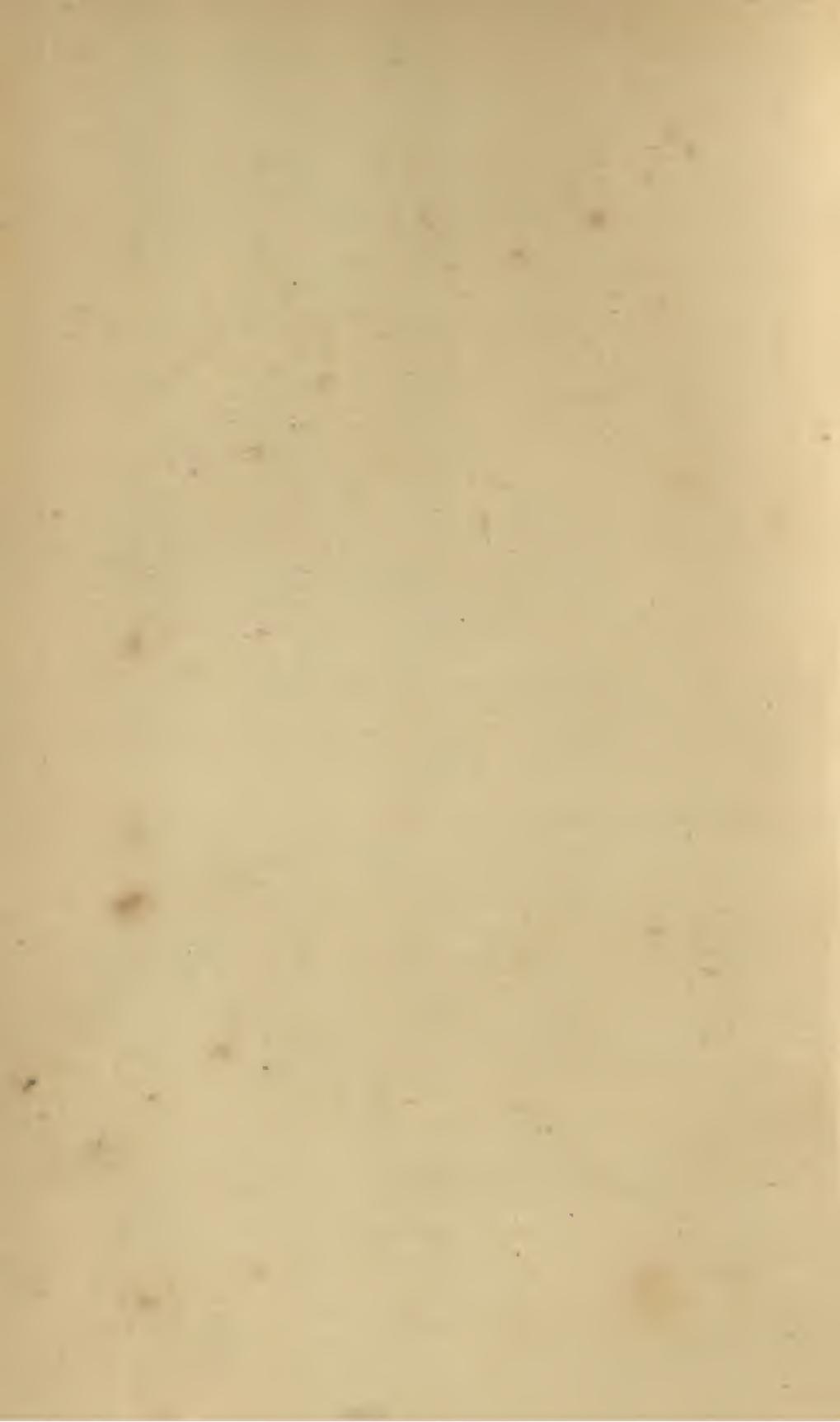




D 5196

go





(11)

Pali Text Society.

# ITI-VUTTAKA.

9187



EDITED BY  
ERNST WINDISCH,

PROFESSOR OF SANSKRIT AT THE UNIVERSITY OF LEIPZIG.

BPa<sup>3</sup>  
Iti Twin

LONDON:  
PUBLISHED FOR THE PALI TEXT SOCIETY,  
BY HENRY FROWDE,  
OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER, E.C.  
1889. - D 5796 12 ff  
INDIA.

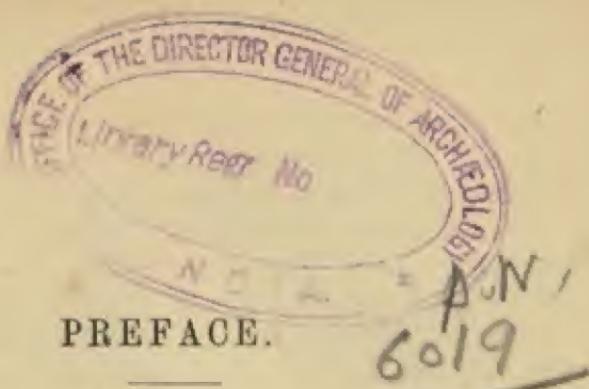
CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. .... 9187 .....

Date ..... 1. 8. 57 .....

Call No. .... B Pa. 3 .....

ctd./wlm



## PREFACE.

For this edition of the *Itivuttaka* I have had the use of the following MSS. :

### 1. Sinhalese—

- C., palm-leaf MS. of the India Office Library.
- D., paper MS. in the possession of Professor Rhys Davids.
- E., paper MS. being a present to me from Mr. Donald Ferguson, Ceylon.

### 2. Burmese—

- B., palm-leaf MS. of the India Office Library, Phayre Collection.
- M., palm-leaf MS. of the India Office Library, Mandalay Collection.
- P., palm-leaf MS. of the Bibliothèque Nationale at Paris, marked on the cover "A 28 Iti-Vuttaka Pāli, A 29—Atthakathā. P. Grimblot."
- Pa., a second palm-leaf MS. of the Bibliothèque Nationale.

Of *Dhammadipa's Atthakatha*, the Commentary to the *Itivuttaka*, I could only use :

- A., a paper MS., "copied for the London Pāli Text Society by Edmund K. Gooneratne. Galle. 1885."
- Aa. signifies the quotations from the text in the commentary.

I tried also to collate and transcribe the Paris palm-leaf

MS. mentioned above, under P, which I was allowed to use in the University Library, but the Saxon Government wanted me to send it back after six months. I did not advance very far, the light in the library being too bad.

Though I cannot make out a lineage of the MSS., yet they may be arranged in groups. Nearly every line proves that D. and E. represent one good Sinhalese MS., of which they are modern copies. B. sides with C.: see p. 104, note 11, where both MSS. have *teciram* for *tvevidam*, and a great many of other passages, where these two MSS. agree (p. 16, note 2; p. 19, note 11; p. 20, note 13; p. 24, note 11; p. 31, notes 15 and 21; p. 110, note 13; p. 112, note 7); in sutta 99 only these two MSS. contain the spurious first gāthā. But what is of more importance is, that several faults of the Sinhalese MS. C. point to a Burmese source: *āramayanti* for *āradhayanti*, p. 111, note 18; *bhikkhamanassa* for *sikkha*, p. 104, note 7; *te* for *vo*, p. 80, note 10, and p. 111, note 5; *vo* for *yo*, p. 86, note 8. *Dh* and *m*, *bh* and *s*, *te* and *vo*, are very much alike in the Burmese alphabet, and also *r* for *y* seems to be originally a peculiarity of the Burmese MSS. In the same way the Sinhalese MSS. D. and E. and the Burmese MS. M. have in common the nonsensical *bhesma* (for *tasma*), p. 86, note 15. This substitution of *bhe* for *ta* can be explained satisfactorily from the shape of the Burmese letters. P. and Pa. may be ranged together on account of some particular readings: see p. 4, note 2; p. 18, notes 5 and 10; p. 56, note 1; p. 62, note 5; p. 74, note 5; p. 94, note 2; p. 103, note 6; p. 107, note 8. But, on the other hand, there are certain readings which only Pa. and C. have in common: see p. 52, note 1; p. 54, note 1; p. 62, note 5; p. 77, note 1; especially p. 61, note 14, where the same piece of text is inserted in the wrong place in both MSS.!

The main purpose of these remarks is to show that I had no right to prefer the Sinhalese to the Burmese MSS. Even Sinhalese MSS. may have been copied from, or influenced by, Burmese MSS.

The best MS. I could use is M. It is beautifully written,

and is often the only one which gives the correct reading : see p. 4, note 5 ; p. 11, note 9 ; p. 27, note 10 ; p. 31, note 10 ; p. 35, note 11 ; p. 70, note 1 ; p. 96, note 2 ; p. 104, note 14 ; p. 108, note 5 ; p. 113, note 12 ; p. 121, note 12. M. is also especially careful in putting correctly the long *i* and the *anusvāra*. Before I received M., the agreement of all other MSS. nearly seemed to me to be in favour of forms with short *i*, and of forms without *anusvāra*. But a single new MS. may overthrow such theories, and therefore I do not believe in nominatives of plural like *upadhi* (p. 69, note 4), *aggi* (p. 92, note 5), or in nominatives of singular like *anātāpi* (p. 115, note 19), or in accusatives of singular like *mahesi*, *muni* (p. 32, note 22 and note 26 ; p. 40, note 8), or in first persons of singular like *ahosi* (p. 15, note 8), etc. Childers quotes *ayatim* and *ayati* as adverbs, meaning "in future," but the latter form may only be a fault of the MSS. : p. 94, note 9, all MSS. except M. omit the *anusvāra* ; p. 115, note 4 even M. omits it. Besides clerical errors, there are only very few other cases in which I did not follow M. : see p. 73, note 7, where *sapharāni* is a doubtful form (but my "*saṅga-hani*" is also rather doubtful!) ; p. 76, note 17, where *anumodenti*<sup>1</sup> does not agree with the *anumodatam* of the first gāthā ; p. 80, note 7, where the passive *pamuccanti* does not suit the sense ; see also p. 110, note 3 ; p. 97, note 1.

Though the MSS. sometimes differ in single words, yet it is impossible to establish different recensions.

The commentary often mentions various readings, even such which did not appear in my MSS. (e.g., p. 30, note 5 and 8), but I did not always take the same choice (e.g., p. 23, note 3), my confidence in the commentary being shaken by the absurd *hāsapāññānam*, p. 36, note 1, which the commentator tries to explain. Nevertheless the commentary was a great help to me, even in the very bad MS. which alone was at my disposal most of the time. I may add here,

---

<sup>1</sup> A. prefers *anumodenti*, but mentions *anumodanti* as the reading of "*keci*."

that I could only conclude from the explanatory remarks, that the reading which the commentary approves of, p. 86, line 5, is *pamduṇam-anucinno*.

There are marks of a certain unity of tradition. Up to sutta 50 the stereotype formulas of each sutta (*Vuttam hetam*, etc.), are in all MSS. The first omissions of them occur in suttas 50 and 51. Then there are occasional omissions generally in all MSS. except M.; see suttas 59, 61, 67, 69. In suttas 70-76 the formulas are again in all MSS.; in suttas 77-80 they are only in M. From sutta 80, the beginning of the fourth vagga of the Tikanipāta, there is a certain rule: M. has the formulas in the first and in the last sutta of each vagga, the other MSS. omit them everywhere. In the final sutta 112, they are again in all MSS.

The numerous repetitions are nearly everywhere given in full in all MSS., only in the one sutta 99 there is the same peyyāla in all MSS.<sup>1</sup> Other intentional omissions are only sporadic; see suttas 74 and 111.

Corruptions common to all MSS. are very rare. There is one, perhaps, in the *uddāna*, p. 31; see note 5. There would be two more in suttas 27 and 47, if I am right to assume interpolations in the gāthās; see p. 22, note 1; and p. 42, note 5. All MSS. except the commentary have the same wrong addition, p. 110, note 3. Other faults or peculiarities appear at least in a plurality of MSS.; see p. 36, note 1; p. 70, note 1; p. 96, note 2; p. 110, note 3; see also p. 3, note 1 (two suttas change place); and p. 108, note 11 (two phrases change place). It is very curious that in sutta 112 nearly all MSS. (and also the text of the Aṅguttara-Nikāya!) have the same evident fault—*abhisambuddho*, instead of *abhisambuddha*, see p. 121, note 10. And how is to be explained that in sutta 109 the same

<sup>1</sup> I regret not to have filled up this peyyāla; the printed editions ought to fill up all such omissions, for the solemn repetitions of the same words add greatly to the impressiveness of the text.

absurd *pahasi* instead of *sahapi* appears in C. and M., with *mahdsipi*, a corruption of apparently the same origin, in B?

Especially rarer words or forms were easily open to corruption; see p. 30, note 8; p. 89, note 8; p. 122, note 8. I am not sure whether *siṅgi* in sutta 108, and *-samud-daye* in sutta 22, are corrupt forms. For *abhāsiya*, in suttas 70 and 71, with short *a* in all MSS., I proposed *pabhāsiya*, but *abhāsiyu* would be a better correction, initial *a* for initial *a* being a common fault in Burmese and Sinhalese MSS. And, again, in sutta 27 all MSS. have the singular form *anupariyagā*, where I regret not to have introduced my conjecture "*anupariyagum*" into the text. On the other hand, I regret to have introduced into the text the *pahantrāna* of some MSS., *pahateāna* (from *pajahati*) being the correct form. The *anukkaṭi*, p. 22, I do not understand.

Of course the worth of the various readings can only be appreciated by those who know the original alphabets. I have not printed mere clerical errors of the MSS., not all instances where the length of the *i* or *u* was not marked, the *anusvāra* omitted, not all instances, where *n* is put for *ṇ*, or *ṇ* for *n*, where the Burmese MSS. put *th* for *tth*, *jjh* for initial *jh*, etc. In the Burmese alphabet initial *a* and *bha*, *bha* and *sa*, *ya* and *ha*, *ta* and *tha*, *ka* and *ṇa*, *pa* and *ma*, *ma* and *dha*, *gu* and *ra*, *ka* and *gā*, *ta* and *rā*, are very much alike; in the Sinhalese alphabet *na* and *ta*, *ya* and *sa* and *gha*, *ga* and *bha* and *ha*, *ddha* and *cca*, etc.

Other faults seem to have their cause rather in a neglect of pronunciation: in Burmese MSS. *th* for *tth* (*pathamā*), *c* for *j* (*bhuñceyyum*), *dd* for *ddh* (*saddam̄*), *jj* for *jjh* (*ajjagā*); in Sinhalese MSS. *l* for *!* (*ajelaka*),<sup>1</sup> and vice versa (*pālenti*), etc. When I saw the corruptions of the MS. of the commentary I often thought that it was written after dictate by a scribe who had only a superficial knowledge of the language or did not care for what he wrote.

In some minor points I am guilty of inconsequence,

<sup>1</sup> See the corruptions of *nilam̄*, p. 37, note 6.

owing to the inconstancy of the MSS.: see *samyojanam* and *saññamassa*, *samgho* and *sañkhāra*, *tamhā* and (sanscritised) *tarma*, etc.

In sutta 17 M. has the *na* before *samanupassāmi*; in sutta 22 M. has *caturanto*, with short *a*. Page 26, line 4, read *ea* instead of *ra*, as in suttas 65 and 83.

Regarding the metre I want only to observe that the irregular number of syllables is sometimes the result of turning a regular verse into its opposite: see sutta 18, where *kappam nirayamhi paccati* is an imitation of *kappam saggamhi modati* in sutta 119; in the same way *nirayam so upapajjati* in suttas 64 and 70 goes with *saggam so upapajjati* in suttas 65 and 71.

My thanks for MSS. are due to Dr. Rost, of the India Office Library, to Professor Rhys Davids, to the Director of the Bibliothèque Nationale, at Paris, and to Mr. Donald Ferguson.

E. WINDISCH.

# Itivuttakam.

NAMO TANSA BHAGAVATO ARAHATO SAMMĀSAMBUDDHABHĀ.

[Ekanipāto]

1. (Ek. I. 1) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā  
ti me sutam : Ekadhammam<sup>1</sup> bhikkhave pajahatha.<sup>2</sup>  
Aham vo pāṭibhogo<sup>3</sup> anāgāmitāya. Katamam ekadhammam ?  
Lo bha m bhikkhave ekadhammam pajahatha.  
Aham vo pāṭibhogo anāgāmitāyā-ti. Etam-attham bhagavā  
avoca, tatthetam iti vuccati :

Yena lobhena luddhāse  
sattā gacchanti duggatim |  
tam lobham sammad-aññāya  
pajahanti vipassino |  
pahāya na punāyanti  
imam lokam kudācanan-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 1 ||

2. (Ek. I. 2) Vuttam hetam bbagavatā vuttam-arahatā  
ti me sutam : Ekadhammam bhikkhave pajahatha. Aham  
vo pāṭibhogo anāgāmitāya. Katamam ekadhammam ?  
Dosa m<sup>4</sup> bhikkhave ekadhammam pajahatha. Aham

<sup>1</sup> For ekadh<sup>o</sup> here and in the following suttas the MSS. have sometimes ekam dh<sup>o</sup>, but the nom. Ekadhammo in sutt. 18 and 19 proves that it is a compound.

<sup>2</sup> pajahata B. here and in the following suttas.

<sup>3</sup> pāṭibhogo ti patibhū, A.

<sup>4</sup> Not skr. dosha, but skr. dvesha : dosan-ti anattham-me acariti āghāto jāyatīti, etc., A.

vo pāṭibhogo anāgāmitāyā-ti. Etam-attham bhagavā avoca,  
tatthetam iti vuccati :

Yena dosena duṭṭhāse  
sattā gacchanti duggatim |  
tam dosap sammad-aññaya  
pajahanti vipassino |  
pahāya na punāyanti  
imam lokam kudācanan-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 2 ||

3. (Ek. I. 3) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahata  
ti me sutam : Ekadhammam bhikkhave pajahatha. Aham  
vo pāṭibhogo anāgāmitāya. Katamañ ekadhammam ?  
M o h a m bhikkhave ekadhammam pajahatha. Aham  
pāṭibhogo anāgāmitāyā-ti. Etam-attham bhagavā avoca,  
tatthetam iti vuccati :

Yena mohena mūlhāse  
sattā gacchanti duggatim |  
tam moham sammad-aññaya  
pajahanti vipassino |  
pahāya na punāyanti  
imam lokam kudācanan-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 3 ||

4. (Ek. I. 4) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahata  
ti me sutam : Ekadhammam bhikkhave pajahatha. Aham  
vo pāṭibhogo anāgāmitāya. Katamañ ekadhammam ?  
K o d h a m bhikkhave ekadhammam pajahatha. Aham  
vo pāṭibhogo anāgāmitāyā-ti. Etam-attham bhagavā avoca,  
tatthetam iti vuccati :

Yena kodhena kuddhāse  
sattā gacchanti duggatim |  
tam kodham sammad-aññaya  
pajahanti vipassino |  
pahāya na punāyanti  
imam lokam kudācanan-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 4 ||

5. (Ek. I. 5) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam̄. Ekadhammam̄ bhikkhave pajahatha. Aham̄ vo pāṭibhogo anāgāmitāya. Katamam̄ eka-dhammam̄? Ma kha m̄<sup>1</sup> bhikkhave ekadhammam̄ pajahatha. Aham̄ vo pāṭibhogo anāgāmitāya-ti. Etam-attham̄ bhagavā avoca, tathetam̄ iti vuccati :

Yena makkhena makkhāso  
sattā gacchanti duggatim̄ |  
tam̄ makkham̄ sammad-aññāya  
pajahanti vipassino |  
pahāya na punāyanti  
imam̄ lokam̄ kudācanan-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti 5

6. (Ek. I. 6) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam̄. Ekadhammam̄ bhikkhave pajahatha. Aham̄ vo pāṭibhogo anāgāmitāya. Katamam̄ eka-dhammam̄? Māna m̄ bhikkhave ekadhammam̄ pajahatha. Aham̄ vo pāṭibhogo anāgāmitāya-ti. Etam-attham̄ bhagavā avoca, tathetam̄ iti vuccati :

Yena mānena mattāse  
sattā gacchanti duggatim̄ |  
tam̄ mānam̄ sammad-aññāya  
pajahanti vipassino |  
pahāya na punāyanti  
imam̄ lokam̄ kudācanan-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti 6

7. (Ek. I. 7) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam̄. Sabba m̄<sup>2</sup> bhikkhave anabhijānam̄ upari-jānam̄ tathā cittam̄ avirājaya m̄ appajaham̄ abhabbo duk-khakkhayāya. Sabbañca kho bhikkhave abhijānam̄ pari-

<sup>1</sup> C. D. E. P. Pa. have the māna-sutta m̄ before the makkha-sutta m̄. I follow B. M. and A.; see also the Uddāna after sutt. 10. <sup>2</sup> sabbampi, B.

jānaṁ tattha citam virājayaṁ pajahāma bhabbo dukkhaṁ khayāyā-ti. Etam-attam bhagavā avoca, tathetam iti yuccati:

Yo sabbam sabbato ñatvā  
sabbatthesu<sup>2</sup> na<sup>3</sup> rajjati<sup>4</sup> |  
sa ve<sup>5</sup> sabbam<sup>6</sup> pariññā<sup>7</sup> so<sup>7</sup>  
sabbadukkham<sup>8</sup> upaccaṅgā<sup>9</sup> ti

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti 7

8. (Ek. I. 8) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatāti me sutam. Mānam bhikkhave anabhijānam aparijānam tattha cittam avirājayam appajaham abhabbo dukkhakkhayāya. Mānañca kho bhikkhave abhijānam pariñānam tattha cittam virājayam pajaham bhabbo dukkhakkhayāyāti. Etām-attham bhagavā avoca, tatthetam iti yuceati:

Mānupetā ayam pajā  
mānagaauthā<sup>10</sup> bhave<sup>11</sup> ratā<sup>12</sup>  
mānam<sup>13</sup> aparijānāntā<sup>14</sup>  
āgantārō<sup>15</sup> punabbhavam ||

<sup>1</sup> abhabbo, C. <sup>2</sup> sabbasattesu, P. Pa. <sup>3</sup> nā puna, B.

<sup>4</sup> sajjati, E., corrected into rajjati, D.

<sup>5</sup> save, M.; sace, B. C. P. Pa.; sabbe, D. E., the explanation of the Comm. (byattam, ekamsena) is also in favour of ve (the preceding sa is nipātamattam).

<sup>6</sup> sabbam, B. C. P. Pa.; sabba, M. D. E., but in D. corrected into sabbam.

<sup>7</sup> pariññā so B. M. Pa.; pariññāyo, C.; pariññāto, D. E.; A. has: sabba pariññā ti sabbam (sic !) pariññānato yathāvuttassa sabbassa pariññābhisa mayava vasena pariññānato so hi (sic !) yathāvutto yogāvacaro atiyo.

<sup>8</sup> dukkham-upo, M.

? upajihagā, C. P. Pa.

<sup>10</sup> °ganthā, C. D. E. M.; °ganthā, P. Pa.; okhandha, R.

bhāṣe, B.

<sup>12</sup> mānam na parijēpanti. B. Ba-

<sup>13</sup> āgantāro, D. E. M.; aganthāro, C.; agandhbāro, P. Pa.;  
āgantvāyo, B.

Ye ca mānam pahatvāna<sup>1</sup>  
 vimuttā mānasañkhaye<sup>2</sup> |  
 te mānaganthābhībhūno<sup>3</sup>  
 sabbadukkham<sup>4</sup> upaceagun-ti<sup>5</sup> ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 8 ||

9. (Ek. I. 9) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Lobham bhikkhave anabhijānam aparijānam tattha cittam avirājayam appajaham abhabbo dukkhakkhayāya. Lobhañca kho bhikkhave abhijānam pari-jānam tattha cittam virājayam pajaham bhabbo dukkhakkhayāyāti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Yena lobhena luddhāse  
 sattā gacchanti duggatim |  
 tam lobham sammad-anñaya  
 pajahanti vipassino |  
 pahāya na punāyanti  
 imam lokam kudācanan-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 9 ||

10. (Ek. I. 10) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Dosañm bhikkhave anabhijānam aparijānam tattha cittam avirājayam appajaham abhabbo dukkhakkhayāya. Dosañca kho bhikkhave abhijānam pari-jānam tattha cittam virājayam pajaham bhabbo dukkhakkhayāyāti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

<sup>1</sup> pahatvāna, D. E.; pahantvāna, B.; pahantāna, M.; pahantānam, C. Pa. A. (*explanation of the Comm.* : pajahitvā).

<sup>2</sup> °samya D. E., *but in D. corrected into °samkhaye, manusamkhaye, C.*

<sup>3</sup> °gantābhībhūno, M.; °gandhābhībhūno, C. P. Pa.; °bhūno ea, B.; °khandhābhībhūto so D. E., *but in D. corrected into °bhūtā, without so.*

<sup>4</sup> °dukkham-up°, M.

<sup>5</sup> upajjhagā, C. P. Pa.

Yena dosena dutṭhāse  
 sattā gacchanti duggatim |  
 tam dosam sammad-aññāya  
 pajahanti vipassino |  
 pahāya na punāyanti  
 imam lokam kudācanan-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 10 ||

Pāṭibhogavaggo paṭhamo.

Tass <sup>1</sup>-uddānam <sup>1</sup> :

Rāga (1) -dosā (2) atha moho (3)  
 kodha <sup>2</sup> (4) -makkha <sup>3</sup> (5) -mānam <sup>3</sup> (6) sabbam (7) |  
 mānato (8) rāga (9) -dosā <sup>4</sup> (10) pana dve  
 pakāsitā vaggam-āhu paṭhaman-ti ||

11. (Ek. II, 1) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā  
 ti me sutam. M o h a m bhikkhave anabhijānam apari-  
 jānam tathā cittam avirājayam appajaham abhabbo  
 dukkhakkhayāya. Mohañea kho <sup>5</sup> bhikkhave abhijānam  
 parijānam tathā cittam virājayam pajaham bhabbo duk-  
 khakkhayāyā-ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam  
 iti vuccati :

Yena mohena mūlhāse  
 sattā gacchanti duggatim <sup>6</sup> |  
 tam moham sammad-aññāya  
 pajahanti vipassino |

<sup>1</sup> Only in M., but M. has always udānam. The best text of this uddāna is in M.

<sup>2</sup> kodha, M.; kujjhānam, B.C.; kujjhānam, D.E.; kujha, P. Pa.

<sup>3</sup> makkham mānam, C.; mānamakha, D.E.; <sup>o</sup>makhā, P. Pa. <sup>4</sup> <sup>o</sup>dosa, B.C. M. P. Pa.

<sup>5</sup> kho <sup>o</sup>m, D.E. Pa. (in P added under the line).

<sup>6</sup> duggati, P. Pa.

pahāya na punāyanti  
imam̄ lokam̄ kudācanan-ti |

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti<sup>1</sup> me sutan-ti || 1 ||

12. (Ek. II. 2) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam̄. Kodhañca kho bhikkhave anabhijjānam̄ aparijānam̄ tattha cittam̄ avirājayan̄ appajaham̄ abhabbo dukkhakkhayāya. Kodhañca kho bhikkhave abhijjānam̄ parijānam̄ tattha cittam̄ virājayan̄ pajaham̄ bhabbo dukkhakkhayāya-ti. Etam-attham̄ bhagavā avoca, tatthetam̄ iti vuccati :

Yena kodhena kuddhāse  
sattā gacchanti duggatim<sup>2</sup> |  
tam̄ kodham̄ sammad-aññāya  
pajahanti vipassino |  
pahāya na punāyanti  
imam̄ lokam̄ kudācanan-ti |

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 2 ||

13. (Ek. II. 3) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam̄. Makkhañca kho bhikkhave anabhijjānam̄ aparijānam̄ tattha cittam̄ avirājayan̄ appajaham̄ abhabbo dukkhakkhayāya. Makkhañca kho bhikkhave abhijjānam̄ parijānam̄ tattha cittam̄ virājayan̄ pajaham̄ bhabbo dukkhakkhayāya-ti. Etam-attham̄ bhagavā avoca, tatthetam̄ iti vuccati :

Yena makkhenā makkhāse  
sattā gacchanti duggatim<sup>3</sup> |  
tam̄ makkham̄ sammad-aññāya  
pajahanti vipassino |  
pahāya na punāyanti  
imam̄ lokam̄ kudācanan-ti |

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 3 ||

14. (Ek. II. 4) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-ar-

<sup>1</sup> ti, B.

<sup>2</sup> duggati, Pa.

<sup>3</sup> duggati, P. Pa.

hatā ti me sutam. Nāham bhikkhave aññam ekanivaraṇam<sup>1</sup>-pi samanupassāmi yena nivaraṇena<sup>2</sup> nivutā pajā dīgharattam sandhāvanti samsaranti yathayidam<sup>3</sup> bhikkhave avijjā nivaraṇam.<sup>4</sup> Avijjānivaraṇena<sup>5</sup> hi<sup>6</sup> bhikkhave nivutā pajā dīgharattam sandhāvanti samsarantiti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Natth-añño ekadhammo pi<sup>7</sup>  
yeneva nivutā pajā |  
samsaranti ahorattam  
yathā<sup>8</sup> mohena āvutā<sup>9</sup> ||

Ye ca mobam pahatvāna<sup>10</sup>  
tamokhandham<sup>11</sup> padālayum |  
na te puna samsaranti  
hetu<sup>12</sup> tesam na vijjatiti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 4 ||

15. (Ek. II. 5) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Nāham bhikkhave aññam<sup>13</sup> ekasamyojanam<sup>14</sup>-pi samanupassāmi yeneva<sup>15</sup> samyojanena<sup>16</sup> sam-yuttā<sup>17</sup> sattā dīgharattam sandhāvanti samsaranti yathayidam<sup>18</sup> bhikkhave tañhā samyojanam.<sup>19</sup> Tañhāsamyojanena hi bhikkhave samyuttā sattā dīgharattam sandhāvanti samsarantiti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati.<sup>20</sup>

<sup>1</sup> ekaniv°, B. Pa.

<sup>2</sup> niv°, B. Pa.

<sup>3</sup> yathāyidam, B. P. Pa.

<sup>4</sup> °niv°, B. P. Pa.

<sup>5</sup> °niv°, B. Pa.

<sup>6</sup> hi om. D. E.

<sup>7</sup> ca, D. E.

<sup>8</sup> sadā, D. E.

<sup>9</sup> āvutā, P. Pa.

<sup>10</sup> pahatvāna, D. E.; pahantvāna, B. C.; pabantāna, M.; pahantānam, P.; pahanantāna, Pa.

<sup>11</sup> tamokkh°, M.; tamokkhandhā, C.

<sup>12</sup> hetu mūlakāraṇā avijjā tesam na vijjati sabbaso natthi samucchinnattā ti, A.

<sup>13</sup> aññam, om. B.

<sup>14</sup> °saññōjanam, B. M.

<sup>15</sup> yena, M.

<sup>16</sup> saññōj°, B. M.

<sup>17</sup> samyuttā, one t cancelled, D. E.

<sup>18</sup> yathāyidam, B. C. P. Pa.

<sup>19</sup> Etam° only in M.

Taṇhādutiyo <sup>1</sup> puriso  
digham-addhānaṃ samsaram |  
itthabhbhāvaññathābhāvam <sup>2</sup>  
samsāram nātivattati <sup>3</sup> ||

Evam <sup>4</sup>-ādinavam ñatvā <sup>5</sup>  
taṇhādukkhassa sambhavam |  
vitatañho anādāno  
sato bhikkhu paribbaje ti <sup>6</sup>

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti <sup>7</sup> 5

16. (Ek. II. 6) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā  
ti me sutam.<sup>8</sup> Sekhasa <sup>9</sup> bhikkhave bhikkhuno appat-  
tamānasassa <sup>10</sup> anuttaram yogakkhemam patthayamānassa  
viharato ajjhattikam aṅgan-ti karitvā<sup>11</sup> na añnam ekaṅgam-  
pi samanupassāmi evam bahūpakāram <sup>12</sup> yathayidam <sup>13</sup>  
bhikkhave yoniso manasi kāro. Yoniso bhikkhave  
bhikkhu manasi <sup>14</sup> karonto akusalam pajahati kusalam bhā-  
vetīti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati.<sup>15</sup>

<sup>1</sup> taṇhādutiyo taṇhāsahāyo (*in the MS. sahūro*), A.

<sup>2</sup> itthabhbhāva<sup>o</sup>, B. D. E. M. P. Pa. (*in D. corrected to ittham-*  
*bhbhāvo*), itthibhbhāva<sup>o</sup>, C. A. (*tattha itthibhbhāvo manussattam*  
*aññathābhāvō tato avasitthasattavāsā, etc.*).

<sup>3</sup> nātivattati na atikkamati, A.

<sup>4</sup> evam, C. M. P. Pa. A.; etam, B. D. E. <sup>5</sup> disvā, C. P. Pa.

<sup>6</sup> *The same gāthās reoccur sutt. 105.*

<sup>7</sup> Ayam<sup>o</sup> only in M.

<sup>8</sup> Vuttam<sup>o</sup> only in M. <sup>9</sup> sekkhassa, C. D. E.

<sup>10</sup> appatta<sup>o</sup>, B. D. E. P. M. Aa.; asampatta<sup>o</sup>, Pa.; asam-  
pattamānassa, C.; appatta-arahattassū - ti, A., *for this*  
*meaning of mānasa quoting a gāthā which occurs Dhammap.*  
*p. 255 (s. Childers, Dict. s. v. sekho).*

<sup>11</sup> attano santāne samuṭṭhitam karaṇan-ti katvā, A.

<sup>12</sup> bahukāram, C. <sup>13</sup> yathāyidam B.; yathāidam, D.

<sup>14</sup> *From manasi unto kha]yam a whole line om. in C.*

<sup>15</sup> Etam<sup>o</sup> only in M.

Yoniso manasikāro  
 dhammo sekhassa<sup>1</sup> bhikkhuno |  
 natth-añño evam̄ bahūpakāro<sup>2</sup>  
 uttamathassa pattiya<sup>3</sup> |  
 yoniso padabam̄<sup>4</sup> bhikkhu<sup>4</sup>  
 khayam̄ dukkhassa pāpuṇe ti<sup>5</sup>  
 Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti<sup>6</sup> || 6 ||

17. (Ek. II. 7) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-ara-  
 hatā ti me sutam.<sup>7</sup> Sekha<sup>8</sup> bhikkhave bhikkhuno ap-  
 pattamānasassa unuttaram̄ yogakkhemam̄ patthayamānas-  
 sa viharato bāhiram̄ aṅgan-ti karitvā na aññam̄ ekaṅgam-  
 pi samanupassāmi evam̄ bahūpakāram̄ yathayidam̄<sup>9</sup> bhik-  
 khave kalyāṇa m i t t a tā.<sup>10</sup> Kalyāṇamitto bhikkhave  
 bhikkhu akusalam̄ pajahati kusalam̄ bhāvetīti.<sup>11</sup> Etam-  
 attham̄ bhagavā avoca, tatthetam̄ iti vuccati.<sup>12</sup>

Kalyāṇamitto yo bhikkhn  
 sappatisso<sup>13</sup> sagāravo |  
 karam̄<sup>14</sup> mittānam̄<sup>14</sup> vacanam̄  
 sampajāno patissato<sup>15</sup> |  
 pāpuṇe anupubbena  
 sabbasamyojanakkhayān-ti ||  
 Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti<sup>16</sup> || 7 ||

18. (Ek. II. 8) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-ara-  
 hatā ti me sutam.<sup>17</sup> Ekadhammo bhikkhave loka uppajja-

<sup>1</sup> dh<sup>o</sup> yassa s<sup>o</sup>, B. ; dh<sup>o</sup> sekkhassa, D. E.

<sup>2</sup> bahukāro, M. <sup>3</sup> pajaham̄, D. E.

<sup>4</sup> bhikkhū, E. ; bhikkhave, D.

<sup>5</sup> pāpunoti, E. ; nāti, D. <sup>6</sup> Ayam<sup>o</sup> only in M.

<sup>7</sup> Vuttam<sup>o</sup> only in M. <sup>8</sup> sekkhassa, C. D. E.

<sup>9</sup> yathāyidam̄, B. Pa. <sup>10</sup> mittam̄, P. Pa.

<sup>11</sup> bhāveti, B. <sup>12</sup> Etam<sup>o</sup> only in M. <sup>13</sup> sappatisso, M.

<sup>14</sup> kalyāṇamī<sup>o</sup>, C. <sup>15</sup> paṭī<sup>o</sup>, M. <sup>16</sup> Ayam<sup>o</sup> only in M.

<sup>17</sup> Vuttam<sup>o</sup> only in M.

māno uppajjati bahujanāhitāya bahujanāsukhāya,<sup>1</sup> bahuno janassa<sup>2</sup> anatthāya ahitāya dukkhāya devamanussānam. Katamo<sup>3</sup> ekadhammo? Sa m g h a b h e d o. Saṅghe kho pana bhikkhave bhinne aññamaññam bhañjanāni ceva honti, aññamaññam paribhāsā ca honti,<sup>4</sup> aññamaññam parikkhepā ca honti, aññamaññam parieccajanā<sup>5</sup> ca<sup>6</sup> honti, tattha appasannā ceva na-ppasidanti, pasannānañca ekaccānam aññathattam<sup>7</sup> hotīti. Etam-atthām bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati:<sup>8</sup>

Āpāyiko<sup>9</sup> nerayiko  
kappaṭṭho saṅghabhedako |  
vaggārāmo<sup>10</sup> adhammaṭṭho  
yogakkhemato dhamṣati<sup>11</sup> |  
saṅghaṭṭ samaggam<sup>12</sup> bhītvāna<sup>13</sup>  
kappam nirayamhi<sup>14</sup> paccatiti |

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti ॥ 8 ॥

19. (Ek. II. 9) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Ekadhammo bhikkhave loke uppajjamanō uppajjati bahujanāhitāya bahujanāsukhāya, bahuno janassa atthāya hitāya sukhāya devamanussānam. Katamo

<sup>1</sup> bahujana abitāya bahujana asukhāya, B. P. Pa.; D. E. omit these words.

<sup>2</sup> bahujanojanassa, B. C. (*in B the first ja cancelled*).

<sup>3</sup> Katamo ca, D. E.      <sup>4</sup> a° paribhāsā ca h° om. Pa.

<sup>5</sup> parieccaij<sup>°</sup>, B.                          <sup>6</sup> ca om. C.

<sup>7</sup> aññathattam, C. E. M.; aññatattham, B. D. P. Pa., A.

<sup>8</sup> Etam<sup>°</sup> only in M.    <sup>9</sup> āpāy<sup>°</sup>, M.; apāy all other MSS.

<sup>10</sup> vaggārāmo, B. C. M. (*cp. kammārāmo, sutt. 79*); vaggārāmo, P. Pa.; vaggarato, D. E.

<sup>11</sup> yogakkhemā vidhampati, M.; for dhamṣati see Journ. P. T. S., 1885, p. 41.

<sup>12</sup> saṅghasāmaggi, B. (*sce sutt. 19*).    <sup>13</sup> bhētvāna, D. E. Pa.

<sup>14</sup> nirayamhi (*sic!*) paccati—not niraye, in spite of the nine syllables—the counterpart of saggamhi modati in sutt. 19; nirayamhi ca, P. Pa.

ekadhammo? Sa m g b a s s a sūmaggī.<sup>1</sup> Saṅghe kho pana bhikkhave samagge na ceva aññamaññam bhaṇḍanāni<sup>2</sup> honti, na ca aññamaññam paribhāsā honti, na ca aññamaññam parikkhepā honti,<sup>3</sup> na ca aññamaññam paricajānā<sup>4</sup> honti, tattha appasannā ceva pasidanti<sup>5</sup> pasan-nānañca<sup>6</sup> bhiyobhāvo<sup>7</sup> hotiti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Sukhā<sup>8</sup> saṅghassa sāmaggi<sup>9</sup>  
saṅgaggānañc-anuggaho<sup>10</sup> |  
saṅgagarato dhammaṭho  
yogakkhemā na dhamṣati |  
saṅgham saṅggam<sup>11</sup> katvāna  
kappam saggamhi modatiti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 9 ||

20. (Ek. II. 10) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-ara-hatā ti me sutam. Idhāham bhikkhave ekaccaṁ pugga-laṁ paduṭṭhacittam evam cetasā ceto pariceca pajānāmi, imamhi cāyam samaye puggalo kālam kareyya yathā bhatam nikkhitto evam niraye.<sup>12</sup> Tam kissa hetu? Cittañhi-ssa bhikkhave paduṭṭham. Cetopadosahetu kho pana<sup>13</sup> bhikkhave evam-idhekacce sattā kāyassa bhedā param-maraṇā apāyam duggatim vinipātam nirayam upapajjantiti.<sup>14</sup> Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

<sup>1</sup> sāmaggi, P.; all other MSS. i.

<sup>2</sup> bhaṇḍanā, D. E.

<sup>3</sup> Pa. omits na ca . . . honti.

<sup>4</sup> paricajjanā, B.

<sup>5</sup> passid, Pa.

<sup>6</sup> pass, P. Pa.

<sup>7</sup> bhiyyo, B. M. P. Pa.

<sup>8</sup> Sukhāya, B.

<sup>9</sup> With short i in all MSS.

<sup>10</sup> °anuggaho, C. D. E. M. P. Pa, Aa; °cānuggaho, B.

<sup>11</sup> saṅgham saṅggam, M.; saṅghasam°, P. Pa.; saṅghassa s°, D. E.; saṅghasāmaggim, C.; si, B.

<sup>12</sup> niraye ti, P. Pa.

<sup>13</sup> pana om. C. M.

<sup>14</sup> uppajj°, D. E.

Paduṭṭhacittam<sup>1</sup> ñatvāna  
ekacecam idha puggalam |  
etam-atthañca byākāsi  
buddho bhikkhūnam santike ||

Imamhi cāyam samaye  
kālam kayirātha<sup>2</sup> puggalo |  
nirayam upapajjeyya  
cittañ-hi-ssa padūsitam<sup>3</sup> ||

Yathā haritvā nikkhipeyya  
evam-eva tathāvidho |  
cetopadosahetū hi<sup>4</sup>  
sattā gaechanti duggatin-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 10 ||

### V a g g o   d u t i y o .

Tass-uddānam :<sup>5</sup>

Moha (11)-kodhā<sup>6</sup> (12) atha makkho<sup>7</sup> (13)  
moha<sup>8</sup> (14)-kāmā<sup>9</sup> (15) sekkhā<sup>10</sup> duve (16, 17) |  
bheda (18)-modā<sup>11</sup> (19) puggalo (20) ea  
vaggam-āhu dutiyan-ti vuucati<sup>12</sup> ||

21. (Ek. III: 1) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutañ. Idhābam bhikkhave ekacecam puggalam<sup>13</sup> pasannacittam evam cetasā ceto paricea pajā-

<sup>1</sup> °cittam tam, D. E.

<sup>2</sup> kayirātha, C. D. E. M.; kariyātha, B.; kariyā, P. Pa.

<sup>3</sup> padūsitam, D. E. P.; u, Pa.; padussitam, B. C. M.

<sup>4</sup> hetū hi, C. D. E. M.; ti, P. Pa.; hetu ti, B.

<sup>5</sup> Uddānam, *very corrupt in all MSS.* <sup>6</sup> kodha *all MSS.*

<sup>7</sup> makkhato, B. P. Pa.; makkhātho, M.; makkhito, D. E.; makkhako, C.

<sup>8</sup> muha, B.; muhā, M.; musā, C. D. E. P. Pa.

<sup>9</sup> kāma, B. C. M. P. Pa.; kāmara, D. E.

<sup>10</sup> sekkha, D. E. M.; sekha, P. Pa.

<sup>11</sup> bhedamoda, P.; °meda, Pa.; °medha, D. E.; °meva, B. C.; °sāmagga, M. <sup>12</sup> vuucatiti, D. E. M. Pa.

nāmī, imamhi<sup>1</sup> cāyam samaye puggalo kālam kareyya yathā bhatam nikkhitto evam sagge. Tam kissa hetu? Cittañhi-ssa bhikkhave pasannam. Cetopasādahetu kho pana bhikkhave evam-idhekacce sattā kāyassa bhedā param-maraṇā sugatim<sup>2</sup> saggam lokam upapajjantīti.<sup>2</sup> Etam-attham bhagavā avoca, tathetam iti vneecati :

Pasannacittam ñatvāna  
ekaccan idha puggalam |  
etam-atthañca<sup>3</sup> byākāsi  
buddho bhikkhūnam santike||

Imamhi cāyam samaye  
kālam kayirātha<sup>4</sup> puggalo |  
sugatim<sup>5</sup> upapajjeyya<sup>6</sup>  
cittañhi-ssa pasādikam||

Yathā harityā nikkihippeyya  
evam-eva<sup>7</sup> tathāvidho |  
cetopasādahetu<sup>8</sup> hi  
sattā gacchanti sugatin-ti<sup>9</sup>||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 1 ||

22. (Ek. III. 2) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. <sup>10</sup>Mā bhikkhave puññānam

<sup>1</sup> imasmim, M.

<sup>2</sup> uppajjō, D. E.

<sup>3</sup> attham (*om. ea*), D. E. Pa.

<sup>4</sup> kayirātha, C. D. E. M.; kariyātha, B. P. Pa.

<sup>5</sup> suggatim, C. M. <sup>6</sup> uppajjō, D. E. <sup>7</sup> evamevañ, B. C. Pa.

<sup>8</sup> hetu, C. M.; <sup>9</sup>hetu, B. D. E. P. Pa.

<sup>9</sup> suggō, C. D. E. M.

<sup>10</sup> C. has no punctuation from Mā bhikkhave to padesarajassa; in B. and M. there is after bhāyittha, puññāni, homi, upapajjāmi, vasavatti, before Ko pana, in M. also after paccanubhūtam, indo; in D. after manāpassa, paccanubhūtam, ñagamāsi, upapajjāmi, vasavatti, indo, dhammarājā, before Ko pana; in E. after bhāyittha, adhivacanam, manāpassa, paccanubhūtam, etc., as in D.

bhāyittha, sukhass-ētam bhikkhave adhivacanam, itthassa kantassa piyassa manāpassa, yad-idam puññāni. Abhijānāmi kho panāham bhikkhave dīgharattam katānam puññānam dīgharattam ittham<sup>1</sup> kantam piyam manāpam vipākam pacanubhūtam. Satta vassāni mettaicittam bhāvetvā satta<sup>2</sup> samvātāvivātakappe<sup>3</sup> na-yimam lokam punar-āgamāsi<sup>4</sup>, samvātāmāne sudam bhikkhave kappe ābhassarūpago homi, vivātāmāne kappe suññam brahmavimānam upapajjāmi. Tatra sudam bhikkhave brahmā homi + mahārahmā abhibhū anabhibhūto aññadatthudaso<sup>5</sup> vasavatti.<sup>6</sup> Chat-tiñsakkhattum kho panāham bhikkhave sakko ahosim<sup>7</sup> devānam-indo, anekasatakkhattum rājñ ahosim,<sup>8</sup> cakkavatti<sup>9</sup> dhammiko dhammarājā caturanto vijitāvī<sup>10</sup> janapadat-thāvariappatto<sup>11</sup> sattaratanaśamamānāgato.<sup>12</sup> Ko pana vādo padesa-rajassa? Tañña mayham bhikkhave etad-ahosi. Kissā<sup>13</sup> nu kho me idam kammasa phalaip,<sup>14</sup> kissā<sup>15</sup> kammasa<sup>16</sup> vipāko, yenāham etarahi evam mahiddhiko evam mahānubhāvo ti? Tassa mayham bhikkhave etad-ahosi. Tiññam<sup>17</sup> kho me idam kammanānam phalam, tiññam kammanānam vipāko, yenāham etarahi evam mahiddhiko evam mahānubhāvo ti, seyyathidam<sup>18</sup> dānassa dāmassa saññamassā<sup>19</sup>-ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vacesti :

Puññam-eva so sikkheyya  
āyataggamp sukhindriyam<sup>20</sup> |

<sup>1</sup> M. omits the second dīgharattam; bhikkhave dīgharattam addhānānam ittham, B.

<sup>2</sup> satta *om.* D. E.; sattasavātakappe, P. Pa.

<sup>3</sup> puna, B. C. M. P. Pa; agam<sup>o</sup> C. M.      <sup>4</sup> ahosi, P. Pa.

<sup>5</sup> oththuso, D. E.; oththute, C.; annamdatthudassā, P.; aññām-datthu, Pa; *cp. sutta 112, where the same words re-occur.*

<sup>6</sup> <sup>o</sup>i all MSS., except vijitāvī, E. M.

<sup>7</sup> ahosim, D. M.; <sup>o</sup>i all other MSS.

<sup>8</sup> ahosim, M.; <sup>o</sup>i all other MSS.      <sup>9</sup> opatto, B. M.

<sup>10</sup> sampanno, B. M.      <sup>11</sup> tassa, D. E.      <sup>12</sup> *om.* D. E.

<sup>13</sup> Tinnam, C.      <sup>14</sup> othidam, B. M. P. Pa,

<sup>15</sup> samyo, B.      <sup>16</sup> su indriyam, D. E.

dānañca samacariyañca  
mettacittañca <sup>1</sup> bhāvaye

Ete dhamme bhāvayitvā  
tayo sukhasamuddaye <sup>2</sup> |  
abyāpajjhām <sup>3</sup> sukham lokam  
pañdito upapajjatiti||

Ayam-pi atho vutto bhagavatā iti me sutan-ti <sup>2</sup>

23. (Ek. III. 3) Vuttam hetamp bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Ekadhammo bhikkhave bhāvito bahulikato ubho atthe samadhigayha<sup>4</sup> titthati ditthadhammikañceva attham samparāyikañcea. Katamo eka-dhammo? Appamādo kusalesu dhammesu. Ayam kho bhikkhave<sup>5</sup> ekadhammo bhāvito bahulikato ubho atthe samadhigayha<sup>6</sup> titthati ditthadhammikañceva attham samparāyikañceā-ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Appamādam pasāmsanti  
puññakiriyasu <sup>7</sup> pañditā |  
appamatto ubho atthe  
adhigañhati pañdito||

<sup>1</sup> mettā<sup>o</sup>, B.

<sup>2</sup> <sup>o</sup>samuddaye, M. ; <sup>o</sup>samudaye, P. Pa ; sukhe samuddise, B. ; tato sukhasamuddisse, C. ; yo sukhasamudriye, D. ; samundriye, E. ; A. has only : sukhasamundriye (*sic!*) ti sukhānisamse ānisāmsaphalam-pi nesañ sukham-evā-ti dasseti abyāpajjhām . . . ; also in sutta 60 where the same two gāthās occur, the reading of the best MSS. points to samuddaye. A similar word occurs Telakaṭāhagāthā 89 : Dānādipuññakiriyāni sukhudrayāni katvā, cp. Āngutt. Part I. p. 97.

<sup>3</sup> jj, B. M.

<sup>4</sup> samadhiggayha, D. Pa.

<sup>5</sup> bhikkhu, C. <sup>6</sup> samadhiggayha, D. P. Pa. <sup>7</sup> <sup>o</sup>kriyāsu, M.

Ditthe dhamme ca yo attho  
 yo cattho samparāyiko |  
 atthābhisamnyā<sup>1</sup> dhiro  
 paññito ti pavuecatiti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 3 ||

24. (Ek. III. 4) Vuttam hetam bhagavatā yutiam-arahatā ti me sutam. Ekapuggalassa bhikkhave kappam sandhāvato samsarato siyā ovā<sup>2</sup> mahā<sup>3</sup> atthikañkalo<sup>4</sup> atthipuñjo atthirāsi<sup>5</sup> yathāyam vepulla pabbato<sup>6</sup>, sace samhārako<sup>7</sup> assa, sambhatañca<sup>8</sup> na vinasseyyāti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Ekass-ekena kappena  
 puggalass-atthisañcayo<sup>9</sup> |  
 siyā pabbatasamo rāsi  
 iti vuttam mahesinā<sup>10</sup>||

So<sup>11</sup> kho panāyam akkhāto  
 vepullo<sup>12</sup> pabbato mahā |  
 uttarō Gijjhakūṭassa<sup>13</sup>  
 Magadhānam Giribaje||

Yato ca<sup>14</sup> ariyasaccāni  
 sammapaññāya passati ||  
 dukkham dukkhasamuppādaṃ<sup>15</sup>  
 dukkhassa ca atikkamam |

<sup>1</sup> attābhi<sup>o</sup>, P. Pa.

<sup>2</sup> evam samparāyikā mahā, B.

<sup>3</sup> atthikañkalo, B. M. P. (cp. Skr. kañkala, asthikañkala); atthikalo, C. D. E.; A. has : atthikalo ti atthibhāgo, atthicalo (*sic!*) ti pañthanti atthi-sañcayo ti attho.

<sup>4</sup> atthirāsi pi, B.

<sup>5</sup> vepullo pabb<sup>o</sup>, B.

<sup>6</sup> samhārako, D. E. M. P. Pa.; samhāro ko, C.; sampahārato, B. <sup>7</sup> samhatañca, C.

<sup>8</sup> Ekassekassa puggalassa atthisañcayo, C.

<sup>9</sup> mahesiva, C.

<sup>10</sup> yo, C.

<sup>11</sup> vepulla, D. E.

<sup>12</sup> kijjha<sup>o</sup>, B.

<sup>13</sup> va Aa, om. M.

ariyam<sup>1</sup> atthañgikam<sup>2</sup> maggam  
dukkhūpasamagāminam<sup>3</sup> ||

'sa<sup>4</sup> sattakkhattup paramam  
sandhāvityāna puggalo |  
dukkhassantakaro hoti  
sabbasamyojanakkhayā ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 4 ||

25. (Ek. III. 5) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Ekadhammam<sup>5</sup> + atitassa<sup>6</sup> bhikkhave purisapuggalassa nāham tassa kiñci pāpakamman akaraṇiyān-ti vadāmi. Katamam ekadhammam<sup>7</sup>? Yathayidam<sup>8</sup> bhikkhave sa m p a j ā n a m u s ī v ā d o t i.<sup>9</sup> Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam<sup>10</sup> iti vuocati :

Ekadhammam<sup>9</sup> atitassa<sup>10</sup>  
musāvīdissa<sup>11</sup> jantuno |  
vitiṇṇaparalokassa  
natthi pāpam akāriyan-ti || 12

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 5 ||

26. (Ek. III. 6) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Evañ-ce bhikkhave sattā jāneyyum dāna sa m v i b h ā g a s s a vipākam yathāham jānāmi, na adatvā bhuñjeyyum, na ca nesam maceheralamalā cittam pariyādāya tiṭṭheyya.<sup>13</sup> Yo pi nesam assa carimo ālopo carimam kabalam<sup>14</sup>, tato pi na asaṁvibhajityā bhuñjeyyūm, sace nesam paṭiggāhakā assu. Yasmā ca kho bhikkhave

<sup>1</sup> ariyatthañgikam, B. M. P. Pa.

<sup>2</sup> dukkhup<sup>o</sup>, B. M. P. Pa. <sup>3</sup> om. B.

<sup>4</sup> ekam dh<sup>o</sup>, B. C. E. P. Pa. <sup>5</sup> bhanitassa, P. Pa.

<sup>6</sup> ekam dh<sup>o</sup>, C. <sup>7</sup> yathayidam, B. C.

<sup>8</sup> ti om. D. E. P. Pa. <sup>9</sup> ekam dh<sup>o</sup>, C. D. E.

<sup>10</sup> bhanitassa, P. Pa. <sup>11</sup> ovādassa, B. P. Pa. An.

<sup>12</sup> The same gāthā Dhammap. gāth. 176.

<sup>13</sup> tiṭṭheyam, C.; tiṭṭheyu, B. <sup>14</sup> kabalam, M.

sattā na<sup>1</sup> evam jāuanti dānasaṃvibhāgassa vipākam yathāham jānāmi, tasmā adatvā bhuñjanti maccheramalañca nesañ cittam pariyādāya tiṭṭhatiti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuuccati :

Evañ-ce sattā jāneyyum  
yathā vuttam mahesinā |  
vipākam samvibhāgassa  
yathā hoti mahapphalam||

vineyya<sup>2</sup> maccheramalam  
vippasannena cetasā |  
dajjam<sup>3</sup> kālena ariyesu  
yattha dinnam mabapphalam||

Annañca datvā bahuno<sup>4</sup>  
dakkhiṇeyyesu dakkhiṇam |  
ito entā manussattā  
saggam gacchanti dāyakā||.

Te ca saggam<sup>5</sup> gatā taṭtha<sup>6</sup>  
modanti kāmakāmino |  
vipākam samvibhāgassa  
anubhonti amacecharā ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 6 ||

27.7 (Ek. III. 7) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arabatā ti me sutam. Yāni kānicī bhikkhave opadhikāni<sup>8</sup> puññakiriyavatthūni<sup>9</sup> sabbāni tāni mettāya cetovi-muttiyā kalam nāgganti<sup>10</sup> sojasim, mettā yeva tāni cetovi-mutti adbiggahetvā bhāsate ca tapate ca virocati ca. Sey-yathā pi bhikkhave yā kāci<sup>11</sup> tārakarūpānam pabhā<sup>12</sup> sabbā

<sup>1</sup> nam, B. C.

<sup>2</sup> vineyyum, M.; A. has : macchariyam malam apanetvā.

<sup>3</sup> dajjam, C.; dajja, B.; A. has : rajjam (sic !) dadeyyum.

<sup>4</sup> pābuno, D. E. <sup>5</sup> saggam, M. P. Pa.; sagga, B. C. D. E.

<sup>6</sup> ete saggagatā sattā, C. <sup>7</sup> Cp. Manu II. 86-87.

<sup>8</sup> osadhikāni, B. C. Aa. <sup>9</sup> "kriya", M.

<sup>10</sup> nagghanti, M.; nānagghanti, Pa.

<sup>11</sup> yāni kānicī B. C.

<sup>12</sup> pabhāni, B.

tā<sup>1</sup> candiyā<sup>2</sup> pabbhāya kalam nāgganti<sup>3</sup> sośasim, candapabbhā<sup>4</sup> yeva tā<sup>5</sup> adhiggahetvā bhāsate ca tapate<sup>6</sup> ca<sup>6</sup> virocati ca, evam-eva kho<sup>7</sup> bhikkhave yāni kānici opadhikāni puññakiriyavatthūni<sup>8</sup> sabbāni tāni<sup>8</sup> mettāya cetovimuttiyā kalam<sup>9</sup> nāgganti<sup>10</sup> sośasim, mettā yeva tāni cetovimutti adhiggahetvā bhāsate ca tapate<sup>11</sup> ca<sup>11</sup> virocati ca. Seyyathā pi bhikkhave vassānam paccchime māse saradasamaye visuddhe<sup>12</sup> vigatavalāhake nabhe<sup>13</sup> ādiceo nabham abbhussakkamāno<sup>13</sup> sabbam ākāsagatam<sup>14</sup> tamagatam<sup>14</sup> abhivihacea<sup>15</sup> bhāsate ca tapate<sup>16</sup> ca<sup>16</sup> virocati ca, evam-eva kho bhikkhave yāni kānici opadhikāni<sup>17</sup> puññakiriyavatthūni<sup>18</sup> sabbāni tāni mettāya cetovimutti adhiggahetvā bhāsate ca tapate<sup>19</sup> ca<sup>19</sup> virocati ca. Seyyathā pi bhikkhave rattiya paccusasamayaṁ osadhitārakā bhāsate ca tapate<sup>20</sup> ca<sup>20</sup> virocati<sup>21</sup> ca<sup>21</sup> evam-eva kho bhikkhave yāni kānici opadhikāni<sup>22</sup> puññakiriyavatthūni<sup>18</sup> sabbāni tāni mettāya cetovimuttiyā kalam nāgganti<sup>24</sup>

<sup>1</sup> tā om. B. C. P. Pa.

<sup>2</sup> candiyā, M. P. Pa. Aa.; candimā, B.; candimāya, C. D. E.

<sup>3</sup> naggh°, M. Pa. <sup>4</sup> candapabbhā, M. <sup>5</sup> tāni, B. C. P. Pa.

<sup>6</sup> Om. Pa. <sup>7</sup> evam kho, B. C. M. P. Pa.

<sup>8</sup> Om. C. <sup>9</sup> kālam, B. <sup>10</sup> naggh°, M. P. Pa.

<sup>11</sup> viddhe, D. E. M. P. Pa.; A. has: viddhe ti uddhiddhe (udviddhe?) meghavigamena dūribhūto ti attho.

<sup>12</sup> nakho, B.

<sup>13</sup> abbhussakkamāno ti udayatthānatō ākāsamūlāmghento, A.; cp. sakatti in Child. Dict., with abhi- and ud-; abbhussagg°, M.; abbhussatt°, P.; abbhassatt°, Pa; abbhussakkamādo, E.; abbhussukkamādo, D.; ābhāsamāno, B. C.

<sup>14</sup> dhāmagatam, B.; ākāsamūlātamāpi tamam, D. E.

<sup>15</sup> abhibhacea, E.; abhibhucea, D. <sup>16</sup> Om. P. Pa.

<sup>17</sup> osadhidhikāni, B. C. <sup>18</sup> okriya°, M.

<sup>19</sup> kālam, B. <sup>20</sup> naggh°, M. P. Pa.

<sup>21</sup> tapathā, P.; om. Pa.

<sup>22</sup> ca om. Pa.; vāsavo ca virocati, B.

<sup>23</sup> osadhidhikāni, B. C. <sup>24</sup> naggh°, C. M. P. Pa.

solasim, mettā yeva tāni cetovimutti adhiggahetvā bhūsatē  
ca tapate<sup>1</sup> ca<sup>2</sup> virocati cā-ti.<sup>3</sup> Etam-attham bhagavā  
avoca, tatthetam iti vuccati :

Yo ca<sup>3</sup> mettam bhāvayati  
appamānam<sup>4</sup> patissato<sup>5</sup> |  
tanu<sup>6</sup> samyojanā honti  
passato<sup>7</sup> upadhiikkhayam ||

Ekam-pi ce pāṇam-aduṭṭhabacitto<sup>8</sup>  
mettāyati kusalo<sup>9</sup> tena hoti |  
sabbe ca pāṇe manasānukampam<sup>10</sup>  
pahūtam<sup>11</sup>-ariyo pakaroti puññam ||

Ye<sup>12</sup> sattasañdam<sup>13</sup> pathavim<sup>14</sup> vijitvā<sup>15</sup>  
rājisayo<sup>16</sup> yajamānānupariyagā<sup>17</sup> |  
(assamedham<sup>18</sup> purisamedham<sup>19</sup>  
sammāpīsām<sup>20</sup> vājapeyyam<sup>21</sup> niraggalam<sup>22</sup>  
mettassa cittassa subhāvitassa<sup>23</sup>  
kalam-pi te nānubhavanti solasim<sup>24</sup>

<sup>1</sup> tapathā, P.; om. Pa.      <sup>2</sup> ca, without ti, C. D. E. P.

<sup>3</sup> Om. D. E. Pa.      <sup>4</sup> appamānam, B. C. D. E. Aa.

<sup>5</sup> paṭissō, M.; patiyato, B.

<sup>6</sup> manu, C.; tandha, D. E.      <sup>7</sup> passadhiro, C.

<sup>8</sup> pāṇapaduṭṭha<sup>o</sup>, C.; pāṇampadu<sup>o</sup>, B.

<sup>9</sup> kusalī, D. E.      <sup>10</sup> ḍakammam, B.; kampi, D. E.

<sup>11</sup> pahūtam, M., and by correction D.; bahūnam, E.;  
bahutam, C. P. Pa.; bāhutam, B.

<sup>12</sup> yo, C. M.      <sup>13</sup> oṣantam, B. C., sattā<sup>o</sup>, B.

<sup>14</sup> paṭhavim, C. D. E.      <sup>15</sup> vijetvā, D. E. P. Pa.

<sup>16</sup> rājisayo, E.; rājisayo, D. M.; rājisiyo, Pa.; rājissayo,  
C. P.; rājissaro, B.

<sup>17</sup> yajamāno nupari<sup>o</sup>, P. Pa.; ye yajamānānup<sup>o</sup>, C.;  
nupariyagā all MSS.; A. has: anupariyahā (sic!) ti  
vicarimsu; the proper plural form would be anupariyagum or  
gū.

<sup>18</sup> sassa<sup>o</sup>, B. C. M.      <sup>19</sup> pū<sup>o</sup>, B.; purisassa m<sup>o</sup>, C.

<sup>20</sup> savosam, C.      <sup>21</sup> vācā<sup>o</sup>, C.; vācā<sup>o</sup>, B. M. P. Pa.

<sup>22</sup> l, C.      <sup>23</sup> sabhā<sup>o</sup>, D. E.; subhāsitassa, C.

(candappabhā tāragaṇā va<sup>1</sup> sabbe)

Yo na hanti na ghāteti<sup>2</sup>  
 na<sup>3</sup> jināti<sup>4</sup> na<sup>5</sup> jāpaye<sup>6</sup> |  
 mettāmso<sup>7</sup> sabbabhūtesu  
 veram<sup>8</sup> tassa na kenaci-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 7 ||

[Uddānam]<sup>9</sup>

Cittam<sup>10</sup> jhāyi (21) ubbo atthe<sup>11</sup> (23)  
 puññam<sup>12</sup> (22) vepullapabbataṁ (24) |  
 sampajānamusāvādo (25)  
 dānañca (26) mettabhāvañca<sup>13</sup> (27) ||  
 Satt-imāni ca suttāni  
 purimāni ca visati |<sup>14</sup>  
 ekadhammesu suttantā  
 sattavisatī saṅgahā ||

Ekanipāto niṭṭhito, dvo dhamme anukkaṭi.<sup>15</sup>

[Dukanipāto.]

28. (Duk. I. 1) Vuttam<sup>16</sup> hetam<sup>17</sup> bhagavatā vuttam-arahatā<sup>18</sup>  
 ti me sutam. Dvihi bhikkhave dhammehi samannigato  
 bhikkhu diṭṭhe-va<sup>19</sup> dhamme dukkham<sup>20</sup> viharati savighātam

<sup>1</sup> ca, B. C. E. M. *The lines put into brackets seem to be an old interpolation, though they are also in the Commentary. The first two (assamedham... niraggalam) occur Sam-yutta-nikāya, Part I, p. 76.*

<sup>2</sup> ghāpeti, D.; ghāceti, E.; nāggħatiti, C.

<sup>3</sup> na ca, P. Pa. <sup>4</sup> cimāti, B. <sup>5</sup> na ca, Pa. <sup>6</sup> jāsaye, B.

<sup>7</sup> mettāso, P. Pa.; mettamyo, C.

<sup>8</sup> [Uddānam] om. all MSS. <sup>9</sup> attā, M.; attā, C.

<sup>10</sup> puñjam (one of the words of sutt. 24), M.

<sup>11</sup> metta°, C. D. E. M.; mettā°, B.; mettam, P. Pa.; obhāvañca, B. M.; obhāvaca, C.; obhāvāca, D. E.; vācamea, P. Pa.; mettābhāvanā is meant.

<sup>12</sup> Satt-imāni. . . visati only in M.

<sup>13</sup> anukkaṭi, M.; ḥi, C.; anukkuṭi, B.; anukati, D. E.; adukkaṭi, Pa (P. ?). <sup>14</sup> ceva, B. P. Pa., Aa.

sa-upāyāsam<sup>1</sup> sapariñāham, kāyassa bhedā param-maraṇā  
duggati pātiñākhā. Katamehi dvihi? Indriyesu  
aguttadvāratāya ca<sup>2</sup> bhojane amattaññutāya ca.<sup>3</sup> Imehi  
bhikkhave dvihi dhammehi samannāgato bhikkhu diṭṭhe-  
va<sup>4</sup> dhamme dukkham viharati savighātam sa-upāyāsam  
sapariñāham, kāyassa bhedā param-maraṇā duggati pāti-  
ñākhā ti. Etam-attham bhagavā avoca, tathetam iti  
vuccati:

Cakkhu<sup>5</sup> sotañca ghānañca  
jivhā kāyo tathā mano |  
etāni yassa dvārāni  
aguttāni-dha<sup>6</sup> bhikkhuno ||

bhojanamhi<sup>7</sup> amattaññū<sup>8</sup>  
indriyesu asaṃvuto |  
kāyadukkham eetodukkham  
dukkham<sup>9</sup> so<sup>9</sup> adhigacchati ||

Dayhamānena kāyena  
dayhamānena cetasā |  
divā vā yadi vā rattim<sup>10</sup>  
dukkham viharati tādiso ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 1 ||

29. (Duk. I. 2) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā  
ti me sutam. Dvihi bhikkhave dhammehi samannāgato  
bhikkhu diṭṭhe-va<sup>11</sup> dhamme sukham viharati avighātam  
anupāyāsam apariñāham, kāyassa bhedā param-maraṇā

<sup>1</sup> saupp<sup>o</sup>, B. Aa.

<sup>2</sup> om. B.

<sup>3</sup> aguttadvāro . . . amattaññū, Aa.; *the text of our MSS.*,  
*as above*, is mentioned as another reading in A.

<sup>4</sup> ceva, B.

<sup>5</sup> bhikkhu, D. E.

<sup>6</sup> ca, B. D. E. Aa.; avuttānidha, C.      <sup>7</sup> bho<sup>o</sup> ca, C.

<sup>8</sup> oū, M.; oū, B. C. D. E.; appamatt<sup>o</sup>, P. Pa.

<sup>9</sup> dukkhe so, C.; dukkhato, B.; A. does not take dukkham so  
as a compound like mettamso in *sutt. 27*.

<sup>10</sup> ratti, B. P. Pa.

<sup>11</sup> ceva, D.; *cp. sutta 41*.

sugati<sup>1</sup> pātiķañkhā. Katamehi dvihi? Indriyesu  
guttadvāratāya<sup>2</sup> ca bbojane<sup>3</sup> mattaññutāya ca. Imehi<sup>4</sup>  
bhikkhave dvihi<sup>5</sup> dhammehi samannāgato bhikkhu diṭṭhe,  
va<sup>6</sup> dhamme sukham<sup>7</sup> viharati avighātam<sup>8</sup> anupāyāsam<sup>9</sup>  
apariñāham<sup>10</sup>, kāyassa bhedā param-maraṇā sugati pāti-  
kañkhā ti. Etam-attham<sup>11</sup> bhagavā avoca, tatthetam<sup>12</sup> iti  
vuccati :

Cakkhu sotañca ghānañca  
jivhā kāyo tathā<sup>13</sup> mano |  
etāni yassa dvārāni<sup>14</sup>  
suguttāni-dha<sup>15</sup> bhikkhuno ||

bhojanamhi ca mataññū<sup>16</sup>  
indriyesu ca sañvuto |  
kāyasukham<sup>17</sup> cetosukham<sup>18</sup>  
sukham<sup>19</sup> so<sup>20</sup> adhigacchati ||

Adayhamānena<sup>21</sup> kāyena  
adayhamānena<sup>22</sup> cetasā |  
divā vā yadi vā rattim<sup>23</sup>  
sukham<sup>24</sup> viharati tādiso ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 2 ||

80.<sup>15</sup> (Duk. I. 3) Vuttam hetam<sup>16</sup> bhagavatā vuttam-arahatā<sup>17</sup>  
ti me sutam<sup>18</sup>. Dve-me bhikkhave dhammā t a p a n i y ā.<sup>19</sup>

<sup>1</sup> suggati, D. E. P. Pa.    <sup>2</sup> rattadvō, B.    <sup>3</sup> bhojanena, B.

<sup>4</sup> imehi kho, D. E.    <sup>5</sup> Om. B.    <sup>6</sup> ceva, D. E.

<sup>7</sup> atho, B. C. M.    <sup>8</sup> D. E. omit this pāda.

<sup>9</sup> dha, C. M.; ca, B. D. E. P. Pa.

<sup>10</sup> oū, M.; the other MSS. have °u.

<sup>11</sup> sukham<sup>20</sup> so, M. P. Pa. (see sutt. 28), so (without sukham),  
D. E.; sukhato, B. C.    <sup>12</sup> aṭay<sup>21</sup>, B.; day<sup>22</sup>, D. E.

<sup>13</sup> aday<sup>23</sup>, B. P. Pa.; day<sup>24</sup>, D. E.    <sup>14</sup> ratti, B. P. Pa.

<sup>15</sup> Cp. Aṅguttara-nikaya, II. 1, 3.

<sup>16</sup> tapaniyā, B. M. Pa.

Katame dve? Idha bhikkhave ekacco akatakalyāṇo hoti akatakusalo akatabhīruttāṇo<sup>1</sup> katapāpo katatthaddho<sup>2</sup> katabbiso. So akatam me kalyāṇan-ti pi<sup>3</sup> tappati,<sup>4</sup> katam me pāpan-ti pi tappati.<sup>4</sup> Ime kho bhikkhave dve dhammā tapaniyā<sup>5</sup> ti. Etam-atthaṃ bhagavā avoca, tatthetam iti vuocati:

Kāyaduccaritam<sup>6</sup> katvā  
vaciduccaritāni<sup>6</sup> vā<sup>7</sup>  
manoduccaritam<sup>6</sup> katvā  
yañcaññam dosasaññitam<sup>8</sup> ||

akatvā kusalam kammam<sup>9</sup>  
katvāññakusalam bahum<sup>10</sup>  
kāyassa bhedā dappañño  
nirayam so<sup>10</sup> upapajjatiti<sup>10</sup> ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 3 ||

31.<sup>11</sup> (Duk. I. 4) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatāti me sutam. Dve-me bhikkhave dhammā atapaniyā.<sup>12</sup> Katame dve? Idha bhikkhave ekacco katakalyāṇo hoti kata-kusalo katabhīruttāṇo, akatapāpo akatatthaddho<sup>13</sup> akata-kibbiso. So katam me kalyāṇan-ti pi na tappati<sup>14</sup>, akatam me pāpan-ti pi<sup>15</sup> na tappati.<sup>14</sup> Ime kho bhikkhave

<sup>1</sup> °bhīruttāṇo, B.; °bhīruṇo, E.; °runo, D.; akata abhi-ruttāṇo, C.

<sup>2</sup> °tthaddho, C.; °tthaddo, E.; °luddho, B. M.; °luddo, D. P. Pa.

<sup>3</sup> om. Aa.

<sup>4</sup> tappati, Aa. (*cp. Dhammap. gāth. 17*); tapati all other MSS.

<sup>5</sup> tapaniyā, B. M. P. Pa.      <sup>6</sup> °ducār<sup>o</sup>, B.      <sup>7</sup> ca, M.

<sup>8</sup> °saññhitam D. E.      <sup>9</sup> dhammam, B. C. M.

<sup>10</sup> sopapajjatiti, M.      <sup>11</sup> Cp. Añguttara-nikāya, II. 1, 4.

<sup>12</sup> atapaniyā, B. M. Pa.

<sup>13</sup> °tthaddho, C.; °tthaddo, E.; °luddho, B. P.; °luddo, D. M. Pa.

<sup>14</sup> tappati by conjecture; tapati all MSS., see sutt. 30.; A. does not explain this sutta.

<sup>15</sup> Om. B. P. Pa.

dve dhammā alapaniyā<sup>1</sup> ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Kāyaduccaritam hitvā  
vaciduccaritāni vā<sup>2</sup> |  
manoduccaritam hitvā  
yañcañnam dosasaññitam<sup>3</sup> ||

akatvākusalam<sup>4</sup> kammam<sup>5</sup>  
katvāna kusalam bahum |  
kāyassa bhedā sappañño  
saggam so upapajjatiti

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 4 ||

32. (Duk. I. 5) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Dvihi bhikkhave dhammehi samannāgato puggalo yathābhataṁ nikhitto evam niraye. Katamehi dvihi? Pāpakena ca sile na pāpikāya ca ditthiyā. Imehi kho bhikkhave dvihi dhammehi samannāgato puggulo yathābhataṁ<sup>6</sup> nikhitto evam niraye ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Pāpakena ca sile na  
pāpikāya ca ditthiyā |  
ete hi dvihi dhammehi  
yo samannāgato naro |  
kāyassa bhedā duppañño  
nirayam so<sup>7</sup> upapajjatiti<sup>7</sup> ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 5 ||

33. (Duk. I. 6) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Dvihi bhikkhave dhammehi samannāgato puggalo yathābhataṁ nikhitto evam sagge.<sup>8</sup> Katamehi

<sup>1</sup> alapaniyā, B. M. Pa.

<sup>2</sup> ca, B. M.

<sup>3</sup> osañhitam, M.; yan paññam dosasamhitam, D. E.

<sup>4</sup> akatvā akusalam, B. D. E. P. Pa.    <sup>5</sup> dhammam, C.

<sup>6</sup> Cp. Añguttara-nikāya, III. 10; 153.

<sup>7</sup> iti om. C.; sopapajjatiti, M.

<sup>8</sup> sagge ti, C.

dvihi ? Bhaddakena ca silena bhaddikāya ca ditthiyā. Imehi kho bhikkhave dvihi dhammehi samannāgato puggalo yathābhataṁ nikhitto evam sagge ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Bhaddakena ca silena  
bhaddikāya ca ditthiyā |  
etehi dvihi dhammehi  
yo samannāgato naro |  
kāyassa bhedā sappañño  
saggam so upapajjatiti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 6 ||

34. (Duk. I. 7) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Anātāpi<sup>1</sup> bhikkhave bhikkhu anottappī<sup>2</sup> abhabbo sambodhāya abhabbo nibbānāya abhabbo anuttarassa yogakkhemassa adhigamānāya. Ātāpi<sup>3</sup> kho<sup>4</sup> bhikkhave bhikkhu ottappī<sup>5</sup> bhabbo sambodhāya bhabbo nibbānāya bhabbo anuttarassa yogakkhemassa adhigamānāya-ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Anātāpi<sup>6</sup> anottappī<sup>7</sup>  
kusito binaviriyō<sup>8</sup> |  
yo thīnamiddhabahulo  
ahiriko<sup>9</sup> anādaro |  
abhabbo tādiso bhikkhu  
phutthum<sup>10</sup> sambodhim-uttamam ||

<sup>1</sup>, M.; <sup>2</sup>, B. C. P. Pa.; anāgāmipi, D. E.

<sup>2</sup>, C.; <sup>3</sup>, B. D. P. Pa.; anottāpi, M.

<sup>3</sup>, M.; <sup>4</sup>, the other MSS.      <sup>4</sup> Om. C. Pa.

<sup>5</sup>, C.; <sup>6</sup>, B. P. Pa.; ottāpi, M.; <sup>7</sup>, D. E.

<sup>6</sup>, M.; <sup>7</sup>, the other MSS.

<sup>7</sup>, all MSS. but M.; anottāpi, M.

<sup>8</sup> viriyo, C. D. E. M.; <sup>9</sup> viriyo, B. P. Pa.

<sup>9</sup> ahiriko, C.; ahiriko, M.; <sup>10</sup> ahiriko, B. D. E. P. Pa.

<sup>10</sup> phutthum, M.; phuttham the other MSS.; cp. sutt. 79, 80, 110.

Yo ca satimā<sup>1</sup> nipako jhāyi<sup>2</sup>  
 ātāpi<sup>3</sup> ottappi<sup>4</sup> ca appamatto |  
 samyojanam jātijarāya chetvā  
 idheva sambodhim-anuttaram<sup>5</sup> phuse ti ||  
 Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 7 ||

35. (Duk. I. 8) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arabatā ti me sutam. Nayidam bhikkhave brahmacariyam vussati<sup>6</sup> jana k u h a n a t t h a m<sup>7</sup> janalapanaththam<sup>8</sup> läbhasakkārasilokāniśamsattham<sup>9</sup> iti mam janō jānatū-ti.<sup>10</sup> Atha kho idam bhikkhave brahmacariyam vussati samvayaratthañca<sup>11</sup> pahānathañcā-ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Samvayarattham pahānaththam  
 brahmacariyam anitiham<sup>12</sup> |  
 adesayi<sup>13</sup> so bhagavā  
 nibbānogadhadhagāminam<sup>14</sup> |

Esa maggo mahattehi<sup>15</sup>

<sup>1</sup> matimā, C.

<sup>2</sup> jhāyi, M. Aa.; jhānalābhi, D. E., <sup>o</sup>i, B. C. P. Pa.

<sup>3</sup> <sup>o</sup>i, M.; <sup>o</sup>i, the other MSS.

<sup>4</sup> ottappi, M.; ottāpi, the other MSS.

<sup>5</sup> sambodhi anutt<sup>o</sup>, B.      <sup>6</sup> vusati, P. Pa.; vasīti, C.

<sup>7</sup> naea kn<sup>o</sup>, B. C.

<sup>8</sup> janalap<sup>o</sup>, M. P. Pa. Aa.; na janalap<sup>o</sup>, D. E.; naea lap<sup>o</sup>, B.; om. C.

<sup>9</sup> I follow M. P. Pa. and Aa., the other MSS. repeat na before läbhasnk<sup>o</sup>.

<sup>10</sup> All MSS. except M. and Aa. repeat na before iti mam<sup>o</sup>.

<sup>11</sup> <sup>o</sup>thāññevara, D. E.; samvayatañceva, P.; samvutañceva, Pa.

<sup>12</sup> anitiham, C. M.; anitihamp, B.; anitiham, E.; anitibham, D.; anihitam, P. Pa.; see Journ. P. T. S. 1886, p. 111.

<sup>13</sup> adesayi, C. D. E.; <sup>o</sup>i, B. M. P. Pa.

<sup>14</sup> mahattehi, C. D. E. Pa.; <sup>o</sup>thēhi, P.; mahantehiti (sic!) mahā <sup>o</sup>atumehi, A.; mahantehi, B. M.

anuyāto mahesino<sup>1</sup> |  
 ye ye<sup>2</sup> tam paṭipajjanti  
 yathā buddhena desitam |  
 dukkhassantam karissanti  
 satthusāsanakārino ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 8 ||

36.<sup>3</sup> (Duk. I. 9) Vuttam-hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Nayidam bhikkhave brahmaeariyam vusati<sup>4</sup> jana k u h a n a t t h a m<sup>5</sup> janalapanattham<sup>6</sup> lābhasakkārasilokānisattham<sup>7</sup> iti mam<sup>8</sup> jano jānatū-ti.<sup>9</sup> Atha kho idam bhikkhave brahmaeariyam vussati<sup>10</sup> abhiññatthaññeva<sup>11</sup> pariññatthaññū-ti.<sup>10</sup> Etam-attham bhagavā avoca, taṭhetam iti vuccati :

Abhiññatthaññ pariññattham  
 brahmaeariyam anītham<sup>11</sup> |  
 adesayī<sup>12</sup> so bhagavā  
 nibbānogadhagāminam ||

Esa maggo mahattehi<sup>13</sup>  
 anuyāto mahesino<sup>14</sup> |  
 ye ye tam paṭipajjanti  
 yathā buddhena desitam |  
 dukkhassantam karissanti  
 satthusāsanakārino ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 9 ||

37. (Duk. 10) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Dyihi bhikkhave dhammehi samannāgato

<sup>1</sup> °sinā, P. Pa. ; mahesihi, D. E.      <sup>2</sup> pi, D. E.

<sup>3</sup> See sutt. 35.      <sup>4</sup> vusati, P. Pa.      <sup>5</sup> naca kuho, B. C.

<sup>6</sup> janalap°, M. ; na janalap°, D. E. P. ; naca lap°, B. C.

<sup>7</sup> lābhasakk°, M. ; na lābh°, D. E. P. Pa. ; na ca lābh°, B. C.      <sup>8</sup> iti mam°, M. ; na iti mam°, the other MSS.

<sup>9</sup> °attaññeva, C.      <sup>10</sup> °attaññā ti, C.

<sup>11</sup> anihitam, P. Pa.      <sup>12</sup> °i, C. E. ; °i, the other MSS.

<sup>13</sup> °tthehi, P. ; mahantebhi, B. M.      <sup>14</sup> mahesihi, D. E.

bhikkhu dīṭṭhe-va<sup>1</sup> dhamme sukha s o m a n a s s a bahulo viharati, yoniso<sup>2</sup> āraddho hoti āsayānam khayāya.<sup>3</sup> Kata-mehi dvīhi? Sa m v e j a n i y e s u<sup>4</sup> tħānesu samvejanena samvēgassā<sup>5</sup> ca yoniso padhānena.<sup>6</sup> Imehi kho bhikkhave dvīhi dhammehi samannāgato bhikkhu dīṭṭhe-va<sup>1</sup> dhamme sukhasomanassabahulo viharati, yoniso<sup>2</sup> āraddho hoti āsa-vānam khayāyā-ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti yuecati :

Samvejaniyesu<sup>7</sup> tħānesu  
samvijjethova<sup>8</sup> paññito |  
ātāpī<sup>9</sup> nipako bhikkhu  
paññāya samavekkhiya ||

Evaip vihāri<sup>9</sup> ātāpī<sup>9</sup>  
santavutti anuddhato |  
cetosamatham<sup>10</sup>-anuyutto  
khayām dukkhassa pāpuṇe ti<sup>11</sup> ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 10 ||

Vaggo paññamo.<sup>12</sup>

<sup>1</sup> ceva, B. D. E. P. Pa.

<sup>2</sup> yoniso, C.; yonissa, M.; yonissayā, B.; yonicassa, D. E. (yonic<sup>o</sup> the second time); yoniso cassa, P. Pa.

<sup>3</sup> khayāyā-ti, B. C. Pa.      <sup>4</sup> oyesu, B. C. M. Pa.

<sup>5</sup> For samvēgassā A. mentions samvejītvā as another reading.      <sup>6</sup> padhānena ca, all MSS. except Aa. M.

<sup>7</sup> oyesu, B. C. P. Pa.; samvejaniyatħānesu, M.

<sup>8</sup> samvijjethova by conjecture; samvijjateva, M., also Aa.; but A. explains it by samvijjeyya and samvēgam kareyya, mentioning samvijītvā (sic!) as another reading: samvejethova, D. E.; samvajjetha ca, P. Pa.; samvejjateva, C.; samvejate ca, B.; cp. samvegaṭṭhāne samvijjanti, *Dhammap. ed. Fausb.* p. 120.

<sup>9</sup> oī, M.; oī, all other MSS.

<sup>10</sup> samacetopatham, E.; ovetopatham, D.

<sup>11</sup> pāpuṇoti, D. E.

<sup>12</sup> tatiyo, M.; also B. C. P., but after the *Uddāna*; D. E. Pa. have only vaggo.

Tass-uddānam<sup>1</sup>:

Dve-me<sup>2</sup> bhikkhu (28, 29) tapaniyā<sup>3</sup>  
 -tapaniyā<sup>3</sup> (30, 31) paratthehi<sup>4</sup> (32, 33) |  
 [ātāpi<sup>5</sup>] na kuhanā (35, 36) ca  
 somanassena (37) te<sup>6</sup> dasā-ti<sup>6</sup> ||

38. (Dak. II. 1) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā-ti me sutam. Tathāgatam bhikkhave arahantam<sup>7</sup> sammāsambuddham dve vitakkā<sup>8</sup> bahulam<sup>8</sup> samudācaranti, khemo ca vitakko paviveko<sup>9</sup> ca.<sup>9</sup> Abyābajjhārāmo<sup>10</sup> bhikkhave tathāgato abyābajjhārato.<sup>11</sup> Tam-enam bhikkhave tathāgatam abyābajjhārāmam abyābajjhārata<sup>12</sup> eseva<sup>13</sup> vitakko bahulam samudācarati: Imāyāham iriyāya na kiñci byāpādhemi<sup>14</sup> tasam<sup>15</sup> vā thāvaram vā ti. Pavivekārāmo<sup>16</sup> bhikkhave tathāgato pavivekarato.<sup>17</sup> Tam-enam bhikkhave tathāgatam pavivekārāmam pavivekarata<sup>18</sup> eseva<sup>19</sup> vitakko bahulam samudācarati: Yam akusalam tam pahīnan-ti. Tasmā ti ha<sup>20</sup> bhikkhave tumhe pi<sup>21</sup> abyābajjhārāmā viha-

<sup>1</sup> Tassudānam (*sic!*) only in M.

<sup>2</sup> dve ca, M.; dve me ca, B. P. Pa.

<sup>3</sup> B. D. E. Pa. have only one tapaniyā.

<sup>4</sup> parattheti, M.; ṭtehi, P. Pa.; ṭteti, B. C.; padattheti, D. E.

<sup>5</sup> ātāpi by conjecture; all MSS. have dve pādā.

<sup>6</sup> desitā, D. E. There is a better uddāna of these ten suttas after sutt. 47.

<sup>7</sup> arahatam, B.; arahantam tam, C.

<sup>8</sup> vitakkabahulā, C.      <sup>9</sup> paviveko ca vitakko, D. E.

<sup>10</sup> Only M. has always abyābajjhō; the other MSS. have always abyāpajjhō.      <sup>11</sup> ḍārato, B. C. P.

<sup>12</sup> ḍāratam, B. P.; om., C.

<sup>13</sup> eso, P. (Pa. omits Tam-enam . . . samudācarati).

<sup>14</sup> byapādhemi, Pa.; byāpā . . . (corrupt) P.; byāpā-dema, B.      <sup>15</sup> tapam, B. C.      <sup>16</sup> ḍārimo, C. P.

<sup>17</sup> ḍārate, P. (I do not mention all corruptions of Pa. and also of P. in this passage).      <sup>18</sup> ḍāratam, B.      <sup>19</sup> eso, Pa.

<sup>20</sup> tihi, D. E. Pa.      <sup>21</sup> pi, D. E. M. Pa.; hi, B. C.

ratha abyābajjharatā.<sup>1</sup> Tesam vo<sup>2</sup> bhikkhave tumhākam abyābajjhārāmānam<sup>3</sup> viharatām<sup>4</sup> abyābajjhāratānam<sup>5</sup> eseva vitakko bahulam samudācarissati<sup>6</sup>: Imāya mayam<sup>7</sup> iriyāya na kiñci byābādhema<sup>8</sup> tasam<sup>9</sup> vā thāvaram vā ti. Pavivekārāmā<sup>10</sup> bhikkhave viharatha<sup>11</sup> pavivekaratā.<sup>12</sup> Tesam vo<sup>13</sup> bhikkhave tumhākam pavivekārāmānam viharatām<sup>14</sup> pavivekaratānam eseva<sup>15</sup> vitakko bahulam samudācarissati<sup>16</sup>: kim<sup>17</sup> akusalamp kim<sup>18</sup> appahīnam kim pajahāmā-ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Tathāgatam buddham-asayhasāhinam<sup>19</sup>  
duve vitakkā samudācaranti nañ |  
khemo vitakko pañhamo udirito  
tato<sup>20</sup> viveko dutiyo pakāsito ||

Tamonudam pāragatam<sup>21</sup> mahesim<sup>22</sup>  
tam<sup>23</sup> pattipattam vasimam<sup>24</sup> anāsavam  
vissantaram<sup>25</sup> tañhakkhave vimuttiñ |  
tam ve munim<sup>26</sup> antimadehadhārim<sup>27</sup>

<sup>1</sup> °ñratā, B. P. Pa.

<sup>2</sup> A. has : tattha vo ti nipātamattam ; kho, B.

<sup>3</sup> °arām°, C.      <sup>4</sup> viharati, D. E.      <sup>5</sup> °ñrato, B. P. Pa.

<sup>6</sup> °caratīti, B. Pa. ; °cariyeti, P.

<sup>7</sup> imāyāham, D. E., om. Pa.

<sup>8</sup> byābādhemi, D. E. ; byāpādema, B. C. P. (*Pa. corrupt*).

<sup>9</sup> tapam, B. ; tam, C.      <sup>10</sup> °arāmā, C. E.      <sup>11</sup> Om. B.

<sup>12</sup> °ñratā, P. Pa.      <sup>13</sup> kho, B.      <sup>14</sup> Om. C. M.

<sup>15</sup> evameva, C.      <sup>16</sup> °carissatiti, C. Pa. ; °caratiti, B.

<sup>17</sup> kim, om. B. C. D. E.      <sup>18</sup> kim, om. B. C.

<sup>19</sup> buddhasayhañ sāhinam, D. E. ; buddhasayhasāhinam, P. ; C. is corrupt here.      <sup>20</sup> tathā, P. ; om. B. Pa.

<sup>21</sup> pārañg°, B.      <sup>22</sup> mahesim, M. ; mahesi, the other MSS.

<sup>23</sup> nañ, D. E.      <sup>24</sup> vasimam, D. E.

<sup>25</sup> visant°, C. ; vessant°, B. M. An. ; vesant°, P. Pa.

<sup>26</sup> munim, M. ; muni, D. Pa. ; mūni, B. ; munī, C. ; munī, E. ; punī, P.

<sup>27</sup> °dhārim, D. E. M. ; °dhāri, B. C. P. Pa.

mānamjaham<sup>1</sup> brūmī<sup>2</sup> jarāya pāragum<sup>3</sup> ||

Sele<sup>4</sup> yathā pabbatamuddhani-tīhito<sup>5</sup>  
 yathā pi passe janatam samantato |  
 tathūpamam dhammamayam<sup>6</sup> sumedho<sup>7</sup>  
 pāśādam-ārūyha<sup>8</sup> samantacakkbu<sup>9</sup> |  
 sokavatiṇṇam<sup>10</sup> janatam<sup>11</sup> apetasoko  
 avekkhati<sup>12</sup> jātijarābhībhūtan-ti ||

Ayam-pi attho vatto bhagavatā iti me sutan-ti || 1 ||

39. (Duk. II. 2) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tathāgatassa bhikkhave arahato sammāsambuddhassa dve dhamma-deśa nā pariyyayena bhavanti. Katamā dve? Pāpam pāpakato<sup>13</sup> passathā-ti<sup>14</sup> ayam paṭhamā dhammadesanā. Pāpam pāpakato<sup>13</sup> disvā tattha nibbindatha virajjatha<sup>15</sup> vimuceathā-ti ayam dutiyā dhammadesanā. Tathāgatassa bhikkhave arahato sammāsambuddhassa imā dve dhammadesanā pariyyayena bhavanti. Etam-attham bhagavā avoca, taithetam iti vuccati :

Tathāgatassa buddhassa  
 sabbabhūtanukampino |  
 pariyyaya<sup>16</sup>-vacanam passa<sup>17</sup>  
 dve ca dhammā pakasitā.

<sup>1</sup> māra°, P. Pa.; mārañca (*sic!*) Aa.; mājaham, D. E.

<sup>2</sup> brūha, D. E.

<sup>3</sup> pāragum, C. M.; °gu, B.; °gam, D. E.; pāraṅguti, P.; pāraṅgati, Pa. *The same two pādas occur also in sutta 46.*

<sup>4</sup> selo, C. D. E.

<sup>5</sup> °thito, B. P. Pa.

<sup>6</sup> dhammavaram, C. <sup>7</sup> sumedha, B. M. P. <sup>8</sup> ārūyha, B.

<sup>9</sup> °cakkhu, B. E. M.; cakkhum, C. <sup>10</sup> °kiṇṇam, D. E.

<sup>11</sup> janatam-ap°, D. E. M. P. Pa.; janataṁ mapetam soko, C.

<sup>12</sup> apekkhati, D. E. *The third gāthā (Sele yathā, etc.) occurs also Brahma-Samyutta I. 9.*

<sup>13</sup> pāpato, D. E. <sup>14</sup> sampass°, B. <sup>15</sup> Om. D. E.

<sup>16</sup> pariyyayena, P. Pa.

<sup>17</sup> passa, C. P. Pa. M. A.; cassa, D. E.; yassa. B.

Pāpakam passatha cekam<sup>1</sup>  
tattha cāpi virajjatha |  
tato virattacittāse<sup>2</sup>  
dukkhassantam karissathā<sup>3</sup>-ti ||  
Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 2 ||

40. (Duk. II. 3) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Avijjā bhikkhave pubbañgamā<sup>4</sup> akusalānam dhammānam samāpattiyyā, anvad-eva<sup>5</sup> ahirikam anottappam. Vijjā ca kho bhikkhave pubbañgamā kusalānam dhammānam samāpattiyyā, anvad-eva hirottappan-ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuocati :

Yā kāci-mā duggatiyo  
asmim̄ loke paramhi ea |  
avijjāmūlakā sabbā<sup>6</sup>  
icchālobhasamussayā<sup>6</sup>||

Yato ca hoti pāpiccho  
ahiriko<sup>7</sup> anādaro |  
tato pāpam̄ pasavati  
apāyam̄ tena<sup>8</sup> gacchati||

Tasmā chandañca<sup>9</sup> lobhañca<sup>10</sup>  
avijjañca<sup>11</sup> virājayam̄<sup>12</sup> |  
vijjam̄ uppādayam̄<sup>13</sup> bhikkhu  
sabbā duggatiyo jahe ti||

<sup>1</sup> cekam, M.; cekā, P. Pa.; chekā, D. E.; cetam, B. C.

<sup>2</sup> viratacittāya, D. E.; tathevarattacittāse, Pa.; tatthevarathā<sup>o</sup>, P.

<sup>3</sup> kariyathāti, B. *The first half of the first gāthā occurs also Devatā-Samyutta 4, 5.* <sup>4</sup> ogamānam, D. E.

<sup>5</sup> See E. Müller, *Pāli Gramm.*, p. 63.

<sup>6</sup> icchālokasamussayam, D. E.

<sup>7</sup> ahiroko, C.; abiriko, M.; ahiroko, B. D. E. Pa.

<sup>8</sup> apāyantena, B. C. M. <sup>9</sup> candhā, C.; icchañca, D. E. Aa.

<sup>10</sup> lokañca, D. E. <sup>11</sup> avijjāca, C. P. Pa.

<sup>12</sup> virājiyam, B. C. <sup>13</sup> uppādayam, M.; upādiyam, C.

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 3 ||  
Paṭhamabbhāṇavāram.

41. (Duk. II. 4) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutanam. Te bhikkhave sattā suparibinā ye ariyāya paññāya a parihiṇā: te diṭṭhe ceva<sup>1</sup> dhamme dukkham viharanti,<sup>2</sup> savighātam saupāyāsam saparijāham, kāyassa bhedā param-maraṇā duggati<sup>3</sup> pāṭikañkhā. Te bhikkhave sattā aparibinā<sup>4</sup> ye ariyāya paññāya aparibinā: te diṭṭhe ceva<sup>1</sup> dhamme sukham viharanti, avighātam anupāyāsam aparijāham, kāyassa<sup>5</sup> bhedā param-maraṇā sngati<sup>6</sup> pāṭikañkhā ti. Etam-atham bhagavā avoca, tathetam iti vuccati:<sup>5</sup>

Paññāya parihiṇena?  
passa lokam sadevakam |  
nivittham nāmarūpasmiṁ  
idam saccan-ti<sup>8</sup> maññati||

Paññā hi setthā<sup>9</sup> lokasmim  
yāyām nibbedhagāminī<sup>10</sup> |  
yā ca sammā<sup>11</sup> pajānāti  
jātibhavaparikkhayam||

Tesam devā<sup>12</sup> manussā ca<sup>13</sup>  
sambuddhānam satimatam<sup>14</sup> |

<sup>1</sup> diṭṭheva, M.; *cp. sutta 29.*

<sup>2</sup> B. adds ca.

<sup>3</sup> otim, B.; suggati, D. E.

<sup>4</sup> parihiṇā, B.

<sup>5</sup> kāyassa . . . vuccati *om.* D. E.

<sup>6</sup> suggatim, B.

<sup>7</sup> parihiṇena, C.; o hinena, P. Pa.

<sup>8</sup> vuccanti, C.

<sup>9</sup> setthā, C.; settham, B.

<sup>10</sup> ṣi, D. E. M.; ṣi, B. C. P. Pa.

<sup>11</sup> I follow M. and A.; M. has yāya sammā; A. has yā ca and sammā aviparitam jānāti; C. has yā ca yasmā; the other MSS. have sā ca yasmā.

<sup>12</sup> deva, D. E. Pa. <sup>13</sup> vā, B.; vi, P.; manussānaica, Pa.

<sup>14</sup> sati<sup>o</sup>, B. P. Pa.

pihayanti sapāññānam<sup>1</sup>  
sarīrantimadhārinan-ti<sup>2</sup>||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 4 ||

42. (Duk. II. 5) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahata  
ti me sutam. Dve-me bhikkhave sukkā d h a m m ā lokam  
pälenti. Katame dve<sup>3</sup>? Hirī ca ottappañca. Ime ce<sup>4</sup>  
bhikkhave dve<sup>5</sup> sukkā dhammā lokam na pāleyyūm,  
nayidha<sup>6</sup> paññāyetha mātā ti vā mātuechā ti vā mātulānīti  
vā ācariyabbariyā ti vā garūnam<sup>7</sup> dārā ti vā<sup>8</sup> sambhedam  
loko agamissa<sup>9</sup> yathā ajelakā<sup>10</sup> kukkuṭasūkarā sonasiṅgālā.<sup>11</sup>  
Yasmā ca<sup>12</sup> kho bhikkhave ime dve sukkā dhammā lokam  
pälenti, tasmat paññāyati<sup>13</sup> mātā ti vā mātuechā ti vā mātulānīti  
vā ācariyabbariyā ti vā garūnam<sup>7</sup> dārā ti vā ti  
Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuceati:

Yesam ce<sup>14</sup> hiriottappam  
sabbadācana vijjati |  
vokkantā<sup>15</sup> sukkamūlā te  
jātimaraṇagāñino||

Yesañca<sup>16</sup> hiriottappam  
sadā sammā<sup>17</sup> upatthitā |

<sup>1</sup> pihayanti supaññānam, D. E.; *all other MSS.*, *including A.*, *hare* pihanti hāsapāññānam; *A. explains . . . nibbāna-sacchikiriyā hāsaveditatuṭhipāmojjabahuļatāya hāsapāññānam*; pihantihā *seems to be an old corruption of pihayanti*.

<sup>2</sup> sariyantimasariranti, B.; *A. has antimasariradhbāri-nam.* <sup>3</sup> C. adds dhamme.

<sup>4</sup> ce, B. Pa.; se, P.; dve, C. M.; om. D. E.

<sup>5</sup> Om. M. <sup>6</sup> na idha, D. E. <sup>7</sup> gurunam, P. Pa.

<sup>8</sup> vā ti, C. <sup>9</sup> agamissa, D. E. M.; āgamissati, B. C. P. Pa.

<sup>10</sup> yathājejakā, B.; yathā ajelakā, C. D. E.

<sup>11</sup> sona, C.; ḷ, D. E. P. Pa.; soṇā vā, B.; sigāla, E. Pa.

<sup>12</sup> Om. C. <sup>13</sup> saññō, C.; paññāyetha, D. E. <sup>14</sup> ve, C.

<sup>15</sup> vokkantam, P.; vokkamanti, Pa.

<sup>16</sup> ce M.

<sup>17</sup> dhammā, C. P. Pa.

virūlhabrahmacariyā  
te santo khīṇapunabbhvavā ti<sup>1</sup>||  
Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 5 ||

43. (Duk. II. 6) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Atthi bhikkhave ajātam abbūtam akataṁ asañkhataṁ. No ce tam bhikkhave abhavissa<sup>2</sup> ajātam abbūtam akataṁ asañkhataṁ, nayidha jātassa<sup>3</sup> bhūtassa katassa sañkhatassa nissaraṇam paññāyetha. Yasmā ca kho bhikkhave atthi ajātam abbūtam akataṁ asañkhataṁ, tasmā jātassa bhūtassa katassa sañkhatassa nissaraṇam paññāyethā-ti.<sup>4</sup> Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Jātam bhūtam samuppannam  
katam sañkhatam-addhuvam<sup>5</sup> 5 |  
jarāmaraṇasañkhatam  
rogañlam<sup>6</sup> pabhañguṇam |  
āhāranettippabhavam<sup>7</sup>  
nālam tad-abhinanditum |

Tassa nissaraṇam santam  
atakkāvacaram<sup>8</sup> dhuvam<sup>9</sup> |  
ajātam asamuppannam  
asokam virajam padam<sup>10</sup> |

<sup>1</sup> This is the reading of A. and of D. E. P. Pa. (khaṇa<sup>o</sup>, D. E.) ; B. C. M. have tesam khīṇa punabbhvavā ti.

<sup>2</sup> abhavissā, B. <sup>3</sup> nayidhammajātassa, D. E.

<sup>4</sup> paññāyatiti, M. <sup>5</sup> andhuvam, C.; adhūvam, B.

<sup>6</sup> °ñlam, M.; °nidam, C.; °niddam, P. Pa. and A.; niddham, B.; vaganindam, D. E. (also the preceding words are corrupt in D. E.); A. has akhīrogādīnam anekesam rogādīnam pulavakan-ti (sic !) roganidda (sic !); cp. Dhp. gath., 148; Child. Dict. s. v. niddham.

<sup>7</sup> āhārenetti<sup>o</sup>, C.; āhārenetthi<sup>o</sup>, B.; āhāranettippabhava-nam, D. E.

<sup>8</sup> atakkarajaram, C. <sup>9</sup> param, D. E. <sup>10</sup> pajam, C.

nirodho dukkhadhammānañ  
sañkhārūpasamo sukho ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 6 ||

44. (Duk. II. 7) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arabatā ti me sutam. Dve-mā bhikkhave nibbānadhātu yo. Katamā dve? Saupādisesā ca<sup>1</sup> nibbānadhadhātu anupādisesā ca<sup>2</sup> nibbānadhadhātu. Katamā<sup>3</sup> bhikkhave saupādisesā nibbānadhadhātu? Idha bhikkhave bhikkhu araham hoti khīṇāsavo vusitavā katakaraṇīyo ohitabhāro anuppattasadattho<sup>4</sup> parikkhiṇabhabhasamyojano<sup>5</sup> sammadaññāvimutto. Tassa titthanteva pañcindriyāni yesam avighātattā<sup>6</sup> manāpāmanāpam paccanubhoti, sukhadukkham paṭisamvediyati.<sup>7</sup> Tassa yo<sup>8</sup> rāgakkhayo dosakkhayo mohakkhayo, ayam vuceati bhikkhave saupādisesā nibbānadhadhātu. Katamā ca bhikkhave anupādisesā nibbānadhadhātu? Idha bhikkhave bhikkhu araham hoti khīṇāsavo vusitavā katakaraṇīyo ohitabhāro anuppattasadattho<sup>9</sup> parikkhiṇabhabhasamyojano sammadaññāvimutto. Tassa idheva bhikkhave sabbavedayitāni<sup>10</sup> anabhinanditāni sūti-bhavissanti,<sup>11</sup> ayam vuceati bhikkhave anupādisesā nibbānadhadhātu. Imā kho bhikkhave dve nibbānadhadhātuyo ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuceati :

Duve imā<sup>12</sup> cakkhumatā pakāsitū  
nibbānadhadhātū<sup>13</sup> anissitena tādinā |  
ekā hi dhātu<sup>14</sup> idha ditthadhammikā  
saupādisesā bhavanettisañkhaya |

<sup>1</sup> Om. D. E. Pa.      <sup>2</sup> Om. D. E.      <sup>3</sup> B. M. add ea.

<sup>4</sup> °padattho B.      <sup>5</sup> °saññā B. C. M.

<sup>6</sup> otthā C. P., avigata<sup>o</sup>, P. Pa.

<sup>7</sup> °iyāti, D. E.; °vedeti, M. An.

<sup>8</sup> yo C. M. P. (Pa. has royñgakkhayo) and A.; kho, B.; om. D. E.      <sup>9</sup> °padattho, B.

<sup>10</sup> devayitāni (without sabba), B.      <sup>11</sup> siri<sup>o</sup>, D. E.

<sup>12</sup> duve imā, M.; dve imā, B. C. P. Pa.; dvemā, D. E.

<sup>13</sup> °ū, M.; °u, the other MSS.      <sup>14</sup> °ū, M.

anupādisesā pava samparāyikā<sup>1</sup>  
yamhi nirujjhanti bhavāni<sup>2</sup> sabbaso||

Ye etad-aññāya padam asañkhataṁ  
vimuttacittā<sup>3</sup> bhavanettisañkhayā |  
te<sup>4</sup> dhammasārādhigamā<sup>5</sup> khaye ratā<sup>5</sup>  
pahāmsu<sup>6</sup> te sabbabhadavāni tādino ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 7 ||

45. (Duk. II. 8) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Paṭisallānārāmā bhikkhave viharathā patisallānaratā,<sup>7</sup> ajjhattam cetosamatham-anuyuttā<sup>8</sup> anirākatajjjhānā<sup>9</sup> vipassanāya samannāgatā brūhetā<sup>10</sup> suññāgārānam.<sup>11</sup> Patisallānārāmānam bhikkhave viharatam<sup>12</sup> patisallānaratānam ajjhattam cetosamatham-anuyuttānam anirākatajjjhānānam<sup>13</sup> vipassanāya samannāgatānam brūhetānam<sup>14</sup> suññāgārānam dvinnam phalānam aññataram phalam pātikañkham, ditṭhe-va<sup>15</sup> dhamme aññā, sati vā upādisese<sup>16</sup> anāgāmitā ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthatam iti vuocati :

Ye santacittā nipakā  
satimanto ca jhāyino |

<sup>1</sup> °ayikamhi, D. E.

<sup>2</sup> kavāni, C.

<sup>3</sup> vimutta°, M. A.; vimutti°, *the other MSS.* <sup>4</sup> ete, C.

<sup>5</sup> *The correct reading only in M. and A.; dhamma, B. C.*  
Pa.; °sārādhigamakkhave, Pa.; °cārādhigamakkh°, P.; °sārādhitamakkh°, D. E.; °sārādhikammakkhareyatā, B.; sārathikammakkhave rathā, C.

<sup>6</sup> pajahimṣu, P. Pa.

<sup>7</sup> oratānam, C.

<sup>8</sup> cet° anuy° anirāgatamanuyuttā, Pa.; anirāgamanuyuttā, C. <sup>9</sup> °jjhānānam, B.; aniyākatajjhānā, C.

<sup>10</sup> brūhetā, C. M. P. Pa. (*for brūhetāro which occurs several times in A.*); brūhetānam, B.; brūhitu, D. E.

<sup>11</sup> suññakarānam, C.

<sup>12</sup> viharathā, B. C.

<sup>13</sup> ariyākata°, B.; nirākata°, P. Pa.

<sup>14</sup> brūhetā, P. Pa.

<sup>15</sup> ceva, B.

<sup>16</sup> °sesā, D. E.

sammā dhammam vīpassanti  
kāmesu anapekkhino<sup>1</sup> ||

Appamādaratā santā  
pamāde bhayadassino |  
abhabbā parihānāya  
nibbānasceva santike ti<sup>2</sup> ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 8 ||

46. (Duk. II. 9) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Sikkhānisamsā bhikkhave viharatha, paññuttarā vimuttisārā<sup>3</sup> satādhipateyyā. Sikkhānisamsānam bhikkhave viharatam paññuttarānam vimuttisārānam<sup>4</sup> satādhipateyyānam dvinnam phalānam aññatarānam phalam pātikāñkham : dijthe-va dhamme aññā, sati vā upādisese<sup>5</sup> anāgāmitā ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuocati :

Paripunyasekham apahānadhammam<sup>6</sup>  
paññuttaram jātikhayantadassim<sup>7</sup>  
tam<sup>7</sup> ve munim<sup>8</sup> antimadehadhārim<sup>9</sup>  
mānajaham<sup>10</sup> brūmi jarāya pāragum || 11

Tasmā sadā<sup>11</sup> jhānaratā samāhitā

<sup>1</sup> anup°, B. ; anipekkhano, D. E.

<sup>2</sup> *The second gāthā, with slight variations, occurs also Dhp. gāth. 32.*      <sup>3</sup> vimuttiharā, B. ; °yāra, C.

<sup>4</sup> °barānam, B. ; C. has vim° after satādhip°.    <sup>5</sup> °sesā, B.

<sup>6</sup> apahāna°, M. P. ; appahāna°, A. ; asahāna°, D. E. ; pahāna°, B. C. ; A. has pahānadhammo kuppadhammo . . . akuppadhammo appahānadhammo; the metre is in favour of apahāna°, see also jātikhaya° in the same verse.

<sup>7</sup> °dassim, M. ; °i, the other MSS. ; dassitam | ve, B. ; dassitam sa °o, C.      <sup>8</sup> munim, M. ; °i the other MSS.

<sup>9</sup> °dhārim, M. ; °i the other MSS.

<sup>10</sup> °tuhamp, D. E. ; mānajaham, P. Pa.

<sup>11</sup> °gam, D. E. The last two pādas occur also in sutta 38.

<sup>12</sup> tasmā ratā jh°, D. E. ; sadā jjh°, B.

ātāpino jātikhayantadassino |  
 māram sasenam abhibhuyya <sup>1</sup> bhikkhavo <sup>2</sup>  
 bhavatha <sup>3</sup> jātimaraṇassa pāragā ti||  
 Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 9 ||

47. (Duk. II. 10) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Jāgaro cassa <sup>4</sup> bhikkhave bhikkhu vihareyya sato <sup>5</sup> sampajāno samāhitō pamuditō <sup>6</sup> vippasanno <sup>7</sup> ca tattha kālavipassi <sup>8</sup> ca kusalesu dhammesu. Jāgarassa bhikkhave bhikkhuno viharato satassa sampajānassa samāhitassa pamuditassa <sup>9</sup> vippasannassa <sup>10</sup> tattha kālavipassino kusalesu dhammesu dvinnam phalānam uññataram phalam pātikañkham : ditthe-va dhamme aññā, sati vā upādisese <sup>11</sup> anāgāmitā ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuocati :

Jāgarantā suñāth-etam <sup>12</sup>  
 ye puttā te pabujjhatha <sup>13</sup> |  
 puttā <sup>14</sup> jāgaritam seyyo <sup>15</sup>  
 natthi jāgarato bhayam||

<sup>1</sup> obhūyya, B. P.

<sup>2</sup> ove, D. E. Pa.

<sup>3</sup> bhavatha, B. D. E. and A.; avatha, P. Pa.; bhavetha, C.; bhavatta, M.; bhavetha would suit the metre.

<sup>4</sup> cassa, B. M. P. and A (casaddo sampinḍanattho . . . assā-ti siyā bhaveyya), casatassa, C. Pa.; passa, D. E. A mentions as another reading Jāgaro va bbikkhu vihareyyāti, which is in strict accordance with the following Jāgarassa . . . viharato; after vippasanno A. has . . . assā-tisambandho vihareyyāti vā.

<sup>5</sup> yato, C. <sup>6</sup> ea mudito, B.; samudito pāmojjababulo, A.

<sup>7</sup> vipassanno, C.; vipassano, D. E. <sup>8</sup> kāyavipassi, B. Pa.

<sup>9</sup> samuditassa, C.; mūditāya, B.

<sup>10</sup> vipassannassa, C.; vīpassanassa, D. E. <sup>11</sup> oṣesā, B.

<sup>12</sup> suñāyesam, B.; jāgarante sukūyetam, C.

<sup>13</sup> te pabo, M. P. Pa., and Aa; te ca bo, D. E.; te sambō, B. C. (C. om. te). <sup>14</sup> sutta, B. C.

<sup>15</sup> jāgaratasseyyo, D. E.; jāgariyam, P. Pa.

Yo jāgaro ca satimā sampajāno  
 samāhito mudito<sup>1</sup> vippasanno<sup>2</sup> ca<sup>3</sup> |  
 kilena so sammā dhammam parivimamsamāno<sup>4</sup>  
 ekodibhūto<sup>5</sup> vihane tamam so||

Tasmā have jāgariyam bhajetha  
 ātāpi<sup>6</sup> bhikkhu nipako jhānalābhi<sup>7</sup> |  
 samyojanam jātijarāya chetvā  
 idheva sambodhim<sup>8</sup>-anuttaram phuse ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 10 ||

48. (Duk. II. 11) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-  
 arahatā ti me sutam. Dve-me bhikkhave apāyikā<sup>9</sup>  
 nerayikā idam-appahāya.<sup>10</sup> Katame dve? Yo abrahma-  
 cārī<sup>11</sup> brahmacārī<sup>12</sup> paṭiñño, yo ca paripūṇam parisuddham  
 brahmacariyam carantam amūlakena abrahmacariyena  
 anuddhamseti. Ime kho bhikkhave dve<sup>13</sup> apāyikā<sup>9</sup> nerayikā  
 idam-appahāyā<sup>10</sup>-ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthe-  
 tam iti vuccati :

Abhūtavādī nirayam upeti  
 yo vāpi<sup>14</sup> katvā na karomi cāha<sup>15</sup> |

<sup>1</sup> mudita, P.; om. Pa.

<sup>2</sup> vippassō, Pa.; avippassō, P.; vipassō, C.; vipassi, D. E.

<sup>3</sup> ca om. D. E.

<sup>4</sup> parissunamīsō, C.

<sup>5</sup> ekodhīō, B. C.; ekoviō, D. E.—The metre of the second  
 gatha is irregular; I follow M.; B. marks Yo jāgaro . . .  
 dhammam as four anushtubh pādas, the other MSS. have no  
 punctuation.

<sup>6</sup> oī all MSS.

<sup>7</sup> oī, D. M.; oī, the other MSS.      <sup>8</sup> obodhi, B.

<sup>9</sup> apāyikā, M.      <sup>10</sup> idappō, D. E.; idhamappō, B.

<sup>11</sup> oī, P. Pa.; om. B. C.

<sup>12</sup> oī, M.; oī, B. C. P. Pa; om. D. E.

<sup>13</sup> Om. C.—The following three gathas occur also Dhp. gāth. 306–308.

<sup>14</sup> cāpi, P. Pa.

<sup>15</sup> na karomi cāha, M.; na karomiti cāham, P. Pa; ovāha,  
 D. E.; karomi (without na) tīha, C.; na karomi hi īha, B.;  
 A. has yo vā pana pāpakammaṁ katvā nāham etam  
 karomiti īha. See Fausböll, Dhp. p. 394.

ubho pi te pecca<sup>1</sup> samā bhavanti  
nihinakammā manujā parattha||

kāsāvakaṇṭhā bahavo  
pāpadhammā asaññatā |  
pāpā pāpehi kammehi  
nirayan-te upapajjare||

Seyyo ayoguļo<sup>2</sup> bhutto  
tatto<sup>3</sup> aggisikhūpamo |  
yañce<sup>4</sup> bhuñjeyya dussilo  
ratthapindam asaññato ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti.

49. (Duk. II. 12) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Dvihi bhikkhave diṭṭh i-gatehi pariyyuṭhitā devamanussā olivyanti<sup>5</sup> eke atidhāvanti<sup>6</sup> eke<sup>6</sup> cakkhumanto ca<sup>6</sup> passanti. Kathañca bhikkhave olivyanti<sup>7</sup> eke? Bhavarāmā<sup>8</sup> bhikkhave devamanussā bhavaratā bhavasammuditā<sup>9</sup>, tesam bhavanirodhāya dhamme desiyamāne cittam<sup>10</sup> na<sup>10</sup> pakkhandati<sup>11</sup> na pasidati<sup>12</sup> na santiṭ-thati nādhimucecati,<sup>13</sup> evam kho bhikkhave olivyanti<sup>14</sup> eke. Kathañca bhikkhave atidhāvanti<sup>15</sup> eke? Bhaveneva kho paneke atṭiyamānā<sup>16</sup> harāyamānā<sup>17</sup> jiguechamānā<sup>18</sup> vibhavam

<sup>1</sup> pecca, B. C. P. Pa.      <sup>2</sup> ḡulo, D. E.; ayyoguļho, B.

<sup>3</sup> attho, C.    <sup>4</sup> yañce, C.—*The last gathā occurs also sutt. 91.*

<sup>5</sup> oliv°, E. Aa.      <sup>6</sup> om. D. E.      <sup>7</sup> oliv°, C. E.

<sup>8</sup> bhavarāmā, B. D. E. M.      <sup>9</sup> °samuditā, B.

<sup>10</sup> na cittam, M.      <sup>11</sup> ondhati, C. Aa.

<sup>12</sup> na sampasidati, D. E.; nappasideti, Pa.; om. C.

<sup>13</sup> °muñcati, B. P. Pa.

<sup>14</sup> oliv°, E.—*In Pa. a large piece is left out here (from kho bhikkhave to arūpadhātu in sutt. 51).*

<sup>15</sup> abhibhavanti, B.

<sup>16</sup> For atṭiyati see Journ. P. T. S., 1886, p. 104; atthiyamānā ti (*sic!*) . . . piliyamānā, A.

<sup>17</sup> A explains harāy° by lajjamānā.

<sup>18</sup> jikuech°, B.; jikuñce°, P; jiguechayamānā, D. E.

abhinandanti. Yato kira bho ayam attho<sup>1</sup> kāyassa bhedā param-maraṇā uechijjati vinassati na hoti param-maraṇā, etam santam etam pañitam<sup>2</sup> etam yathāvan-ti,<sup>3</sup> evam kho bhikkhave atidhāvanti eke. Kathañca bhikkhave cakkhumanto passanti? Idha bhikkhu bhūtam bhūtato passati, bhūtam<sup>4</sup> bhūtato disvā bhūtassa nibbidāya virāgāya nirodhāya paṭipanno hoti, evam kho bhikkhave cakkhumanto<sup>5</sup> passantiti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati:

Ye<sup>6</sup> bhūtam bhūtato disvā  
bhūtassa ca atikkamam |  
yathābhūto<sup>7</sup> vimuccanti  
bhavatañhāparikkhayā||

Sace<sup>8</sup> bhūtapariñño so<sup>9</sup>  
vitatañho<sup>10</sup> bhavābhave |  
bhūtassa vibhavā bhikkhu  
nāgacchati<sup>11</sup> punabbhavan-ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me suta-n-ti 12 ||<sup>12</sup>

Dukanipātam nītīhitam.

Tassuddānam :

Dve indriyā (28, 29) dve tapaniyā (30, 31)  
sileña apare<sup>13</sup> duve (32, 33) |  
anottappi<sup>14</sup> (34) kuhanā dve<sup>15</sup> ca<sup>16</sup> (35, 36)

<sup>1</sup> atthā, M. ; attā, D. E.

<sup>2</sup> panīo, C. Aa.

<sup>3</sup> etam yathāvanti, D. ; yathāvanti, E. M. ; yathā etam ca dhāvanti, P. ; yathā ca etam dhāvanti, C. ; °atidhāvanti, B.

<sup>4</sup> Om. C. D. E. P.

<sup>5</sup> C. M. P. add ca ; B. adds va.

<sup>6</sup> yo, M.

<sup>7</sup> yathābhūtam, D. E.

<sup>8</sup> save, M. ; bhave, D. E. ; A has sace ti nipātamattam.

<sup>9</sup> yo, Aa ; °pariññā yo, C. ; °pariyoso, D. E.

<sup>10</sup> vigatatañho, D. E.

<sup>11</sup> nāgacchanti, C.

<sup>12</sup> The final sentence only in M.

<sup>13</sup> aparena, D. E.

<sup>14</sup> anottappi, B. D. E. P. ; °i, M.

<sup>15</sup> ceva, C.

sañvejanīyena (37) te dasa<sup>1</sup>  
 vitakkā<sup>2</sup> (38) desanā (39) vijjā<sup>3</sup> (40)  
 paññā (41) dhammena (42) pañcamam |  
 ajātam (43) dhātu (44) sallānam (45)  
 sikkhā (46) jāgariyena ca (47) |  
 apāya (48) diñhiyā ceva (49)  
 bāvisati pakasitā ti |

[Tikanipāto.]

50. (Tik. I. 1) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā  
 ti me sutam. Tiṇī<sup>4</sup>-māni bhikkhave akusalamūlāni.  
 Katamāni tiṇī<sup>4</sup>? Lobho akusalamūlam, doso akusalamūlam,  
 moho akusalamūlam, imāni kho bhikkhave tiṇī<sup>5</sup>  
 akusalamūlāni. Etam-attham bhagavā avoca, tathetam  
 iti vuccati :<sup>6</sup>

Lobho doso ca moho ca  
 purisam<sup>7</sup> pāpacetasam |  
 himsanti attasambhūtā<sup>8</sup>  
 tacasañram va samphalan<sup>9</sup>-ti |

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 1 ||<sup>6</sup>

51. (Tik. I. 2) <sup>10</sup>Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā  
 ti me suttam. Tisso imā bhikkhave d hātu yo. Katamā  
 tisso? Rūpadhātu arūpadhātu nirodhadhātu, imā<sup>11</sup> kho  
 bhikkhave tisso dhātuyo ti. Etam-attham bhagavā avoca,  
 tathetam iti vuccati :

Rūpadhātupariññaya  
 arūpesu asaṇṭhitā |

<sup>1</sup> terasa, B. C. P.      <sup>2</sup> vitakka, D. E.      <sup>3</sup> visajjā, B.

<sup>4</sup> tiṇī, C. E.      <sup>5</sup> tiṇī, E.

<sup>6</sup> *The formulas* Etam-attham and Ayam-pi only in M.; D. E. has —pe—. *The same gāthā occurs in the Kosala-samyutta I. 2 (ed. Feer p. 70) and III. 3 (ibid. p. 98).*

<sup>7</sup> pūrisam, B.      <sup>8</sup> atthasambh<sup>o</sup>, B.

<sup>9</sup> samphalan-ti, E. M. and Kos.-s.; saphal<sup>o</sup>, B. D. P.; sabalan-ti, C.

<sup>10</sup> *The formulas* Vuttam hetam, Etam-attham, Ayam-pi only in M.      <sup>11</sup> ime, B. C.

nirodhe ye vimuccanti<sup>1</sup>  
te janā maccuhāyino<sup>2</sup>||

Kāyena amatam̄ dhātum̄  
phassayitvā<sup>3</sup> nirūpadhim<sup>4</sup> |  
upadhippatinissaggam̄<sup>5</sup>  
sacchikatvā<sup>6</sup> anāsavo |  
deseti sammāsambuddho  
asokam virajam̄ padan-ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 2 ||

52 (Tik. I. 8) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam̄. Tisso imā bhikkhave veda nā. Katamā<sup>7</sup> tisso? Sukhā<sup>8</sup> vedanā dukkhā<sup>9</sup> vedanā adukkhamasukhā<sup>10</sup> vedanā. Imā kho bhikkhave tisso vedanā ti. Etam-attham̄ bhagavā avoca, tatthetam̄ iti vuocati:

Samāhito sampajāno  
sato buddhassa sāvako |  
vedanā ca pajānāti  
vedanānañca sambhavam||

yattha<sup>11</sup> cetā<sup>12</sup> nīrujjhanti  
maggañca khayagāminam̄ |  
vedanānam̄ khayā bhikkhu  
niechāto<sup>13</sup> parinibbuto ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 3 ||

<sup>1</sup> vimuñcanti, B.

<sup>2</sup> ḥāyino ti, B. C.

<sup>3</sup> phassayitvā, P.; phuss<sup>o</sup>, B. and Aa.; phusayitvā, M.; pass<sup>o</sup>, C. D. E. <sup>4</sup>nirūpadhim, D. E. M.; <sup>o</sup>dhi, B. C. P. Pa.

<sup>5</sup> upadhipp<sup>o</sup>, M.; the other MSS. only one p; D. E. omit upadhi.

<sup>6</sup> <sup>o</sup>katvāna, B.; acaletvā, Pa. The same gāthās in sutt. 73.

<sup>7</sup> Katame, C.

<sup>8</sup> sukha, B. D. E. P. Pa.

<sup>9</sup> dukkha, B. D. E. P.; om. Pa.

<sup>10</sup> <sup>o</sup>kha, Pa.

<sup>11</sup> yatta, B. Pa.

<sup>12</sup> cittā, C.

<sup>13</sup> nijjhāto, C.; for niechāto (i.e. nittānho, A.) cp. chāto "hungry" in Child. Dict. For the same gāthās cp. sutt. 54 and 56.

53. (Tik. I. 4) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tisso imā bhikkhave vedanā. Katamā tisso? Sukhā<sup>2</sup> vedanā dukkhā<sup>3</sup> vedanā adukkhamasukhā vedanā.<sup>4</sup> Sukhā bhikkhave<sup>5</sup> vedanā dukkhato daṭṭhabbā, dukkhā vedanā sallato daṭṭhabbā, adukkhamasukhā vedanā aniceato daṭṭhabbā. Yato kho<sup>6</sup> bhikkhave bhikkhuno sukha<sup>7</sup> vedanā dukkhato diṭṭhā hoti, dukkhā<sup>8</sup> vedanā sallato diṭṭhā hoti, adukkhamasukhā vedanā aniceato diṭṭhā hoti, ayamp<sup>9</sup> vuceati bhikkhave bhikkhu ariyo sam-maddaso,<sup>10</sup> acchejjī<sup>11</sup> taṇhā<sup>12</sup> vivattayi<sup>13</sup> samyojanam, sammāmānābhisa-mayā<sup>14</sup> antam-akāsi dukkhassā-ti. Etam-atham bhagavā avoca, tattha-tam̄ iti vuceati:

Yo sukham̄ dukkhato dakkhi<sup>15</sup>  
dukkham-addakkhi<sup>16</sup> sallato |  
adukkhamasukham̄ santam̄<sup>17</sup>  
addakkhi nam<sup>18</sup> aniceato||  
  
sa ve<sup>19</sup> sammaddaso<sup>20</sup> bhikkhu  
yato tattha vimuceati |  
abhiññāvoso<sup>21</sup> santo  
sa ve<sup>22</sup> yogātīgo<sup>23</sup> munīti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 4 ||

<sup>1</sup> katame, C.

<sup>2</sup> dukkhā . . . sukhā, C.

<sup>3</sup> vedanā ti, M.

<sup>4</sup> om. C.

<sup>5</sup> yato ca kho, D. E.

<sup>6</sup> suka, B.

<sup>7</sup> dukkha, Pa.

<sup>8</sup> ayañca, C.

<sup>9</sup> Cp. skr. samyagdṛṣ; sammaddaso, C. M. P. Pa.; sa-maddo, D. E. <sup>10</sup> acchejjī, C.; accheecchi, D. E.; aechanti, B.

<sup>11</sup> taṇhā, B. C.

<sup>12</sup> vitattayi, P.; vijjai, Pa.

<sup>13</sup> samaddaso sammāmō, D. E.

<sup>14</sup> dassikkhi, P.; adassi, Pa.; adda, D. E.

<sup>15</sup> addhakkhi, P.

<sup>16</sup> santattam, Pa.

<sup>17</sup> adakkhi, M.; addakkhiṇam, D. E.; adakkhiṇam, C.

<sup>18</sup> ve, D. M.; ce, B. C. E. P. Pa. <sup>19</sup> sammaddaso, C.

<sup>20</sup> ovesito, C.; otosato, B.; pariyo-sito, P. Pa.

<sup>21</sup> sa ce, B. C.; satha, P.; om. Pa.

<sup>22</sup> yogātīgo, B. M. P.; ṥātiko, Pa.; ṥātibho, B.; ṥānito, D.; ṥatiso, E.; samgātiso, C.; samyato yataatto abhiññā-pariyosito santo yogātiko muniti, Pa.—The second gātha occurs also in the sutt. 72 and 85.

54. (Tik. I. 5) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam̄. Tisso imā bhikkhave esanā. Katamā tisso? Kāmesanā bhavesanā brahmacariyesanā, imā kho bhikkhave tisso esanā ti. Etam-atham̄ bhagavā avoca, tatthetam̄ iti vuccati:

Samāhito sampajāno  
sato buddhassa sāvako |  
esanā ca pajānāti  
esanānañca sambhavam||

yattha <sup>2</sup> ceto nirojjhanti  
maggañca khayngāminam |  
esanānam khayā bhikkhu  
nicchāto <sup>2</sup> parinibbuto ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 5 ||

55. (Tik. I. 6) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam̄. Tisso imā bhikkhave esanā. Katamā tisso? Kāmesanā bhavesanā brahmacariyesanā,<sup>3</sup> imā kho bhikkhave tisso esanā ti. Etam-atham̄ bhagavā avoca, tatthetam̄ iti vuccati:

Kāmesanā bhavesanā  
brahmacariyesanā saha |  
itisaccaparāmāso <sup>4</sup>  
ditthitthānā <sup>5</sup> samussayā <sup>6</sup> ||

Sabbarūgavirattassa <sup>7</sup>  
tañhakkhayavimuttino <sup>8</sup> |

<sup>1</sup> yassa, D. E.

<sup>2</sup> nijjhāto, C.; nicchato ca, D. E. For the same gāthās cp. *sutt. 52 and 56*.

<sup>3</sup> °esanā saha, B. (as in the first gāthā).

<sup>4</sup> °saccam̄, D. E. P. Pa.

<sup>5</sup> B. C. add ca.

<sup>6</sup> samussanā, B. C.

<sup>7</sup> ottāya, C.

<sup>8</sup> °vimuttino, D. E. P. Pa.; °vimuttito (*sic!*) arahato, A.;

°vimuttiyā, B. C. M. (tañhakkharī, B.).

esānā patinissaṭṭhā<sup>1</sup>  
diṭṭhitthānā<sup>2</sup> samūhatā<sup>3</sup> |  
esanānam khayā bhikkhu  
nirāso<sup>4</sup> akatamkathī<sup>5</sup> ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 6 ||

56. (Tik. I. 7) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tayo me bhikkhave āsavā. Katame tayo? Kāmāsavo bhavāsavo avijjāsavo, ime kho bhikkhave tayo āsavā ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Samāhito sampajāno  
sato buddhassa<sup>6</sup> sāvako<sup>6</sup> |  
āsave ca<sup>7</sup> pajānāti  
āsavānañca<sup>8</sup> sambhavam ||

yattha cetā nirujjhanti  
maggañca<sup>9</sup> khayagāminam |  
āsavānam khayā bhikkhu  
nicchāto<sup>10</sup> parinibbuto ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 7 ||

57. (Tik. I. 8) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tayo me bhikkhave āsavā. Katame tayo? Kāmāsavo bhavāsavo avijjāsavo, ime kho bhikkhave tayo āsavā ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Yassa kāmāsavo khīṇo

<sup>1</sup> °nissaggā, C.; °nisaggā, P. Pa

<sup>2</sup> diṭṭhesanā, B. M.

<sup>3</sup> samuhitā, B.

<sup>4</sup> nivāso, D. E.

<sup>5</sup> akatamkathī, B. C. E. M.; °kati, P.

<sup>6</sup> sambuddhasāvako, C.

<sup>7</sup> ce, C. Pa.

<sup>9</sup> maggañcassa, Pa.

<sup>8</sup> āsavānasa, C.

<sup>10</sup> nijjhāto, C. For the same gāthās cp. sutt. 52 and 54.

avijjā ca <sup>1</sup> virājītā |  
 bhavāsavo <sup>2</sup> parikkhīno  
 vippamutto nirūpadhi <sup>3</sup> |  
 dhāreti <sup>4</sup> antimam deham  
 jetvā māram savāhanan-ti|

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 8 ||

58. (Tik. I. 9) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tisso imā bhikkhave taṇhā. Katamā tisso? Kāmataṇhā bhavataṇhā vibhavataṇhā, imā <sup>5</sup> kho bhikkhave tisso tanhā ti.<sup>6</sup> Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuocati :

Tanhāyogena samyuttā  
 rattacittā bhavābhave |  
 te yogayuttā mārassa  
 ayogakkhemino <sup>6</sup> janā |  
 sattā gacchanti samsāram  
 jātimaraṇagāmino ||

Ye ca taṇham pahantvāna <sup>7</sup>  
 vitataṇhā <sup>8</sup> bhavābhave |  
 te ca <sup>9</sup> pāramgatā <sup>10</sup> loke  
 ye pattā <sup>11</sup> āsavakkhayān-ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 9 ||

59. (Tik. I. 10) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tihī bhikkhave dhammehi samannāgato

<sup>1</sup> va, P.; om. Pa.

<sup>2</sup> bhavābhavo, D. E.

<sup>3</sup> nirūpadhi, B. C. D. E. M.; niruppadhi, Pa.; niyuppadhi, P.

<sup>4</sup> dhārenti, B. <sup>5</sup> imā . . . tanhā ti om. B. C. P. Pa.

<sup>6</sup> okkhemayo, C.; <sup>7</sup> khemaye, B.

<sup>7</sup> pahantāna, M. P.; pahatvāna, D. E.

<sup>8</sup> vitataṇhā bhavō, D. E. P. Pa.; mittataṇhā ca bhō, C.; nitaṇhā, B. M. <sup>9</sup> te ve, D. E. P. Pa.

<sup>10</sup> pāramgatā, B.; pāragatā, D. E. <sup>11</sup> sattā, B. C. Pa.

bhikkhu atikkamma<sup>1</sup> māradheyyam ādiceco va virocati. Katamehi tihi? Idha bhikkhave bhikkhu asekhenā = sīlakkhandhena samannigato hoti, asekhenā<sup>2</sup> samādhik-khandhena samannāgato hoti, asekhenā<sup>3</sup> paññakkhan-dhena<sup>4</sup> samannāgato hoti, imehi kho bhikkhave tihi dhammehi samannāgato bhikkhu atikkamma<sup>5</sup> māradhey-yam ādiceco va<sup>6</sup> virocatiti. Etam-atthā bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Silamp samādhi paññā ca  
yassa ete subhāvitā<sup>6</sup> |  
atikkamma<sup>7</sup> māradhey-yam  
ādiceo va virocatiti

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti<sup>8</sup> || 10 ||

Vaggo paṭhamo.

Uddānam.

Mūladhātu<sup>9</sup> (50, 51) atha vedanā duve (52, 53)  
esanā ca<sup>10</sup> duve (54, 55) āsavā<sup>11</sup> duve (56, 57) |  
taṇhāto ca (58) atha māradhey-yato<sup>12</sup> (59)  
vaggam-āhu paṭhamantimuttaman-ti<sup>13</sup> ||

60. (Tik. II. 1) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tiṇi-māni<sup>14</sup> bhikkhave puññā kiriya-vat-thūni.<sup>15</sup> Katamāni tiṇi? Dānamayam puññakiriya-vatthu<sup>15</sup> silamayam puññakiriya-vatthu<sup>15</sup> bhāvanāmayam puññakiri-yavattho,<sup>15</sup> imāni kho bhikkhave tiṇi puññakiriya-vatthū-niti.<sup>15</sup> Etam-atthā bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

<sup>1</sup> atikkama, P. Pa.

<sup>2</sup> asekhenā, D. E.

<sup>3</sup> paññakkho, D. E. <sup>4</sup> atikkama, B. P. Pa. <sup>5</sup> ca va, B.

<sup>6</sup> sabho, D. E.; subhāsitā, C. <sup>7</sup> atikkama, P. Pa.

<sup>8</sup> Ayam-pi<sup>o</sup> only in M. <sup>9</sup> mūlamdhātu, P.; om. Pa.

<sup>10</sup> ca om. D. E. <sup>11</sup> āsavā ca, B.

<sup>12</sup> māradbeyyo, C.; raveyyato, D. E.

<sup>13</sup> °uttaman-ti, M.; the other MSS. omit ti; paṭhamanta-muttamam, D. E. <sup>14</sup> māni om. B.

<sup>15</sup> okiriya, D. E.; okriya, M.

Puññam-eva so sikkheyya<sup>1</sup>  
 āyataggam sukhindriyam<sup>2</sup> |  
 dānañca samacariyañca  
 mettacittañca bhāvaye||

Ete dhamme bhāvayitvā  
 tayo sukhasamuddaye<sup>3</sup> |  
 abyūpajjhā sukhām lokām  
 paññito upapajjatīti<sup>4</sup> ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti<sup>5</sup> 1 ||

61. (Tik. II. 2) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā  
 ti me sutam. Tiñi-māni bhikkhave e a k k h ū n i. Katamāni  
 tiñi? Mamsacakkhu dibbacakkhu paññācakkbu, imāni  
 kho bhikkhave tiñi cakkhūnīti. Etam-atham bhagavā  
 avoca, tatthetam iti vuccati :<sup>6</sup>

Mamsacakkhu dibbacakkhu<sup>6</sup>  
 paññācakkhu<sup>6</sup> anuttaram |  
 etāni tiñi cakkhūnī  
 akkhāsi purisuttamo<sup>7</sup> ||

Mamsacakkhusa<sup>8</sup> uppādo  
 maggo dibbassa cakkhuno |  
 yato ūññam<sup>9</sup> udapādi  
 paññācakkhu<sup>10</sup> anuttaram |  
 yassa cakkhusa patilābhā  
 sabbadukkhā pamuceatīti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti<sup>11</sup> 2 ||

<sup>1</sup> bhāveyya, C. Pa. (P. has sikkheyya).

<sup>2</sup> sukhundriyam, D. E.

<sup>3</sup> °samuddaye, D. E. M.; °samudaye, P. Pa.; su-khadukhindriyo, C.; °dukkhundriye, B.

<sup>4</sup> upapaccatiti, B.; upajjhagāti, Pa. *The same gathās occur in sutt. 22.*

<sup>5</sup> Etam . . . vuccati om. B. C. Pa. <sup>6</sup> °cakkhum, P. Pa.

<sup>7</sup> pū, B. <sup>8</sup> °cakkhuñca, C.

<sup>9</sup> yato ca, B.; sato ca, C.; yato ca ūññānam, Pa.; yato saññānam, P. <sup>10</sup> °cakkhum, B. C. <sup>11</sup> Ayam-pi° only in M.

62. (Tik. II. 3) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam̄. Tiṇī-māni bhikkhave i n d r i y ā n i . Katamāni<sup>1</sup> tiṇī ? Anaññataññassāmitindriyam<sup>2</sup> aññindriyam aññatā-vindriyam, imāni kho bhikkhave tiṇī indriyānīti. Etam-atham̄ bhagavā avoca, tatthetam̄ iti vuccati :

Sekhassa<sup>3</sup> sikkhamānassa  
ujumagganusārino |  
khayasmīm paṭhamam̄ ñānam̄<sup>4</sup>  
tato aññā anantarā<sup>5</sup> ||

Tato aññā<sup>6</sup>-vimuttassa  
ñānam̄ ve<sup>7</sup> hoti tādino |  
akuppā me<sup>8</sup> vimuttīti  
bhavasamyojanakkhayā<sup>9</sup> ||

Sa ve<sup>10</sup> indriyasampanno  
santo santipade rato |  
dhāreti antimāni deham̄  
jetvā māram savāhanan-ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 3 ||

63. (Tik. II. 4) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam̄. Tayo me bhikkhave addhā. Katame tayo ? Atito addhā anāgato addhā paccuppanno addhā, imē kho bhikkhave tayo addhā ti. Etam-atham̄ bhagavā avoca, tatthetam̄ iti vuccati :

Akkheyyasaññino sattā  
akkheyyasmīm patitthitā |

<sup>1</sup> katamā, B

<sup>2</sup> °mitindriyam all MSS., aññataññassāmitindriyam, C.

<sup>3</sup> sekkhassa, D. E.

<sup>4</sup> yānam̄, D. E.

<sup>5</sup> antarā, P.; anuttarā, B. C.

<sup>6</sup> puññā, B.

<sup>7</sup> ce, B. C. M.

<sup>8</sup> me om. D. E.

<sup>9</sup> B. C. add ti. See Añgutt. III. 84 and sutt. 102.

<sup>10</sup> sa ve, M; tave, D. E.; sace, B. C. P. Pa. Aa.

akkheyyam apariññāya<sup>1</sup>  
yogam-āyanti maceuno||

Akkheyyañca pariññāya  
akkhātāram<sup>2</sup> na maññati<sup>3</sup> |  
phuṭṭho vimokkho manasā<sup>4</sup>  
santipadam-anuttaram || 4

Sa ve<sup>5</sup> akkheyyasampaanno  
santo santipade rato |  
sañkhāya<sup>6</sup> sevī dhammatṭho  
sañkham<sup>7</sup> nōpeti<sup>8</sup> vedagū-ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 4 ||

64. (Tik. II. 5) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tini-māni bhikkhave duccaritāni. Katamāni tini? Kāyaduccaritam vaciduccaritam mano-duccaritam, imāni kho bhikkhave tini duccaritāniti. Etam-atham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Kāyaduccaritam katvā  
vaciduccaritāni ea |  
manoduccaritam katvā  
yañcañnam<sup>9</sup> dosasañnitam<sup>10</sup> ||

<sup>1</sup> appari<sup>o</sup>, D. E.; akkheyyañca pari<sup>o</sup>, C. Pa.

<sup>2</sup> akkhātāram, C. M.; akkhābhāram, Pa.; akkhātānam, B. D. E. P. <sup>3</sup> maññasi, B.; muñcati, D. E.

<sup>4</sup> These first two gāthās occur also in the Samyutta-Nikāya (ed. Feer) I. 2, 18, differing only in the last two pādas of the second gāthā.

<sup>5</sup> sa ve by conjecture, see sutt. 62; the MSS. have sace; acce, C. <sup>6</sup> sañkhāra, B.

<sup>7</sup> sakryam, B.; saṃkhyā, C. <sup>8</sup> na upeti, D. E. P. Pa.

<sup>9</sup> yañcayam D. E.; yam aññam, Pa.; yam saññam, P.

<sup>10</sup> °sañhitam, D.; °samhitam, E.

akatvā kusalam<sup>1</sup> kammam<sup>2</sup>  
 katvāna kusalam<sup>3</sup> bahum<sup>4</sup> |  
 kiyassa bhedā dappañño  
 nirayam<sup>5</sup> so<sup>6</sup> upapajjatiti<sup>7</sup> ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 5 ||

65. (Tik. II. 6) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tiṇi-māni bhikkhave su caritāni. Katamāni tiṇi? Kāynsucaritam vacīsucaritam manusucaritam, imāni kho<sup>8</sup> bhikkhave<sup>9</sup> tiṇi sucaritāniti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Kāyaduccaritam<sup>10</sup> hitvā<sup>6</sup>  
 vacīduccaritāni<sup>11</sup> ca |  
 manoduccaritam<sup>12</sup> hitvā<sup>7</sup>  
 yañcaññam<sup>8</sup> dosasaññitam<sup>9</sup> ||

akatvākusalam<sup>10</sup> kammam<sup>11</sup>  
 katvāna kusalam<sup>3</sup> bahum<sup>4</sup> |  
 kāyassa bhedā sappañño  
 saggam<sup>5</sup> so upapajjatiti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 6 ||

66. (Tik. II. 7) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tiṇi-māni bhikkhave so ceyyāni. Katamāni tiṇi? Kāyasoceyyam vacisoceyyam manusoceyyam, imāni kho bhikkhave tiṇi soceyyāniti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Kāyasueim<sup>12</sup> vacāsueim<sup>12</sup>  
 cetosucim<sup>13</sup>-anūsavam |

<sup>1</sup> katvā akus°, Pa.

<sup>2</sup> dhammam, P.

<sup>3</sup> sopapajjatiti, M.; cp. *sutt.* 93 and 65.

<sup>5</sup> °ducar°, P. Pa.

<sup>4</sup> kh° bh°, om. B. D. E. Pa.

<sup>7</sup> gahetvā, Pa.

<sup>6</sup> gahetvā, Pa.; katvā, C.

<sup>9</sup> °saññitam, D. E.

<sup>8</sup> yam saññam, P.

<sup>10</sup> akatvā ak°, B. D. E. P. Pa.

<sup>11</sup> dhammam, B. C.

<sup>12</sup> °suci, B. M. P. Pa.; °suci, C. D. E.

<sup>13</sup> °sueim, D. E.

sucisoceyyasampannam  
āhu sabbapahāyinan-ti<sup>1</sup> ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 7 ||

67. (Tik. II. 8) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tiṇi-māni bhikkhave moneyyāni. Katamāni tiṇi? Kāyamoneyyam vacimoneyyam manomoneyyam, imāni kho bhikkhave tiṇi moneyyāniti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :<sup>2</sup>

Kāyamunim<sup>3</sup> vācāmunim<sup>3</sup>  
manomunim-anisavam |  
munimoneyyasyasampannam<sup>4</sup>  
ābu nīnhātāpāpakan-ti<sup>5</sup>||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 8 ||

68. (Tik. II. 9) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Yassa kassaci bhikkhave rāgo appahino doso appahino moho appahino, ayam vuccati bhikkhave bandho mārassa,<sup>6</sup> paṭimukkassa mārapāso,<sup>7</sup> yathākāmakaraṇiyo ca<sup>8</sup> pāpimato. Yassa kassaci bhikkhave rāgo pahino doso pahino moho pahino, ayam vuccati bhikkhave abandho<sup>9</sup> mārassa,<sup>6</sup> omukkassa<sup>10</sup> mārapāso, na<sup>11</sup>-yathākāmakaraṇiyo ca<sup>12</sup> pāpimato ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

<sup>1</sup> °pahinananti, B.; āhu sucisampāpananti, P. Pa.

<sup>2</sup> Etam-attham° only in M.; but —pe— in D. E.

<sup>3</sup> °muni, D. E.; °muni, B. M. P. Pa. (vacimuni, P.); munī, C. <sup>4</sup> manumoneyyasyasampannā, D. E.

<sup>5</sup> nīnhāta°, M.; nīnhāṇa°, Aa. (atthāngamaggajalena suṭṭhu vikkhālitam pajahitapāpamalaṇi, A.); nindāta°, P. Pa.; nindita°, C. B., but in B. corrected into nīnhāta°; niddāta, D. E. <sup>6</sup> mārapāsassa, C. P. Pa.

<sup>7</sup> abaddho mārassa omukkassa mārapāso, D. E. (the same words as in the second half of the sutta).

<sup>8</sup> ° ca om. M. <sup>9</sup> abaddho, D. E. <sup>10</sup> apaṭimukkassa, B.  
<sup>11</sup> na om. D. E. <sup>12</sup> ca om. B. M.

Yassa rāgo ca doso ca  
avijjā ca virājīta |  
tam bhāvitattāññataram |  
brahmabhūtam tathāgatam |  
buddham verabhnyātitam |  
ābu sabbapahāyinā-ti |

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 9 ||

69. (Tik. II. 10) Vuttam̄ hetapi bhagavatā vuttam̄-  
arabatā ti me sutapi. Yassa kassaci bhikkhave bhikkhussa  
vā bhikkhuniyā vā rāgo appahino doso appahino moho  
appahino, ayam vuucati bhikkhave na<sup>2</sup> atari<sup>3</sup> samuddam̄  
saūmim̄<sup>4</sup> savicim̄ sāvattam̄<sup>5</sup> sagaham sarakkhasam. Yassa  
kassaci bhikkhave bhikkhussa vā bhikkhuniyā vā rāgo  
pahino doso pahino moho pahino, ayam vuucati bhikkhave  
atari<sup>6</sup> samuddam̄ saūmim̄<sup>7</sup> savicim̄<sup>8</sup> sāvattam̄ sagaham  
sarakkhasam, tippo pāramgato<sup>9</sup> thale titthati brāhmaṇo<sup>10</sup>  
ti. Etam-attham̄ bbagavā avoca, tatthetam̄ iti vuucati :<sup>11</sup>

Yassa rāgo ca doso ca  
 avijjā ca virājita |  
 so-mam<sup>12</sup> samuddam sagaham sarakkhasam  
 ūmibhayam<sup>13</sup> dutaram<sup>14</sup> -aceatāri<sup>15</sup> ||

<sup>1</sup> bhāvitattha<sup>o</sup>, B.; ḥñātta<sup>o</sup>, P. Pa. <sup>2</sup> na om. B. C. M., Aa.

3 atari, B.; atiriti na tippo, A.; agari, D. E.; apara, C.; atinno, M.

4 saūmim, M. C., saummim, P. B., (*without* m B. C.); om, D. E. Pa.

5 sāvajjam, D. E.

<sup>6</sup> agāri, D. E. ; apara, C.

<sup>7</sup> saumim, M. C., saummim, P. Pa. B., (*without m* B. C.);  
sayumi, D. E.      <sup>8</sup> om. D. E.      <sup>9</sup> pāragato, C. D. E. P. Pa.

<sup>10</sup> braham, B. P. Pa.

<sup>11</sup> Etam-attham° only in M.

<sup>12</sup> so-main. M.; *the other MSS.* so imam.

<sup>12</sup> so-mām, M.; me-ōmām, D. E.  
<sup>13</sup> ūmī<sup>o</sup>, B.; vūmī<sup>o</sup>, D. E.; sūmī<sup>o</sup>, M.; saūmī<sup>o</sup>, C.;  
nummī<sup>o</sup>, P. Pa. Aa.

<sup>14</sup> duttaram-acc<sup>o</sup>, M.; the other MSS. duttaram; duk-karam B.

<sup>15</sup> accatāri, M. P. Pa.; <sup>o</sup>tari, B.; accagāri, D. E.; atariti, C.

saṅgātigo<sup>1</sup> maceujaho<sup>2</sup> nirūpadhi<sup>3</sup>  
 pahāsi dukkham apunabbhvāya<sup>4</sup> |  
 atthañgato so na samānam<sup>5</sup>-eti  
 amohayi<sup>6</sup> maceurājan-ti brūmīti||  
 Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 10 ||

Dutiyo vaggo.

Uddānam.

Puññam<sup>7</sup> (60) eakkhu<sup>8</sup> (61) ath-indriyā<sup>9</sup> (62)  
 addhā (63) caritam duve (64, 65) suci<sup>10</sup> (66) |  
 mane<sup>11</sup> (67) atha rūga<sup>12</sup> duve (68, 69)  
 puna vaggam-āhu dutiyam-uttaman-ti<sup>13</sup> ||

70. (Tik. III. 1) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Diṭṭhā mayā bhikkhave sattā kāyaduccaritenā samannāgatā vaciduccaritenā samannāgatā manoduccaritenā samannāgatā, ariyānam upavādakā, micchāditṭhikā micchāditṭhikammasamādānā, te kāyassa bhedā paramarāpaṇā apāyam duggatim<sup>14</sup> vinipātam<sup>14</sup> nirayam<sup>14</sup> upapannā.<sup>15</sup> Tam kho panāham bhikkhave nāññassa samapassa vā brāhmaṇassā<sup>16</sup> vā sutvā vadāmi: Diṭṭhā mayā bhikkhave sattā kāyaduccaritenā samannāgatā vaciduccaritenā saman-

<sup>1</sup> samgātiko, B.; samgāhiko, C.

<sup>2</sup> maceuho, C.; om., D. E.

<sup>3</sup> nirūpadhi, C. M.; nirup<sup>o</sup>, B. D. E.; nirap<sup>o</sup>, P. Pa.

<sup>4</sup> sapuna<sup>o</sup>, B.

<sup>5</sup> samānam, C.; samāṇam, B. Aa.; pamāṇam, D. E. M. P. Pa., appearing also as a second reading in A.

<sup>6</sup> asamohayi, C.; asamohari, B.

<sup>7</sup> paññā, B. C. D. E.

<sup>8</sup> bhikkhu, D. E.

<sup>9</sup> athindriyā, B.; the other MSS. atha indriyāni; B. C. P. Pa. add ca.

<sup>10</sup> soci, M.

<sup>11</sup> muno, M.; muna, D. E.

<sup>12</sup> sic all MSS.

<sup>13</sup> uttaman-ti, M.; the other MSS. omit ti.

<sup>14</sup> Om. C.

<sup>15</sup> upapannā, D. E.; sattā kāyaduccaritenā . . . upapannā occurs again sutt. 99.

<sup>16</sup> brahmaṇassa, B. P. Pa.

nāgatā manoduccaritena samannāgatā, ariyānam upavādakā,  
micchādiṭṭhikā micchādiṭṭhikammasamādānā, te kāyassa  
bhedā param-maraṇā apāyam duggatim vinipātam nirayam  
upapannā.<sup>1</sup> Api ca bhikkhave yad-eva sāmāṇ<sup>2</sup> ñātam<sup>2</sup>  
sāmāṇ<sup>3</sup> diṭṭham<sup>3</sup> sāmāṇ viditam tad-evāham<sup>4</sup> vadāmi :  
Diṭṭhā mayā bhikkhave sattā kāyaduccaritena samannāgatā  
vaciduccaritena samannāgatā manoduccaritena saman-  
nāgatā, ariyānam upavādakā, micchādiṭṭhikā micchādiṭṭhi-  
kammasamādānā, te kāyassa bhedā param-maraṇā apāyam  
duggatim vinipātam nirayam upapannā<sup>5</sup> ti. Etam-attham  
bhagavā avoca, tatthetam iti yuccati :

Micchā manam<sup>6</sup> pañidbhāya<sup>7</sup>  
micchā vācam<sup>8</sup> abhāsiya<sup>8</sup> |  
micchā kammāni katvāna  
kāyena idha puggalo||

appassuto<sup>9</sup> apuññakaro<sup>9</sup>  
appasmīm idha jīvite<sup>10</sup> |  
kāyassa bhedā dūppañño  
nirayam so<sup>10</sup> upapajjatī<sup>10</sup>

Ayam-pi attho vutto bhagavata iti me sutan-ti || 1

71. (Tik. III. 2) Vuttam̄ hetam̄ bhagavatā vuttam̄-arabatā  
ti me sutam̄. D i t̄ h ā mayā bhikkhave sattā<sup>11</sup> kāyasucari-  
tena samannāgatā vacisucaritenā samannāgatā manusu-

uppānā, C. D. E.

<sup>2</sup> sāmaññātām, C, D, E.

### *Om. D. E.*

\* tamevaliam. B.

<sup>5</sup> uppānñā, C.    <sup>6</sup> mānam, C.    <sup>7</sup> paniō, D, E.; panīo, C.

<sup>8</sup> abhāsiya, D. E. M. P.; abhāsiyam, C.; abhāsissa, B.

micchā vāca abhissāmīti (*sic!*) micchā musāvādādivasena  
vācam bhāsitvā, A.; see sutt. 71. *Perhaps pabhāsiya?*

<sup>9</sup> appasutāpuññak°, M.; appasutāp°, P. Pa.; appayutto pu°, B. C. (puññanaro, B.). <sup>10</sup> sopapajjatiti, M.

<sup>11</sup> After sattā D. E. wrongly insert kāyassa bhedā paramarāna.

caritena samannāgatā ariyānam anupavādakā sammādiṭṭhikā sammādiṭṭhikammasamādānā, te kāyassa bhedā param-maraṇā sugatim̄ saggam̄ lokam̄ upapannā.<sup>1</sup> Tam̄ kho panāham̄<sup>2</sup> bhikkhave nāññassa<sup>3</sup> samaṇassa vā brāhmaṇassa<sup>4</sup> vā sutvā vadāmi : Ditthā mayā bhikkhave sattā kūyasucaritena samannāgatā vacisuaritena samannāgatā manosucaritena samannāgatā ariyānam anupavādakā sammādiṭṭhikā sammādiṭṭhikammasamādānā, te kāyassa bhedā param-maraṇā sugatim̄<sup>5</sup> saggam̄ lokam̄ upapannā.<sup>6</sup> Api ca bhikkhave<sup>7</sup> yad-eva sāmam̄<sup>8</sup> nātām̄<sup>9</sup> sāmam̄<sup>10</sup> ditthām̄<sup>11</sup> sāmam̄ veditam̄ tad-evāham̄ vudāmi : Ditthā mayā bhikkhave sattā kūyasucaritena samannāgatā vacisuaritena samannāgatā maposuaritena samannāgatā ariyānam anupavādakā sammādiṭṭhikā sammādiṭṭhikammasamādānā, te kāyassa bhedā param-maraṇā sugatim̄ saggam̄ lokam̄ upapannā<sup>12</sup> ti. Etam-attrham̄ bhagavā avoca, tatthetam̄ iti vuocati :

Sammā manam̄<sup>13</sup> pañidhāya<sup>14</sup>  
sammā vācaṃ abhāsiya<sup>15</sup> |  
sammā kammāni katvāna  
kāyena idha puggalo||

bahussuto puññakaro  
appasmin̄ idha jīvite |  
kāyassa bhedā sappañño<sup>16</sup>  
saggam̄ so upapajjatīti<sup>17</sup> ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti|| 2 ||

<sup>1</sup> uppānnā, C. D. E. ; uppapannā ti, B.                   <sup>2</sup> pana, B.

<sup>3</sup> nāññassa, B.                   <sup>4</sup> brahmaṇassa, B. P. Pa.

<sup>5</sup> sugatim̄, B.                   <sup>6</sup> uppānnā, C. D. E.

<sup>7</sup> bhikkhave om. B. ; api ca yadeva bhikkhave, C. ; api ca deva bhi<sup>o</sup>, D. E.

<sup>8</sup> sāmaññātām̄, C. D. E. ; sāmam̄ nāññā<sup>o</sup>, B.           <sup>9</sup> Om. D. E.

<sup>10</sup> uppānnā, D. E.                   <sup>11</sup> mānam̄ pañī<sup>o</sup>, C.

<sup>12</sup> abhāsiya, C. D. E. M. P. Pa. ; abhāsissa, B. ; see sutt. 70.

<sup>13</sup> sabbañño, B.                   <sup>14</sup> uppajj<sup>o</sup>, Pa. ; upajj<sup>o</sup>, P.

72. (Tik. III. 3) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tisso imā bhikkhave nissaraṇiyā<sup>1</sup> dhātuyo. Katamā tisso? Kāmānam-etam nissaraṇam yad-idam nekkhammam, rūpānam-etam nissaraṇam yad-idam ārūpam,<sup>2</sup> yam<sup>3</sup> kho pana kiñci bhūtam sañkhataṁ<sup>4</sup> paticeasamuppannam nirodho tassa nissaraṇam. Imā kho bhikkhave tisso nissaraṇiyā<sup>5</sup> dhātuyo ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Kāmanissaraṇam<sup>6</sup> ūnatvā<sup>7</sup>  
rūpānañca<sup>8</sup> atikkamaṇī<sup>9</sup> |  
sabbasañkhārasamatham  
phusam<sup>10</sup> ātāpi<sup>11</sup> sabbadā ||

sa ve<sup>12</sup> sammaddaso<sup>13</sup> bhikkhu  
yato tattha<sup>14</sup> vimuccati |  
abhiññāvositō<sup>15</sup> santo  
sa ve<sup>16</sup> yogatigo<sup>17</sup> muni-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 3 || 17

73. (Tik. III. 4) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā

<sup>1</sup> nissaraṇiyā, B. M. P. Pa.; nissaraṇiyā ti nissaraṇapatiṣamuttā, A.; °ṇiyā, C.; nissārāṇiyā, D. E. (n, D.); nissāraṇiyā, Child. Dict.

<sup>2</sup> ārūpam, P. Pa.    <sup>3</sup> Om. D. E.    <sup>4</sup> asañkhataṁ, B. C.

<sup>5</sup> nissāraṇiyā, D.; °ṇiyā, E.; nissaraṇadhā°, C.

<sup>6</sup> °nissāraṇam, D. E.                      <sup>7</sup> rupp°, P. Pa.

<sup>8</sup> okkammam, P. Pa.

<sup>9</sup> phusam, M.; phusanto, A. (*the MS. has sus°*); phassam, Pa.; bassam, P.; passam-(ātāpi), D. E.; sayam, B. C.

<sup>10</sup> °i, M.; all other MSS. °i.    <sup>11</sup> ce, B. C. Pa.; om. P.

<sup>12</sup> sammadaso, M.

<sup>13</sup> yato tittha, D. E.; yathā kattha, C.

<sup>14</sup> There is a confusion here in C. and Pa., the same piece of putt. 73 [santa] taro ti . . . appajānanti (*sic!*) being inserted here in both MSS.! abhiñña [the interpolation] ahosito santo, C.    <sup>15</sup> ce, B. C. P. Pa.    <sup>16</sup> °ātito, D. E.

<sup>17</sup> The second gāthā occurs also putt. 53 and 85.

ti me sutam. Rūpehi bhikkhave arūpā<sup>1</sup> santatarā,<sup>2</sup>  
arūpehi nirodho santataro<sup>3</sup> ti.<sup>4</sup> Etam-attham bhagavā  
avoca, tathetam iti vuccati :

Ye ca rūpūpagā sattā  
ye ca arūpaṭṭhāyino<sup>5</sup> |  
nirodham appajānātā<sup>6</sup>  
āgantāro<sup>7</sup> punabbhavaṁ ||

Ye ca rūpe<sup>8</sup> pariññāya  
arūpesu<sup>9</sup> asaṇṭhitā |  
nirodhe ye vimucanti  
te janā maccuhāyino<sup>10</sup> ||

Kāyena amatam dhātum  
phassayitvā<sup>11</sup> nirūpadhim<sup>12</sup> |  
upadhippatinissaggam<sup>13</sup>  
sacchikatvā anāsavo |  
deseti sammāsambuddho  
asokam virajam padan-ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 4 ||

74. (Tik. III. 5) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā  
ti me sutam. Tayo-me<sup>14</sup> bhikkhave puttā santo samvijja-

<sup>1</sup> aruppā, P. Pa.

<sup>2</sup> santarā, C. P. Pa.

<sup>3</sup> santaro, C. Pa.

<sup>4</sup> cāti, B.

<sup>5</sup> arūpavāsino, P. Pa., and C. in the interpolation mentioned before; °gāmino, B., and C. in the proper place. The first two pādas occur Samyuttanik. V. 4, 5.

<sup>6</sup> °anti, C. (both times), and Pa. in the interpolation.

<sup>7</sup> āgantāno, B.; agandhāro, C.

<sup>8</sup> Ye ca rūpe all MSS., but see suitt. 51 for the second and third gatha.

<sup>9</sup> ārūppesu, D. E.; ye ca rūpesu, Pa. <sup>10</sup> °hārino, B.

<sup>11</sup> phassayitvā, P. Pa.; phuss°, C.; phusay°, B. M.; phusayo, D. E.

<sup>12</sup> nirūpadhim, M.; °dhi, the other MSS. The long ū may be due to a wrong connexion of this word with rūpa.

<sup>13</sup> °ppati°, M.; the other MSS. have °pati°. <sup>14</sup> me om. C.

mānā lokasmīm. Katame tayo? Atijāto anujāto avajāto ti.<sup>1</sup> Kathañca bhikkhaveutto atijāto hoti? Idha bhikkhave puttassa mātāpitaro honti, na buddham saraṇam gatā, na dhammam saraṇam gatā, na saṅgham saraṇam gatā, pāṇātipātā appaṭiviratā adinnādānā appaṭiviratā, kāmesu micchācārā appaṭiviratā, musāvādā appaṭiviratā, surāmerayamajjapamādaṭṭhānā appaṭiviratā, dussilā pāpadhammā,utto ca<sup>2</sup> nesam<sup>3</sup> hoti, buddham saraṇam gato, dhammam saraṇam gato, saṅgham saraṇam gato, pāṇātipātā pativirato,<sup>4</sup> adinnādānā paṭivirato,<sup>5</sup> kāmesu micchācārā paṭivirato, musāvādā paṭivirato, surāmerayamajjapamādaṭṭhānā paṭivirato, silavā kalyāṇadhammo: evam<sup>6</sup> kho<sup>7</sup> bhikkhaveutto atijāto hoti.—Kathañca bhikkhaveutto anujāto hoti? Idha bhikkhave puttassa mātāpitaro honti, buddham saraṇam gatā, dbammam saraṇam gatā, saṅgham saraṇam gatā, pāṇātipātā paṭiviratā, adinnādānā paṭiviratā, kāmesu micchācārā paṭiviratā, musāvādā paṭiviratā, surāmerayamajjapamādaṭṭhānā paṭiviratā, silavanto kalyāṇadhammā,utto pi nesam<sup>8</sup> hoti, buddham saraṇam gato, dbammam saraṇam gato, saṅgham saraṇam gato, pāṇātipātā paṭivirato, adinnādānā paṭivirato, kāmesu micchācārā paṭivirato, musāvādā paṭivirato, surāmerayamajjapamādaṭṭhānā paṭivirato, silavā kalyāṇadhammo: evam<sup>9</sup> kho bhikkhaveutto anujāto hoti.—Kathañca<sup>10</sup> bhikkhaveutto avajāto hoti? Idha bhikkhave puttassa mātāpitaro honti, buddham saraṇam gatā, dbammam saraṇam gatā,<sup>7</sup> saṅgham saraṇam gatā, pāṇātipātā paṭiviratā, adinnādānā paṭiviratā, kāmesu micchācārā paṭiviratā, musāvādā paṭiviratā, surāmerayamajjapamādaṭṭhānā paṭiviratā, silavanto kalyāṇadhammā,utto ca<sup>8</sup> nesam<sup>8</sup> hoti, na buddham saraṇam gato,<sup>9</sup> na dhammam saraṇam gato, na saṅgham saraṇam gato, pāṇātipātā appaṭivirato, adinnādānā appaṭivirato, kāmesu mic-

<sup>1</sup> ti om. D. E.<sup>2</sup> panesam, D. E.<sup>3</sup> All MSS., except C. and M., add hoti.<sup>4</sup> D. E. add hoti.   <sup>5</sup> kho om. P. Pa.   <sup>6</sup> B. adds kho.<sup>7</sup> For dh° s° g°, P. Pa. have || pa ||<sup>8</sup> panesam, D (ŋ). E.<sup>9</sup> D. E. add hoti.

chācārā appatīvirato, musāvādā appatīvirato, surāmeraya-majjapamādatthānā appatīvirato, dussilo pāpadhammo: evam kho bhikkhave putto avajāto hoti.<sup>1</sup>—Ime kho bhikkhave tayo puttā santo samvijjamānā lokasmin-ti. Etam-attham bhagavā avoca, tathetam iti vuccati :

Atijātam anujātam  
puttam-icchanti <sup>2</sup> panditā |  
avajātam na <sup>3</sup> icchanti  
yo hoti kulagandhano <sup>4</sup> ||

Ete kho puttā lokasmin  
ye bhavanti upasakā |  
saddhāsilena <sup>5</sup> sampannā  
vadaññū <sup>6</sup> vitamaecharā |  
cando abbhaghānā <sup>7</sup> mutto <sup>8</sup>  
parisūsu virocare <sup>9</sup> ti <sup>9</sup> ||

Ayam-pi atho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 5 ||

75. (Tik. III. 6) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam. Tayo-me bhikkhave <sup>10</sup> puggalā santo samvijjamānā lokasminī. Katame tayo ? Avutthi kasaamo padesavassi sabbatthābhivassi.—Kathaṇca bhikkhave pug-galo <sup>11</sup> avuṭṭhikasamo hoti ? Idha bhikkhave ekacco puggalo sabbesaññeva <sup>12</sup> na <sup>12</sup> dātā hoti, samaṇabrāhmaṇakapaṇidhikavānibbakayācakānam <sup>13</sup> annam pānam vattham yānam

<sup>1</sup> avajāto ti, B.

<sup>2</sup> puttāmiech°, B. D. E.

<sup>3</sup> na om. D. E.

<sup>4</sup> kusajantuno, C.; A. has kulagandhano ti kulacchedako, but mentions as another reading kuladhamsano (the MS. has kusaladh°).

<sup>5</sup> saddā°, B.

<sup>6</sup> ou, B. P.

<sup>7</sup> abbhaghānā, M.; gabbha°, B.; abbhaganā, C. P. Pa.; abbhagaññ ti abbhāsamghātā, A.; vabbhasanā, D. E.

<sup>8</sup> putto, M.

<sup>9</sup> virocaye ti, C.; virocati, D. E. Pa.

<sup>10</sup> bh° om. B.

<sup>11</sup> p° om. B. C. P.

<sup>12</sup> na sabbesaññeva, B.

<sup>13</sup> okapaṇaddhika°, M.; °brahmaṇaddhika°, B.

mālāgandhavilepanam<sup>1</sup> seyyāvasathapadipeyyam,<sup>2</sup> evam  
kho bhikkhave puggalo avuṭṭhikasamo hoti.—Kathañca  
bhikkhave puggalo padesavassī hoti ? Idha bhikkhave  
ekacceo puggalo ekaccānam dātā hoti, ekaccānam na dātā  
hoti,<sup>3</sup> samaṇabrahmaṇakapaṇidhikavanibbakayācakānam<sup>4</sup>  
annam pānam vattham yānam mālāgandhavilepanam<sup>5</sup>  
seyyāvasathapadipeyyam,<sup>5</sup> evam kho bhikkhave puggalo<sup>6</sup>  
padesavassī hoti.—Kathañca bhikkhave puggalo<sup>7</sup> sabba-  
tthābhivassi hoti ? Idha bhikkhave ekacceo puggalo sab-  
besam<sup>8</sup> deti, samaṇabrahmaṇakapaṇidhikavanibbakayā-  
cakānam<sup>9</sup> unnam pānam vattham yānam mālāgandhavile-  
panam<sup>10</sup> seyyāvasathapadipeyyam,<sup>5</sup> evam kho bhikkhave  
puggalo<sup>7</sup> sabbatthābhivassi hoti.—Ime kho bhikkhave tayo  
puggalā santo samvijjamānā lokasmin-ti.—Etam-attham  
bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Na samaṇe na brāhmaṇe  
na kapaṇidhike na vanibbake<sup>11</sup> |  
laddhāna<sup>12</sup> samvibhājeti<sup>13</sup>

<sup>1</sup> A. has : mālā ti . . . gandhan-ti . . . vilepanan-ti . . .  
seyyā ti . . . āvasathan-ti . . . pō ; °gandham vi°, B. ;  
°dipayam, B. ; patipayan-ti, Aa.

<sup>2</sup> hoti om. D. E. P. Pa.

<sup>3</sup> °kapaṇaddhika°, M. ; °brahmaṇakapaṇaddha°, B. ;  
°brahmaṇapaṇa adhika, P. Pa.

<sup>4</sup> °gandham vi°, D. E.

<sup>5</sup> °vasatham pa°, D. E. ; °thadipayam, B.      <sup>6</sup> p° om. C.

<sup>7</sup> p° om. B. C.

<sup>8</sup> M. adds va.

<sup>9</sup> °brahmaṇa° B. Pa. ; °kapaṇaddhika°, B. M.

<sup>10</sup> °gandham vi°, C.

<sup>11</sup> P. Pa. omit all negations : samaṇabrahmaṇakap°, Pa. ;  
na samaṇabrahmaṇe, D. E. ; kapaṇaddhike, B. ; kapaṇa-  
ddhikavanibbake, M.

<sup>12</sup> laddāna, B. ; laddhānam, C. ; saddhāna, D. E.

<sup>13</sup> °bhājeti, C. ; °bhajeti, M. ; °bhajati, P. Pa. ; °bhajjati,  
D. E. ; °rajati, B.

annam pānañca bhojanam |  
tam ve <sup>1</sup> avuṭṭhikasamo ti  
āhu nam purisādhamam <sup>2</sup> ||

Ekaaccānam na dadāti <sup>3</sup>  
ekaccānam pavecchati <sup>4</sup> |  
tam <sup>5</sup> ve <sup>6</sup> padesavassiti <sup>7</sup>  
āhu medhāvino janā ||

Subhikkhavāco <sup>8</sup> puriso  
sabbabhūtānukampako |  
āmodamāno pakireti  
detha dethā-ti bhāsatī ||

Yathāpi <sup>9</sup> megho thanayitvā <sup>10</sup>  
gajjayitvā <sup>11</sup> pavassati |  
thalam ninnañca pūreti  
abhisandanto <sup>12</sup> vārinā <sup>13</sup> |  
evam-eva idh-ekacco  
puggalo hoti tādiso ||

Dhammena sam̄harityāna <sup>14</sup>  
utthānādhigatam dhanam |

<sup>1</sup> ce, B.; om. P. Pa.

<sup>2</sup> nam sādhamam, D. E.; purisādhammam, B. C. P.; Pa. corrupt.

<sup>3</sup> dātāti, D. E.

<sup>4</sup> pavaccheti, B.; ovedhati, C.; ovedati, Pa.

<sup>5</sup> etam, C. Pa. <sup>6</sup> ce, B. <sup>7</sup> parassavassiti, Pa.

<sup>8</sup> vāco, B. M. A.; ovevo, C.; ovāso, P.; subhikkhacevāho, D. E. A. mentions a second reading subhikkhavassi.

<sup>9</sup> yathābhi, C. <sup>10</sup> dhanō, C.

<sup>11</sup> tajjayitvā, D. E.; vijjayitvā, A.; B. and C. omit gajjō, but B. inserts pathavi, C. pañhavi, after megho.

<sup>12</sup> abhisanto, C.

<sup>13</sup> va vārinā, B. M.; pa vārinā, C.; parivāri, D. E.

<sup>14</sup> sam̄harityāna, B.; sam̄hayitvāna, P.

tappeti annapānena  
sammā satte vanibbake<sup>1</sup> ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 6 ||

76. (Tik. III. 7) Vuttam̄ betam̄ bhagavatā vuttam̄-arahatā ti me sutam̄. Tiṇi-māni bhikkhave sukhāni patthaya-māno silam̄ rakkheyya pañdito. Katamāni tiṇi? Pasamsā me āgacchatū-ti silam̄ rakkheyya pañdito, bhogā me uppaj-jantū<sup>2</sup>-ti silam̄ rakkheyya pañdito, kāyassa bhedā param-maranā sugatim<sup>3</sup> saggam̄ lokam̄ upapajjissāmiti<sup>4</sup> silam̄ rakkheyya pañdito. Imāni kho bhikkhave tiṇi sukhāni patthayamāno silam̄ rakkheyya pañdito ti.<sup>5</sup> Etam-attham̄ bhagavā avoca, tathetam̄ iti vuccati :

Silam̄ rakkheyya medhāvi<sup>6</sup>  
patthayāno tayo sukhe |  
pasamsam<sup>7</sup> vittalābhāñca<sup>8</sup>  
pecca sagge pamodanam<sup>9</sup> ||

Akaronto pi ce pāpam̄  
karontam-upasevati |  
samkiyo<sup>10</sup> hoti pāpasmin̄  
avañño cassa rūhati ||

Yādisam̄ kurute mittam̄  
yādisam̄ cupasevati<sup>11</sup> |

<sup>1</sup> sammā vatte, D. E.; sabbasatte, P. Pa.; samā patte, M.; panibbake, P.; manibbō, Pa. B. is corrupt here, combining two different readings : tappō annō | sammā patteti annapānena | samā satte vakippake ti | For the last three gāthas cp. Kosala-Samyutta (ed. Feer) III. 3, 4, 17.

<sup>2</sup> upapajjō, B. E. M.

<sup>3</sup> sugati, P.; suggati, Pa.

<sup>4</sup> uppajjō, C. E.

<sup>5</sup> Om. P. Pa.

<sup>6</sup> ovi, all MSS except E.

<sup>7</sup> pasamsi, B. C.

<sup>8</sup> vittaō, E. P. Pa. and A. (dhanalābhām̄ bhoguppatti); citta, D.; vittiō, B. C. M.

<sup>9</sup> ca modanam̄, D. E.

<sup>10</sup> santiyo, D. E.

<sup>11</sup> yādisañcupaō, P. Pa.; om vupasō, M.; yādisammupaō, C.; ommapaō, E.; ommapaō, D.

sa ve <sup>1</sup> tādisako hoti  
sahavāso <sup>2</sup> hi <sup>3</sup> tādiso||

Sevamāno sevamānam  
samphuṭṭho samphusam <sup>4</sup> param |  
saro duṭṭho <sup>5</sup> kalāpam va  
alittam-upalimpatti <sup>6</sup> |  
upalepabhaya <sup>7</sup> dhiro <sup>8</sup>  
neva pāpasakbā <sup>9</sup> siyā|

Pūtimaccham kusaggena  
yo naro upanayhati <sup>10</sup> |  
kusā pi pūti vāyanti  
evam bālūpasevanā|

Tagarañca <sup>11</sup> palāsenā  
yo naro upanayhati <sup>10</sup> |  
pattā pi surabhi <sup>12</sup> vāyanti  
evam dhirūpasevanā|

Tasmā palāsapuṭtasseva <sup>13</sup>  
ñatvā sampātam <sup>14</sup>-attano |  
asante nupaseveyya

<sup>1</sup> ce, B. C. M.

<sup>2</sup> sahavāyo, B. ; sabhavāso, D. E.      <sup>3</sup> pi, B. C. M.

<sup>4</sup> samphusi, B. ; ophusi, C.

<sup>5</sup> *Perhaps diddho (poisoned) was the original reading.*

<sup>6</sup> amulilitappati, D. E. (*syllables transposed*).

<sup>7</sup> upalimpa<sup>o</sup>, P. M. ; upalepatayā, P. ; otiyā, Pa. ; uppalepatitā, C.      <sup>8</sup> vāri (*sic !*), C.

<sup>9</sup> osukhā, D. E.      <sup>10</sup> upaneyhati, B. P. Pa.

<sup>11</sup> taggo, B. M. P. Pa.      <sup>12</sup> surabhim, B.

<sup>13</sup> palāsapuṭtasseva *only* M. and A. ; malapuṭtasseva, P. ; in Pa. *the last gāthā is omitted* ; mūlamuṭtasseva, B. ; phalamudasseva, C. ; pattapuṭtasseva (*which suits the metre better*), D. E.

<sup>14</sup> sampātam, M. P. and A. ; sampākam, B. D. E. ; sapākam, C.

sante seveyya paññito |  
 asanto nirayañ nenti  
 santo pāpenti suggatin-ti 1

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti 7 ||

77 (Tik. III. 8) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahata  
 ti me sutam. B h i n d a n t ā y a m<sup>2</sup> bhikkhave kāyo, viñ-  
 ñāñam virāgadhammam,<sup>3</sup> sabbe upadhī<sup>4</sup> anicca dukkhā  
 vipariññāmadhammā ti. Etam-attham bhagavā avoca, tat-  
 thetam iti vuccati 5 :

Kāyañca bhindantam<sup>6</sup> ñatvā  
 viññāñañca virāgunam<sup>7</sup> |  
 upadhīsu bhayam disvā  
 jātimarañam-ajjhagū<sup>8</sup> |  
 sampatvā paramam santim<sup>9</sup>  
 kālam kañkhati<sup>10</sup> bhāvitatto<sup>11</sup> ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti 12 || 8 ||

78. (Tik. III. 9) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-

1 sugatin-ti, B. P.

2 bhindantāyam, M.; bhinnoyam, B. C.; bhidarāyam, D. E. (*see the Uddāna, and cp. skr. bhidura*); bhirūrayam, P.; bhirubhayam, Pa. A. *mentions two readings* (bhindantāyam and bhidurāyam?), but the MS. is corrupt here (Piññāyan-ti piññato ayam kāyo ti . . . bhiru bhedanasilo . . . tinnarāyanti pi pātho); *the explanation is bheda-nasilo.*

3 virāgadhi, B. A.; virāgūdh, M. D. E.; virāgudh, C. P.; *see the gāthā.* 4 oī, only M.; all other MSS. oī.

5 Etam<sup>o</sup> only in M.

6 bhindantam, only M.; bhindanam, B. P. Pa. D. E.; bhinnamtam, C.

7 virāguñam, C. P.; onam, B. M. Pa.; pabhamguñam, D. E. 8 ajjagū, M.

9 santi, D. E. P. A.; santam, B. C. M. Pa.

10 kāla samkhati, D. E.

11 oatto, D. E. M.; oattho, B. C. P. Pa.

12 Ayam<sup>o</sup> only in M.

arahatā ti me sutamp. <sup>1</sup> Dhātu so<sup>2</sup> bhikkhave sattā sattehi<sup>3</sup> saddhim<sup>3</sup> samsandanti samenti, hinādhimuttikā sattā hinādhimuttikehi sattehi saddhim<sup>3</sup> samsandanti samenti, kalyāṇādhimuttikā sattā kalyāṇādhimuttikehi sattehi saddhim<sup>3</sup> samsandanti samenti. Atitam-pi bhikkhave addhānam dhātuso sattā sattehi saddhim<sup>3</sup> samsandimsu samimsu, hinādhimuttikā sattā hinādhimuttikehi sattehi saddhim<sup>3</sup> samsandimsu samimsu, kalyāṇādhimuttikā sattā kalyāṇādhimuttikehi sattehi saddhim<sup>3</sup> samsandimsu samimsu. Anāgatam-pi bhikkhave addhānam dhātuso-va<sup>4</sup> sattā sattehi<sup>3</sup> saddhim<sup>3</sup> samsandissanti samessanti<sup>5</sup>: hinādhimuttikā sattā hinādhimuttikehi sattehi saddhim<sup>3</sup> samsandissanti samessanti<sup>5</sup>, kalyāṇādhimuttikā sattā kalyāṇādhimuttikehi sattehi saddhim<sup>3</sup> samsandissanti samessanti<sup>5</sup>. Etarahi pi<sup>3</sup> bhikkhave paccuppannam addhānam dhātuso-va sattā sattehi<sup>3</sup> saddhim<sup>3</sup> samsandaati samenti. hinādhimuttikā sattā hinādhimuttikehi sattehi saddhim<sup>3</sup> samsandanti samenti, kalyāṇādhimuttikā sattā kalyāṇādhimuttikehi sattehi saddhim<sup>3</sup> samsandanti samentiti.<sup>6</sup> Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuocati<sup>7</sup>:

Samsaggā vanatho<sup>8</sup> jāto  
asamsaggena chijjati<sup>9</sup> |

<sup>1</sup> I follow M. which alone has first the general remark without reference to time, after that the three pieces Atitam-pi . . . , Anāgatam-pi . . . , Etarabi pi. . . All other MSS. omit the piece Atitam-pi, D. E. completely, but the other MSS. insert parts of it into the general remark: B. C. insert atite pi before the first bhikkhave, and addhānam after it; Pa. inserts after the first samenti: atitam pi bhikkhave addhānam | dhātuso | pa[hinādhimuttikā]; P. inserts after the first samenti: atitam pi bhikkh<sup>o</sup> addh<sup>o</sup> dhāt<sup>o</sup> va sattā samsandanti samenti [hinādhim<sup>o</sup>].

<sup>2</sup> Dhātuso va, D. E.      <sup>3</sup> om. D. E. P. Pa.

<sup>4</sup> va om. M.; dhātuyo va, E.; dhātuso yāva, D.

<sup>5</sup> samissanti, B. M.      <sup>6</sup> samenti, C. D. E. P. Pa.

<sup>7</sup> Etam<sup>o</sup> only in M.      <sup>8</sup> vanato, B. C. P. Pa.

<sup>9</sup> bhijjati, B.

parittam<sup>1</sup> dārum<sup>2</sup>-āruyha  
yathā sīde mahaṇṇave |  
evam<sup>3</sup> kusitam<sup>4</sup>-āgamma  
sādhujīvī<sup>5</sup> pi<sup>6</sup> sīdati ||

Tasmā tam parivajjeyya  
kusitam hinaviriyam<sup>6</sup> |  
pavivittehi<sup>7</sup> ariyehi  
pahitattehi jhāyibhi<sup>8</sup> |  
niccam āraddhviriyehi<sup>9</sup>  
panditehi sahā vase ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti<sup>10</sup> || 9 ||

79. (Tik. III. 10) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam.<sup>11</sup> Tayo-me bhikkhave dhammā se-khassa<sup>12</sup> bhikkhuno pari hānāya samvattanti. Katame tayo? Idha bhikkhave sekho<sup>13</sup> bhikkhu kammārāmo hoti kammarato<sup>14</sup> kammārāmatam-anuyutto, bhassārāmo hoti bhassarato bhassārāmatam-anuyutto, niddārāmo hoti niddārātato niddārāmatam-anuyutto. Ime kho bhikkhave tayo dhammā sekhassa<sup>12</sup> bhikkhuno pari hānāya samvattanti. Tayo-me bhikkhave dhammā sekhassa<sup>12</sup> bhikkhuno apari hānāya samvattanti. Katame tayo? Idha bhikkhave sekho<sup>13</sup> bhikkhu na kammārāmo hoti na kammarato<sup>15</sup> na kammārāmatam-anuyutto, na bhassārāmo hoti na bhassarato<sup>16</sup> na bhassārāmatam-anuyutto, na niddārāmo hoti na

<sup>1</sup> paritta, C.

<sup>2</sup> dārum, B; dāru, C.

<sup>3</sup> kusitam, B. (i); C.

<sup>4</sup> °jīvī, M.; °jīvi, C. D. E. P. Pa.; °jīvi, B.

<sup>5</sup> pi, M. P. Pa. A.; pa s°, C.; sa s°, D. E. (*in E. converted into pa*); sams°, B.

<sup>6</sup> °viriyam, C. D. E. M.; °viriyam, B. P. Pa.

<sup>7</sup> vivittehi, B; pavicittehi, D. E.

<sup>8</sup> jhāyibhi, M.; jjhāyibhi, B. P. Pa.; jhāyihi, C. D. E

<sup>9</sup> °viriy°, all MSS.

<sup>10</sup> Ayam° only in M.

<sup>11</sup> Vuttam° only in M.

<sup>12</sup> sekkhassa, D. E.

<sup>13</sup> sekko, D. E.

<sup>14</sup> °ārato, B.

<sup>15</sup> °ārato, B. P. Pa.

<sup>16</sup> °ārato, Pa.

niddārato na niddārīmatam-anuyutto. Ime kho bhikkhave tayo dbammā sekhassa<sup>1</sup> bhikkhuno aparihānāya samvattantiti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vucati<sup>2</sup>:

Kammārāmo bhassarato  
niddārāmo ca uddhato<sup>3</sup> |  
abbabbo tādiso bhikkhu  
phuṭṭhum<sup>4</sup> sambodhim-uttamam||

Tasmā hi appakiee-assa  
appamiddho anuddhato<sup>5</sup> |  
bhabbo so tādiso bhikkhu  
phuṭṭhum<sup>4</sup> sambodhim-uttaman-ti||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti<sup>6</sup> || 10 ||

Tatiyo vaggo.

#### Uddānam

Dve diṭṭhi (70, 71) nissaraṇam (72) rūpam (73)  
putto (74) avuṭṭhikena (75) ca |  
sukhā (76) ca<sup>7</sup> bhindanā<sup>8</sup> (77) dhatu (78)  
parihānena (79) te dasā-ti|

80. (Tik. IV. 1) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahata timesutam.<sup>9</sup> Tayo-me bhikkhave akusala vitakkā.<sup>10</sup> Katame tayo? Anavaññattipatiṣamयutto<sup>11</sup> vitakko, labhasakkāra-silokapatiṣamयutto<sup>12</sup> vitakko, parānuddyatapatiṣamयutto<sup>13</sup> vitakko. Ime kho bhikkhave tayo akusalavitakkā<sup>14</sup>

<sup>1</sup> sekhhassa, D. E.    <sup>2</sup> Etam<sup>o</sup> only in M.    <sup>3</sup> nddato, B

<sup>4</sup> phuṭṭhum, M.; phuṭṭham, B. P. Pa.; putṭham, C. D. E., cp. sutt. 34.    <sup>5</sup> anandhato, D. E.

<sup>6</sup> Ayam<sup>o</sup> only in M.    <sup>7</sup> va, C.; pa, D. E.

<sup>8</sup> bhindanā, B. C. M.; bhidurā, D. E.; bhirudā, P. Pa.

<sup>9</sup> Vuttam<sup>o</sup> only in M.    <sup>10</sup> akusalā vi<sup>o</sup>, D. E.

<sup>11</sup> °saññutto, P. Pa.; °samñutto, D. E.

<sup>12</sup> °saññutto, P. Pa.

<sup>13</sup> parānuddyatā<sup>o</sup>, B. M. P.; °tāya, Pa.; °saññutto, P. Pa.

<sup>14</sup> akusalā vi<sup>o</sup>, D. E. M. Pa.

ti. Etam-atthaṃ bhagavā avoca, tathetam iti vocati<sup>1</sup>:

Anavaññattisamyutto<sup>2</sup>  
lābhassakkāragāravo |  
sahanandi<sup>3</sup> amacechi<sup>4</sup>  
ārā samyojanakkhayā||

Yo ca putte pasum hitvā<sup>5</sup>  
vivāso<sup>6</sup> saṅgahāni<sup>7</sup> ca |  
bhabbo so tādiso<sup>8</sup> bhikkhu  
phuṭṭhum<sup>9</sup> sambodhim-uttaman-ti|| 1 ||

81. (Tik. IV. 2) Diṭṭhā mayā bhikkhave sattā sakkārena abhibhūtā pariyādinnacittā kāyassa bhedā param-maraṇā apāyam duggatīn vinipātam nirayam upapannā<sup>10</sup>; diṭṭhā mayā bhikkhave sattā asakkārena abhibhūtā pariyādinnacittā kāyassa bhedā param-maraṇā apāyam duggatim<sup>11</sup> vinipātam nirayam<sup>12</sup> upapannā; diṭṭhā mayā bhikkhave sattā sakkārena ca asakkārena ca tadubhayena abhibhūtā pariyādinnacittā kāyassa bhedā param-maraṇā apāyam duggatim

<sup>1</sup> Etam<sup>o</sup> only in M.

<sup>2</sup> °saññutto, D. P. Pa.; °mññ°, C.; °mñ°, E.

<sup>3</sup> sahanandi, D. E. M. P. Pa.; °nanti, B.; samānanti, C.  
<sup>4</sup> amaceeti, C.

<sup>5</sup>utta, M. An.; yo ca pasum bhitvā, D. E.

<sup>6</sup> vivāhe, D. E. M. P.

<sup>7</sup> saṅgahāni, B. C.; santahāni, E.; santāh<sup>o</sup>, D.; saṅgham hāni, P. Pa.; saṃpharāni, M. A. mentions different readings, but the MS. is corrupt here; A. seems to take the word as an acc. plur. (= "parikkhārāṇi"), but I think it is the nom. sg. of a compound saṅga-hāni.

<sup>8</sup> abhabbo tādiso, C.

<sup>9</sup> phuṭṭhum, M.; phuṭṭham, B. P. Pa.; puṭṭham, C. D. E.; see sutt. 34.

<sup>10</sup> uppannā, D. E. always in this sutta.

<sup>11</sup> P. Pa. omit nearly always the m of duggatim in this sutta.

<sup>12</sup> niriyam, B. P. Pa. here and repeatedly in this sutta.

vinipātam nirayam upapannā.<sup>1</sup> Tam kho panāham bhikkhave na aññassa<sup>2</sup> samañassa vā brāhmañassa<sup>3</sup> vā sutvā vadāmi: <sup>4</sup> Diṭṭhā mayā bhikkhave sattā sakkārena abhibhūtā pariyādinnacittā kāyassa bhedā param-maraṇā apāyam duggatim vinipātam nirayam upapannā; diṭṭhā mayā bhikkhave sattā sakkārena ca asakkārena abhibhūtā pariyādinnacittā kāyassa bhedā param-maraṇā apāyam duggatim vinipātam nirayam upapannā; diṭṭhā mayā bhikkhave sattā sakkārena ca tadubhayena abhibhūtā pariyādinnacittā kāyassa bhedā param-maraṇā apāyam duggatim vinipātam nirayam upapannā. Api ca bhikkhave yad-eva me sāmañ-ñātam<sup>5</sup> sāmañ diṭṭham sāmañ viditam tadevāham vadāmi: Diṭṭhā mayā bhikkhave sattā sakkārena abhibhūtā pariyādinnacittā kāyassa bhedā param-maraṇā apāyam duggatim vinipātam nirayam upapannā; diṭṭhā mayā bhikkhave sattā sakkārena ca asakkārena ca tadubhayena abhibhūtā pariyādinnacittā kāyassa bhedā param-maraṇā apāyam duggatim vinipātam nirayam upapannā ti.

Yassa sakkariyamānassa<sup>6</sup>  
asakkārena cūbhayañ |  
samādhī na vikampati<sup>7</sup>  
appamādavihārino<sup>8</sup> ||

tañ<sup>9</sup> jhāyinam<sup>9</sup> sātakam<sup>10</sup>

<sup>1</sup> uppannā ti, D. E.; C. omits the third diṭṭhā . . . upapannā. <sup>2</sup> nāññassa, M. <sup>3</sup> brahm°, B. P. Pa.

<sup>4</sup> M. omits the whole second repetition of Buddha's teaching.

<sup>5</sup> yadevassa me sāmañ ñātam, P. Pa.

<sup>6</sup> sakkarīy°, D.; °iy°, E. M.; sakkariy°, B. C.; sakkarey°, P. Pa.

<sup>7</sup> samādhinā vi°, B. C.; vikamati, C.; samādinna vikapati, P. Pa.

<sup>8</sup> apamāda°, P.; appamāna°, D. E.; apamāya°, Pa.

<sup>9</sup> tajjhāyinam, P. Pa.; °anam, C.

<sup>10</sup> sātatiyam, M.; sācārikam, C. P. Pa.; bhāsatiyam, B.

sukhumadiṭṭhivipassakam<sup>1</sup> |  
 upādānakkhayārāmam<sup>2</sup> |  
 āhu sappuriso itīti<sup>3</sup> || 2 ||

82. (Tik. IV. 3) Tayo-me bhikkhave devesu devasaddā  
 niecharanti samayā samayañ upādāya. Katame tayo?  
 Yasmin<sup>4</sup> bhikkhave samaye ariyasāvako kesamassum  
 ohāretvā<sup>5</sup> kāsāyāni vatthāni acchādetvā agārasmā anagā-  
 riyan<sup>6</sup> pabbajjaya ceteti, tasmin<sup>7</sup> bhikkhave<sup>8</sup> samaye  
 devesu devasaddo niecharati: Eso ariyasāvako mārena<sup>9</sup>  
 saddhim sañgāmāya cetetiti. Ayam<sup>9</sup> bhikkhave paṭhamo  
 devesu devasaddo niecharati samayā samayañ upādāya.  
 Puna ca param<sup>10</sup> bhikkhave yasmin<sup>11</sup> samaye ariyasāvako  
 sattannāñ bodhipakkhiyānam<sup>12</sup> dhammānam<sup>13</sup> bhūvanānu-  
 yogam-anuyutto viharati, tasmin<sup>14</sup> bhikkhave samaye devesu  
 devasaddo niecharati: Eso ariyasāvako mārena<sup>15</sup> saddhim  
 sañgāmetiti. Ayam<sup>16</sup> bhikkhave dutiyo devesu devasaddo  
 niecharati samayā samayañ upādāya. Puna ca param<sup>17</sup>  
 bhikkhave yasmin<sup>18</sup> samaye ariyasāvako āsavānam<sup>19</sup> khayā  
 anāsavam<sup>20</sup> cetovimuttim paññāvimuttim<sup>21</sup> ditṭhe-va dhamme  
 sayam abhiññā sacchikatvā upasampajja viharati, tasmin<sup>22</sup>  
 bhikkhave samaye devesu devasaddo niecharati: Eso  
 ariyasāvako vijitasañgāmo, tam-eva sañgāmasisañ abhi-  
 vijiya<sup>23</sup> ajjhāvasatiti. Ayam<sup>24</sup> bhikkhave tatiyo devesu  
 devasaddo niecharati samayā samayañ upādāya. Ime  
 kho bhikkhave tayo devesu devasaddā niecharanti samayā  
 samayañ upādāya<sup>25</sup>-ti.

<sup>1</sup> sukhumam<sup>o</sup>, B. C. D. E. P. M., ditṭhipassakam, B.;  
 sukhaditṭhivip<sup>o</sup>, Pa.

<sup>2</sup> upādānakha<sup>o</sup>, D. E. M.; upādānam, B. C.; upādānāk-  
 kha<sup>o</sup>, P. Pa. <sup>3</sup> yampi, B. <sup>4</sup> ohāyāpetvā, B.

<sup>5</sup> anāgo, B. Pa. <sup>6</sup> bhi<sup>o</sup>, only in M. <sup>7</sup> mānena, C.

<sup>8</sup> A. mentions <sup>o</sup>pakkhikānam as another reading. For  
 the whole passage cp. sutt. 97. <sup>9</sup> ayampi, D. E.

<sup>10</sup> Om. B. For the whole passage cp. sutt. 97, and Pugga-  
 lapaññatti III. 1.

<sup>11</sup> <sup>o</sup>vijaya, P. Pa.; <sup>o</sup>vijjhīya, C.; <sup>o</sup>vijjhaya, B.

<sup>12</sup> Ime kho . . . upādāya, om. D. E.

Disvā<sup>1</sup> vijitasañgāmam  
sammāsambuddhasīvakam<sup>2</sup> |  
devatā pi namassanti  
mabantam vitasārnam<sup>3</sup> ||

Namo te purisājaññā<sup>3</sup>  
yo tvam dujjayam-ajjhabhū<sup>4</sup> |  
jetvāna maccuno senam<sup>5</sup>  
vimokkhena anāvaram<sup>6</sup> ||

Iti hetam namassanti  
devatā pattamānasam<sup>7</sup> |  
tañhi tassa namassanti  
yena maceuvatasam vaje ti || 3 ||

83. (Tik. IV. 4) Yadā bhikkhave devo devakāyā<sup>8</sup>  
cavāna-dhammo hoti pañca<sup>9</sup> pubbanimittāni pātu-  
bhavanti: mālā<sup>10</sup> milāyanti, vatthāni kilissanti, kacchehi  
sedā muccanti,<sup>11</sup> kāye<sup>12</sup> dubbañpiyañ okkamati,<sup>13</sup> sake  
devo<sup>14</sup> devāsane nābhiramati.<sup>15</sup> Tam-enam<sup>15</sup> bhikkhave  
devā<sup>16</sup> cavanadhammo ayam devaputto ti iti viditvā tihī<sup>17</sup>  
vācāhi anumodanti: Ito bho sugatim gaccha, sugatim

<sup>1</sup> disvā ca, P. Pa.      <sup>2</sup> o sambuddhassa sāvakam, D.

<sup>3</sup> ññam, D. E.; pūrisajaññā, B.

<sup>4</sup> ajjhabhū, M. and A.; ajjhabhi, P. Pa.; ajjhagum, C.;  
tvam nudujjamaccagū, B.; tvā dujjayamajjayi, D. E.

<sup>5</sup> jetvā manobhuno senam, M.

<sup>6</sup> anāvaram, M. P. and A. (aññehi āvaritum pañsedhetum  
asakkuneyyattā); anāsavam, C. D. E.; anāsavā, B. (*a second reading: vocative anāsava?*).

<sup>7</sup> sattamānasam, C.; sattām, B.

<sup>8</sup> pañcassa, B. M. P. Pa.      <sup>9</sup> mālāni, B. C.

<sup>10</sup> muñcanti, D. E., *MS. of the Comm.*

<sup>11</sup> kāya, D. E.

<sup>12</sup> ñanti, C. D. E.

<sup>13</sup> Om. C.

<sup>14</sup> iti om. D. E.

<sup>15</sup> tamenam, B.; tameva, P.; tame, D. E.; katamo,  
C. Pa.

<sup>16</sup> devo, C. D. E.

<sup>17</sup> anumodenti, B. C. M.

gantvā suladdhalābhām<sup>1</sup> labha,<sup>1</sup> suladdhalābhām<sup>2</sup> labhitvā suppatīṭhitō bhavāhiti.<sup>3</sup> Evam vutte aññataro bhikkhu bhagavantaṃ etad-avoca : Kinnu<sup>4</sup> kbo bhante devānam sugatigamanasañkhātam,<sup>5</sup> kiñca<sup>6</sup> bhante devānam suladdhalābhāsañkhātam,<sup>5</sup> kiñ pana bhante devānam suppatīṭhitasañkhātan<sup>5</sup>-ti ? Manussattam kbo bhikkhave<sup>7</sup> devānam sugatigamanasañkhātam.<sup>5</sup> Yam manussabhūto samāno tathāgatappavedite dhammavinaye saddham<sup>8</sup> paṭilabhati, idam kbo bhikkhave<sup>9</sup> devānam suladdhalābhāsañkhātam.<sup>5</sup> Sā kbo panassa saddhā niviṭṭhā<sup>10</sup> hoti, mūlajātā patīṭhitā, dalhā asaṇhāriyā samanemā vā brāhmaṇeyena<sup>11</sup> vā devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmim,<sup>12</sup> idam kbo bhikkhave<sup>9</sup> devānam suppatīṭhitasañkhātan<sup>5</sup>-ti.

Yadā devo devakāyā<sup>13</sup>  
cavati āyasañkhayā<sup>5</sup> |  
tayo saddā niccharantū  
devānam anumodatām<sup>13</sup> ||

Ito bho sugatim<sup>14</sup> gaccha  
manussānam sabavyataṃ<sup>15</sup> |  
manussabhūto<sup>16</sup> saddhamme  
labha saddham<sup>17</sup> anuttaram<sup>18</sup> ||

Sā<sup>17</sup> te saddhā niviṭṭhassa<sup>18</sup>  
mūlajātā patīṭhitā |

<sup>1</sup> Om. C. Pa.; su suggati gantā laddham läbhām, B. (*without labha*). <sup>2</sup> suladdham<sup>19</sup>, B.

<sup>3</sup> bhagavāhiti, B.; bhavāhi, C.

<sup>4</sup> kiñ nu, B. M. P. Pa. <sup>5</sup> °sampho, C. D. E.

<sup>6</sup> kiñca, M.; kiñci, C. D. E. P. Pa.; kiicci, B.

<sup>7</sup> bhikkhu, B. C. M. P. <sup>8</sup> saddam, B.; saccam, C.

<sup>9</sup> bhikkhu, M.

<sup>10</sup> nividdhā, B.

<sup>11</sup> brahm°, B. P. Pa.

<sup>12</sup> lokasminti, B. C. M.

<sup>13</sup> anumodayam, B. C. M.

<sup>14</sup> suggati, P.

<sup>15</sup> sabavyataṃ, B. C. M. P. Pa.

<sup>16</sup> °bhūte, B. C.

<sup>17</sup> so, D. E.; yā, C.

<sup>18</sup> niviṭṭhassā ti niviṭṭhā bhaveyya, A.; jiviṭṭhassa, D. E.

yāvajīvam asamhīrā  
saddhamme suppavedite ||

Kāyaduccaritam hitvā  
vaciduccaritāni ca |  
manoduccaritam hitvā  
yāñeaññam dosasaññitam 1 |

Kāyena kusalam katvā  
vācīya kusalam bahum |  
manasā kusalam katvā  
appamāṇam nirūpadhi 2 ||

tato opadhikam 3 puññam  
katvā dānena tam bahum |  
aññe pi macce saddhamme  
brahmacariye nivesaye 4 ||

imāya anukampāya  
devā devam yadā 5 vidū |  
cavantam 6 anumodanti 7  
ehi deva punappunan-ti 8 || 4 ||

84. (Tik. IV. 5) Tayo-me puggalā loke uppajjamānā uppajjanti bahujanahitāya bahujanasukhāya lokānukampāya,<sup>9</sup> atthāya hitāya sukhāya deyamanussānam. Katame tayo? Idha bhikkhave tathāgato loke uppajjati araham, sammāsambuddho, vijjācarapasampanno, sugato, lokavidū,

<sup>1</sup> sañhitam, D. E. M.; samhō, B. Cp. *sutt.* 31.

<sup>2</sup> Without m all MSS.; only A. has nirupadhin-ti; nirūpadhi with ū, C. D. E. M.

<sup>3</sup> opadhikam, C. M. P. A.; upadhikam, D. E. Pa.; upadhitam, B.; Pa. has a corrupt word (opadhikam?) before it: tato vomaddamupadhikam.

<sup>4</sup> nivesayē, B. C.; nivesaya, D. E.; nivesayam, Pa. (P.?). <sup>5</sup> sadū, C.

<sup>6</sup> cavānam, D. E.

<sup>7</sup> anumodenti, C. M.

<sup>8</sup> punapuo, P. Pa.; punapunnō, B.; ehi nehiva, D. E.

<sup>9</sup> okampakāya, D. E.

anuttaro purisadammasirathi, satthā devamanussānam, buddho, bhagavā.<sup>1</sup> So dhammam deseti ādikalyāṇam majjhe kalyāṇam pariyośānakalyāṇam, sāttham<sup>2</sup> savyañjanam<sup>3</sup> kevalaparipuṇṇam parisuddham brahmaeariyam pakāseti. Ayan bhikkhave paṭhamo puggalo loke uppajjamāno uppajjati bahujanahitāya bahujanasukhāya lokānukampāya, atthāya hitāya sukhāya devamanussānam. Puna ca param bhikkhave tass-eva satthu sāvako araham hoti khūṇasavo vusitavā katakaraṇīyo, ohitabbāro anupattasadattho parikkhīṇabhabavasañyojano sammadaññāvimutto.<sup>4</sup> So<sup>5</sup> dhammam deseti ādikalyāṇam majjhe kalyāṇam pariyośānakalyāṇam, sāttham<sup>2</sup> savyañjanam<sup>6</sup> kevalaparipuṇṇam parisuddham brahmaeariyam pakāseti. Ayam-pi bhikkhave dutiyo puggalo loke uppajjamāno uppajjati bahujanahitāya bahujanasukhāya lokānukampāya, atthāya hitāya sukhāya devamanussānam. Puna ca param<sup>7</sup> bhikkhave tass-eva satthu sāvako sekho<sup>8</sup> hoti pātipado bahussuto silavatūpapanno.<sup>9</sup> So pi dbammam deseti ādikalyāṇam majjhe kalyāṇam pariyośānakalyāṇam, sāttham<sup>2</sup> savyañjanam<sup>10</sup> kevalaparipuṇṇam parisuddham brahmaeariyam pakāseti. Ayam-pi bhikkhave tatiyo puggalo loke uppajjamāno uppajjati bahujanahitāya bahujana-sukhāya lokānukampāya, atthāya hitāya sukhāya devamanussānam.<sup>11</sup> Ime kho bhikkhave tayo puggalā loke uppajjamānā uppajjanti bahujanahitāya bahujanasukhāya lokānukampāya, atthāya hitāya sukhāya devamanussānan-ti.<sup>12</sup>

Satthā hi loke paṭhamo mahesi  
tass-anvayo sāvako bhāvitatto |

<sup>1</sup> bhagavā ti, D. E.

<sup>2</sup> sāttham, M. P., *the second time also Pa.*

<sup>3</sup> °byañj°, B. M. P. Pa.

<sup>4</sup> sammādo, B. P. Pa.

<sup>5</sup> yo, C.

<sup>6</sup> °byañj° B. C. M. Pa.

<sup>7</sup> punacaram, P. Pa.

<sup>8</sup> sekho, D. E.

<sup>9</sup> °vatupap°, B. P.

<sup>10</sup> °byañj°, B. C. M. P. Pa.

<sup>11</sup> °manussānan-ti, D. E.

<sup>12</sup> C. omits the last piece (Ime . . . °manussānan-ti), but wrongly adds: uppajjamāno uppajjati.

athāparo pāṭipado pi sekho<sup>1</sup>  
bahussuto sīlavatūpapanno<sup>2</sup> ||

Ete tayo devamanussasēt̄thā<sup>3</sup>  
pabhāñkarā<sup>4</sup> dhammam-udirayantā<sup>5</sup> |  
apāvunānti<sup>6</sup> amatassa dvāram  
yogā pamocenti<sup>7</sup> bahujanam<sup>8</sup> te<sup>9</sup> ||

Ye satthavāhena<sup>10</sup> anuttarena  
sudesitam maggam-anukkamanti<sup>11</sup> |  
idh-eva dukkhassa karonti antam  
ye appamattā sugatassa sāsane ti|| 5 ||

85. (Tik. IV. 6) A s u b h ā n u p a s s ī bhikkhave kāyasmim  
viharatha, ānāpānasati<sup>12</sup> ca vo<sup>13</sup> ajjhattam parimukham  
sūpat̄hitā<sup>14</sup> hotu,<sup>15</sup> sabbasamkhāresu aniccānupassino viha-  
ratha.<sup>16</sup> Asubhānupassinam bhikkhave kāyasmim vibara-  
tam<sup>17</sup> yo subhāya dhātuyā rāgānusayo so pahiyati.<sup>18</sup> Ānā-  
pānasatiyā<sup>19</sup> ajjhattam parimukham sūpat̄hitāya<sup>20</sup> ye

<sup>1</sup> sekho, D. E.

<sup>2</sup> °upap<sup>o</sup>, B.

<sup>3</sup> °manussā s<sup>o</sup>, B. D. E.

<sup>4</sup> pabhañk<sup>o</sup>, B. M. P. Pa.

<sup>5</sup> udirayantā, M. ; °iriyanto, D. E. ; -udissayanto, C. ; -unidissayanto, B. ; -udidassanto, P. ; udidamissanto, Pa.

<sup>6</sup> apāvunānti by *conjecture* ; apāmuñanti, B. ; apāpunen-  
titi ugghātentī, A. ; apāpurentī, M. ; apāpuranti, C. D.  
E. P. Pa.

<sup>7</sup> pamocenti, P. Pa. ; pamocanti, C. D. E. ; pamuccanti,  
B. M.

<sup>8</sup> bahujanam te, Pa. ; °janante, B. ; °jjanante, M. ; °jaña te,  
D. ; °janā te, C. E. (*also* P. ?).

<sup>9</sup> satta<sup>o</sup>, C. D. E. P.

<sup>10</sup> anuggamanti, M.

<sup>11</sup> ānāpāñā s<sup>o</sup>, B.

<sup>12</sup> °sati caro, D. E. ; °sati te, C.

<sup>13</sup> su<sup>o</sup> all MSS. : supatiññhitā, B. C. P.

<sup>14</sup> hotu ti, P. Pa. ; hoti, C. ; hotha, M. ; honti, B.

<sup>15</sup> viharatha, P. Pa. ; *om.* B. C. D. E.

<sup>16</sup> viharatha, B.

<sup>17</sup> pahiyati, B. M. P. Pa. ; pahiyatti, C.

<sup>18</sup> ānāpāñā s<sup>o</sup>, B.

<sup>19</sup> su<sup>o</sup> all MSS. : supatiññhitāya, B. C. Pa.

bāhirā vitakkāsayā<sup>1</sup> vighātapakkhikā te na honti. Sabbasamkhāresu aniccañupassinām viharatam yā avijjā sā pahiyati,<sup>2</sup> yā vijjā sā uppajjatiti.

Asubhānupassi kāyasmīm  
 ānāpāne<sup>3</sup> patissato<sup>4</sup> |  
 sabbasamkhārasamathañ  
 passam atāpi<sup>5</sup> sabbadā||

sa ve<sup>6</sup> sammadasso<sup>7</sup> bbikkhu  
 yato tattha vimuccati |  
 abhiññāvositō santo  
 sa ve<sup>8</sup> yogātigo<sup>9</sup> muni-ti || 6 ||

86. (Tik. IV. 7) Dhammānuñudhammapatiñpannassa bhikkhuno ayam<sup>10</sup>-anudhammo hoti, veyyākaraññāya<sup>11</sup> dhammānuñudhammapatiñpanno 'yan-ti,<sup>12</sup> bhāsamāno dhammaññeva bhāsatī no adhammāñ, vitakkayamāno vā<sup>13</sup> dhamma-vitakkaññeva vitakketi no adhammavitakkam, tad-ubhayam abhinivajjetvā<sup>14</sup> upekkhako<sup>15</sup> viharati sato sampajāno ti.

<sup>1</sup> °āsiyā, B. C.; vitakkāvisayā, D. E.

<sup>2</sup> pahiyati, C.; pahiyatti, B. M. P. Pa.

<sup>3</sup> ānāpāna, D.; ānāpāṇa, E.

<sup>4</sup> satisato, D. E.; satiyato, B. C.

<sup>5</sup> °i all MSS.      <sup>6</sup> ve, D. E. M.; ce, B. C. P. Pa.

<sup>7</sup> sammadasso, M. P. Pa.; sampa°, B.; sammadaso, C.; samaddaso, D. E.

<sup>8</sup> ve, D. E. M. P.; ce, B. C. Pa.

<sup>9</sup> sa veyyagātigo, P.; sa ve yogātito, D. E.; sa ce yogāti (*omitting go muniti*), Pa.; °sañgātigo, B. M.; °gā, C. *The last gāthā occurs also in sutt. 53 and sutt. 72.*

<sup>10</sup> Om. P. Pa.      <sup>11</sup> °karanassa, C.; °karañiyam, P. Pa.

<sup>12</sup> dhammānuñudhammapatiñpanno 'yan-ti only M. and Aa., the other MSS. omit this.      <sup>13</sup> pana, D. E. P. Pa.

<sup>14</sup> abhinivajjetvā, B. M. P. Pa.; abhijjetvā, C.; atinivajjo, D. E.; A. has abhinivattetvā, explaining it by . . . akatvā.

<sup>15</sup> upekhako, D. E.

Dhammārāmo dhammarato  
 dhammam anuvicintayam<sup>1</sup> |  
 dhammam anussaram bhikkhu  
 saddhammā na parihāyati<sup>2</sup> ||

Caram<sup>3</sup> vā yadi vā tittham  
 nisinno udavā sayam |  
 aijhattam samayam cittam  
 santim-evādhigacchatīti || 7 ||

87. (Tik. IV. 8) Tayo-me bhikkhave akusalavitakkā<sup>4</sup> andhakaraṇā acakkukaraṇā aññāṇakaraṇā paññānirodhikā<sup>5</sup> vighātapakkhikā anibbānasamvattanikā. Katame tayo? Kāmavitakko bhikkhave andhakarano acakkukaraṇo aññāṇakaraṇo paññānirodhiko<sup>5</sup> vighātapakkhiko anibbānasamvattaniko. Vyāpādavitakko<sup>6</sup> bhikkhave andhakaraṇo acakkukaraṇo aññāṇakaraṇo paññānirodhiko<sup>5</sup> vighātapakkhiko anibbānasamvattaniko. Vihimsāvitakko bhikkhave andhakarano acakkukaraṇo aññāṇakaraṇo paññānirodhiko<sup>7</sup> vighātapakkhiko anibbānasamvattaniko. Ime<sup>8</sup> kho bhikkhave tayo akusalavitakkā<sup>4</sup> andhakaraṇā acakkukaraṇā aññāṇakaraṇā paññānirodhikā<sup>7</sup> vighātapakkhikā anibbānasamvattanikā. Tayo-me bhikkhave kusalavitakkā<sup>9</sup> anandhakaraṇā cakkukaraṇā ñāṇakaraṇā paññāvuddhikā<sup>7</sup> avighātapakkhikā nibbānasamvattanikā. Katame tayo? Nekhammavitakko<sup>10</sup> bhikkhave anandhakarano cakkukarano ñāṇakarano paññāvuddhiko<sup>5</sup> avighātapakkhiko nibbānasamvattaniko. Avyāpādavitakko<sup>6</sup> bhikkhave anandhakarano cakkukarano ñāṇakarano paññāvuddhiko avighātapakkhiko nibbānasamvattaniko. Avihimsāvitakko bhikkhave anandhakarano cakkukarano ñāṇakarano paññāvuddhiko<sup>5</sup> avighātapak-

<sup>1</sup> °cintiyam, C.; cintaram, B.      <sup>2</sup> parihāyiti, D. E.

<sup>3</sup> param, D. E.; *the first half of this gathā occurs also sutt. 110, Aṅg.-Nik., Cat.-Nip. 11.*

<sup>4</sup> akusalā v°, D. E. P. Pa.      <sup>5</sup> saññā°, C.

<sup>6</sup> All MSS. have by°.      <sup>7</sup> saññā°, B. C.      <sup>8</sup> imā, P. Pa.

<sup>9</sup> kusalā v°, D. E.      <sup>10</sup> nikkh°, B. C.; nikkhama°, M.

khiko nibbānasamvattaniko. Ime kho bhikkhave tayo kusalavitakkā<sup>1</sup> anandhakaraṇā cakkhukaraṇā nānakaraṇā paññāvuddhikā<sup>2</sup> avighātapakkhikā nibbānasamvattanikā ti.

Tayo vitakke<sup>3</sup> kusale vitakkaye<sup>4</sup>  
tayo pana akusale nirākare<sup>5</sup> |  
sa ve<sup>6</sup> vitakkāni<sup>7</sup> vicāritāni<sup>7</sup>  
sameti vutthīva<sup>8</sup> rajam<sup>8</sup> samūhatam<sup>9</sup> |  
sa ve<sup>9</sup> vitakkūpasamena<sup>10</sup> cetasā<sup>11</sup>  
idheva so santipadaṁ samajjhagā ti<sup>12</sup> || 8 ||

88. (Tik. IV. 9) Tayo-me bhikkhave antarā malā antarā amittā antarā sapattā antarā vadhabhā antarā paccatthikā. Katame tayo? Lobho bhikkhave antarā malo antarā amitto antarā sapatto antarā vadhabhā antarā paccatthiko. Doso bhikkhave antarā malo antarā amitto antarā sapatto antarā vadhabhā antarā paccatthiko. Moho bhikkhave antarā malo antarā amitto antarā sapatto antarā vadhabhā antarā paccatthiko. Ime kho bhikkhave tayo antarā malā antarā amittā antarā sapattā antarā vadhabhā antarā paccatthikā ti.

Anatthajauano lobho  
lobho cittappakopano<sup>12</sup> |  
bhayam-antarato jātam<sup>13</sup>  
tam<sup>13</sup> janō nāvabujjhati ||

<sup>1</sup> kusalā v°, D. E.      <sup>2</sup> saññā°, C.      <sup>3</sup> vitakkaye, P.

<sup>4</sup> vitakkaye, M. Aa.; vitakke, B. C. D. E. P. Pa.

<sup>5</sup> niyākare, C.      <sup>6</sup> ce, B. C. M.; om. Pa.

<sup>7</sup> vicāritāni, M.; vihāritāni, D. E.; vicārikāni, B. C. P. Pa.; C. adds tā; B. Pa. add tāni. *The form vitakkāni is in all MSS.; vitakka and vicāra, vitakkitam and vicāritam are combined in Brahmajālasutta, ed. Grimblot, p. 46 (cp. the Comm., P. T. S. 1886, p. 121).*

<sup>8</sup> vutthīva, M.; vutthīva, D. E. P.; vuddhivirajam, B. C.; vuttivirajam, Pa.      <sup>9</sup> ce, B. C. M.

<sup>10</sup> vitakkup°, B. M. P. Pa.; vitakkāpo, D. E.; B. adds ca.      <sup>11</sup> sammajjagāti, B.      <sup>12</sup> cittapa°, M.

Luddho attham na jānāti  
 luddho dhammam na passati |  
 andham <sup>1</sup> tamam <sup>1</sup> tada hoti  
 yam lobho sahate naram ||

Yo ca lobham pahantvāna <sup>2</sup>  
 lobhaneyye na lubbhati |  
 lobho pahiyate <sup>3</sup> tamhā <sup>4</sup>  
 udabindu <sup>5</sup> va pokkhārā ||

Anatthajanano doso  
 doso cittappakopano <sup>6</sup> |  
 bhayam-antarato jātam  
 tam jano nāvabujjhati ||

Duttho attham na jānāti  
 duttho dhammam na passati |  
 andham <sup>1</sup> tamam <sup>1</sup> tada hoti  
 yam doso sahate naram ||

Yo ca dosam pahantvāna <sup>2</sup>  
 dosaneyye na dussati |  
 doso pahiyate <sup>3</sup> tamhā <sup>4</sup>  
 tālapakkam <sup>7</sup> va <sup>7</sup> bandhanā ||

Anatthajanano moho  
 moho <sup>8</sup> cittappakopano <sup>1</sup> |  
 bhayam-antarato jātam  
 tam jano nāvabujjhati ||

Mūlho attham na jānāti  
 mūlho dhammam na passati |  
 andham <sup>1</sup> tamam <sup>1</sup> tada hoti  
 yam moho sahate naram ||

<sup>1</sup> andhatamam, B. M. P.      <sup>2</sup> pahatvāna, D. E. Aa.

<sup>3</sup> pahiyate, B. C. M.

<sup>4</sup> tamhā, D. E. Aa.; tasna, B. C. M. P. Pa.

<sup>5</sup> udakabō, B.      <sup>6</sup> cittapaō, M.

<sup>7</sup> tālapakkam va, M.; <sup>8</sup> pakkamiva the other MSS.

<sup>8</sup> hoti, D. E.

Yo ca moham pahantvāna<sup>1</sup>  
 mohaneyye na muyhati |  
 moham vihanti so sabbam  
 ādicco v-udayam<sup>2</sup> taman-ti<sup>3</sup> || 9 ||

89. (Tik. IV. 10) Vuttam hetam bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam.<sup>4</sup> Tīhi bhikkhave asaddhammehi abhibhūto pariyādinnacitto<sup>5</sup> Devadatto āpāyiko<sup>6</sup> nerayiko kappaṭṭho atekiccho. Katamehi tīhi? Pāpicchatāya bhikkhave abhibhūto pariyādinnacitto<sup>5</sup> Devadatto āpāyiko<sup>7</sup> nerayiko kappaṭṭho atekiccho. Pāpamittatāya bhikkhave abhibhūto pariyādinnacitto<sup>5</sup> Devadatto āpāyiko<sup>8</sup> nerayiko kappaṭṭho atekiccho. Sati<sup>9</sup> kho pana uttarikaraṇīye<sup>10</sup> oramattakena<sup>11</sup> visesādhigamena<sup>12</sup> ca antarā vo-sānam āpādi.<sup>13</sup> Imehi<sup>14</sup> kho bhikkhave tīhi asaddhammehi abhibhūto pariyādinnacitto<sup>5</sup> Devadatto āpāyiko<sup>15</sup> nerayiko kappaṭṭho atekiccho ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuucati<sup>16</sup>:

Mā jātu koci lokasmim  
 pāpiccho upapajjatha<sup>17</sup> |  
 tadaminā<sup>18</sup> pi jānātha  
 pāpicchānam yathā gati ||

<sup>1</sup> pahatvāna, D. E.

<sup>2</sup> vudaya, B. P. Pa.; vudhayam, C.; udayam, D. E.

<sup>3</sup> gamanti, D. E.

<sup>4</sup> Vuttam°, Etam-attham°, only in M.

<sup>5</sup> B. and M. have always pariyādiṇṇa° in this sutta, the other MSS. have the one time nn, the other time nn.

<sup>6</sup> apāy°, B. C. P. Pa.      <sup>7</sup> apāy°, C. D. E. P. Pa.

<sup>8</sup> apāy°, C. D. P. Pa.

<sup>9</sup> sati, D. E. M; tīhi, B. P. Pa; tīhi, C.

<sup>10</sup> uttarak°, D. E.; uttarikaraṇīyena, P. Pa.

<sup>11</sup> °mattake, D. E.      <sup>12</sup> °dhikamena, C.

<sup>13</sup> āpādi, D. E. Aa.; āpāti, C.; āpajji, B.; āpajjati, M.

<sup>14</sup> ime, B. C. M.      <sup>15</sup> apāy°, C. D. Pa.

<sup>16</sup> upapajjati, M.      <sup>17</sup> tadaminā, B.

Paññito ti samaññato<sup>1</sup>  
 bhāvitatto<sup>2</sup> ti sammato |  
 jalāñ<sup>3</sup> va yasasū atthā<sup>4</sup>  
 Devadatto ti me sutam ||

So pamādam-anuciñño<sup>5</sup>  
 āpajja<sup>6</sup> nam Tathāgatam |  
 avicinirayam patto<sup>7</sup>  
 catudvāram bhayānakam ||

Adutthassa hi yo<sup>8</sup> dubbhe<sup>9</sup>  
 pāpakammam akubbato<sup>10</sup> |  
 tam-eva pāpam phusseti<sup>11</sup>  
 dutthacittam anādaram ||

Samuddam<sup>12</sup> visakumbhena<sup>13</sup>  
 yo maññeyya padūsitum |  
 na eo<sup>14</sup> tena padūseyya  
 tasmā<sup>15</sup> hi udadhi<sup>16</sup> mahā<sup>17</sup> ||

Evam-etam<sup>18</sup> Tathāgatam  
 yo vādena vihīmsati<sup>19</sup> |

<sup>1</sup> samaññato, Pa.; sāmaññato, B.

<sup>2</sup> cattho, B. C. <sup>3</sup> jālam, B. C.

<sup>4</sup> atthā, M.; addhā, B. C. P. Pa. Aa. (*but explaining it by thito*); atthā, D. E.

<sup>5</sup> pamādam, D. E. P. Pa.; pamādam, B. C.; anuciñno, C.; pamānam-annuciñño, M. Aa., *but A. mentions pamādam-anuyuñjito as another reading.*

<sup>6</sup> āpajja, B. C. Aa; āsajja, M. P. Pa; ālajja, D. E.

<sup>7</sup> yutto, C. <sup>8</sup> ro, C.

<sup>9</sup> dubbhe, D. E. M. P. Pa.; dubbho, B. C.; dubbho (*sic!*) tí dusseyya. A. <sup>10</sup> akuppato, B. C.

<sup>11</sup> phusseti, C. (*for phasseti*); phuseti, P. Pa.; phussati, B.; phusati, D. E. M. <sup>12</sup> samanta, B.; pasanna, C.

<sup>13</sup> visa°, M.; visakujjhena, B.; vīsakujjhena, C.

<sup>14</sup> yo, C. <sup>15</sup> bhesmā (*sic!*), D. E. M.

<sup>16</sup> udadhi, C. D. E. M.; oī, B. P. Pa. <sup>17</sup> matā, B.

<sup>18</sup> evameva, M. <sup>19</sup> vihīmsati, C.; vihisati, P.

sammaggatām<sup>1</sup> santacittām  
vādo tamhi<sup>2</sup> na rūhati<sup>3</sup> ||

Tādisām mittām kubbetha<sup>4</sup>  
tañce<sup>5</sup> seveyya pāñdito |  
yassa maggānugō<sup>6</sup> bhikkhu  
khayām dukkhassa pāpuṇe ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti<sup>7</sup> || 10 ||

Catuttho vaggo.

Tassa uddānam<sup>8</sup> :

Vitakka (80) sakkira (81) sadda<sup>9</sup> (82)  
cavamāna<sup>10</sup> (83) loke<sup>11</sup>(84) asubham<sup>12</sup> (85) |  
dhamma (86) andhakāra (87) malam<sup>13</sup> (88)  
Devadattena<sup>14</sup> (89) te<sup>15</sup> dasā-ti<sup>16</sup> ||

90.\* (Tik. V. 1) Vuttam<sup>1</sup> hetam<sup>2</sup> bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam<sup>3</sup>.<sup>15</sup> Tayo-me bhikkhave a g g a p p a sā dā.<sup>16</sup> Katame tayo? Yāvatā bhikkhave<sup>16</sup> sattā apadā<sup>17</sup> vā dvipadā<sup>18</sup> vā catuppadā<sup>19</sup> vā bahupadā<sup>20</sup> vā rūpino vā arūpino vā saññino vā asaññino vā nevasaññināsaññino vā, tathāgato tesam<sup>21</sup> aggam-akkhāyati yad-<sup>22</sup> idam<sup>23</sup> araham

<sup>1</sup> samagg<sup>o</sup>, B. C. M. P. Pa.    <sup>2</sup> tabbi, C.    <sup>3</sup> vuhati, B.

<sup>4</sup> kubbeti, C.; krubbetha, M. Pa.; kruppetha, B.; krupetha, P.    <sup>5</sup> tañce.

<sup>6</sup> oñubho, B.    .    .    <sup>7</sup> Ayam-pi<sup>o</sup> only in M.

<sup>8</sup> U ddānam. *There is no doubt about the catchwords; C. is least corrupt here; the third line is in all MSS. alike. I give only the lectio varia of the endings.*

<sup>9</sup> saddha, D. E.; santa, B. P.; santam, C.; om. Pa.

<sup>10</sup> oñam, P. Pa.; vacamālā, B.    <sup>11</sup> loko, B. D. E. Pa.

<sup>11</sup> asubha, B.D.E.M.P.; asurā, Pa.    <sup>13</sup> Devadatto ti, B. M.

<sup>14</sup> terasa, B.

<sup>15</sup> Vuttam<sup>o</sup>, Etam-attham<sup>o</sup>, Ayam-pi<sup>o</sup>, only in M.

<sup>16</sup> agg<sup>o</sup> . . . bhikkho, om. C.    <sup>17</sup> apadā, P. Pa.

<sup>18</sup> dip<sup>o</sup>, D. E.    <sup>19</sup> catupadā, B. M.; om. C.

<sup>20</sup> bahupadā, B. M.    <sup>21</sup> Om. B. C. M. P. Pa.

\* The whole sutta occurs Añg.-Nik., Cat.-Nip. 34.

sammāsambuddho. Ye bhikkhave buddhe pasannā<sup>1</sup> agge<sup>2</sup> te<sup>3</sup> pasannā,<sup>4</sup> agge kho pana pasaannānam aggo vipāko hoti. Yāvatā bhikkhave dhammā samkhata vā asamkhata vā virāgo tesam̄ aggam-akkhāyati, yad-idam̄ madanimmaddano<sup>5</sup> pipāsavinayo ālayasamugghāto vattupaechedo tañhakkhayo virāgo nirodho nibbānam.<sup>6</sup> Ye bhikkhave virāge dhamme pasannā agge te pasannā, agge kho pana<sup>7</sup> pasannānam aggo<sup>8</sup> vipāko hoti. Yāvatā bhikkhave samghā vā gaṇā vā, tathāgatasāvakasamgho<sup>9</sup> tesam̄ aggam-akkhāyati, yad-idam̄ cattāri<sup>10</sup> purisayugāni<sup>11</sup> attha purisapuggalā, esa bhagavato sāvakasamgho āhuneyyo<sup>12</sup> pāhuṇeyyo<sup>13</sup> dakkhiṇeyyo añjalikaraṇīyo<sup>14</sup> anuttaram̄ puññakkhettaṁ<sup>15</sup> lokassa.<sup>16</sup> Ye bhikkhave saṅghe pasannā agge te pasannā, agge kho pana<sup>17</sup> pasannānam<sup>18</sup> aggo<sup>19</sup> vipāko hoti. Ime kho bhikkhave tayo aggappasādā<sup>20</sup> ti. Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati<sup>21</sup>:

Aggato<sup>22</sup> ve pasannānam  
aggam̄ dhammanam̄<sup>23</sup> vijānatam̄ |  
agge buddhe pasannānam̄  
dakkhiṇeyye anuttare ||

agge dhamme pasannānam̄  
virāgūpasame sukhe |  
agge saṅghe pasannānam̄  
puññakkhette anuttare ||

<sup>1</sup> Om. D. E.

<sup>2</sup> vinnimaddano, B. C. D. E.; maddanimmaddano, P. Pa.

<sup>3</sup> nibbānan-ti, B. M. <sup>4</sup> Om. C. <sup>5</sup> agge, C.

<sup>6</sup> tathāgatassa sāvakam̄ samgho, B.

<sup>7</sup> Om. B. C. <sup>8</sup> yuggāni, B. <sup>9</sup> āhuṇo, B. E. Pa.

<sup>10</sup> pāhuno, C. D. M. P. <sup>11</sup> oīyo, B. M.; oīyyo, P. Pa.

<sup>12</sup> puññakkho, B. <sup>13</sup> lokassā ti, D. E.

<sup>14</sup> Om. B. <sup>15</sup> aggapasō, B. C. M.

<sup>16</sup> Etam-attham<sup>o</sup> only in M.

<sup>17</sup> agge, C. In Pa. the first two gāthās are omitted.

<sup>18</sup> aggadhammaṁ, B. P.

aggasminī dānaṃ dadatam  
aggam puññam pavaḍḍhati <sup>1</sup> |  
aggam āyu ca vāṇyo ca  
yaso kitti sukham balam <sup>2</sup> ||

Aggassa dātā medhāvī <sup>3</sup>  
aggadhammasamāhito |  
devabhūto manusso vā  
aggappatto <sup>4</sup> pamodatiti <sup>5</sup> ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 1 ||

91. (Tik. V. 2) Antam-idam bhikkhave jīvikānam <sup>6</sup>  
yad <sup>7</sup>-idam <sup>7</sup> piñḍolyam, abhilāpāyam <sup>8</sup> bhikkhave lokasmim  
Piñḍolo vicarasi pattapañiti. Tañca kho etam bhikkhave  
kulaputtā upenti atthavasikā <sup>9</sup> atthavasam <sup>9</sup> paṭicca, neva  
rājābhinitā na corābhinitā na iṇaṭṭhā <sup>10</sup> na bhayatṭhā <sup>11</sup> na  
ājivikā <sup>12</sup> pakatā. <sup>13</sup> Apica kho <sup>14</sup> otīṇyamhā <sup>15</sup> jātiyū jaraya <sup>16</sup>  
marañena sokehi paridevehi dukkhehi domanassehi  
upāyāsehi dukkhābbhikinṇā <sup>17</sup> dukkhaparetā, appeva nāma  
imassa kevalassa dukkhakkhandhassa antakiriyā <sup>18</sup> paññā-  
yethā ti. Evam pabbajito cāyam <sup>19</sup> bhikkhave kulaputto

<sup>1</sup> pavuḍḍhati, B.; pavaddati, M.

<sup>2</sup> phalam, B.

<sup>3</sup> oī, M. P. Pa.; oī, B. C. D. E.

<sup>4</sup> aggappatto, B. M. P. Pa.      <sup>5</sup> Without iti, B. C. P.

<sup>6</sup> jivitam, C.

<sup>7</sup> Om. C.

<sup>8</sup> abhipāyam, C.; abhipāpīyam, B.; abhisāpāyam, P.  
Pa.; oṣapāyam, M.; atisappāyam, D. E.

<sup>9</sup> atta<sup>o</sup>, C.      <sup>10</sup> iṇaṭṭā, M.; iṇaddhā, B.; inaddā, C.

<sup>11</sup> bhayattā, M.; bhayatā, C.

<sup>12</sup> ājivikā, D. E.; ājivika, B. M. P. Pa.; ājivaka, C.

<sup>13</sup> vakatā, D. E.; paṇatā, B.

<sup>14</sup> kho pana, C.

<sup>15</sup> otīṇyamhā ca, D. E.      <sup>16</sup> jarāmar<sup>o</sup>, B. C.

<sup>17</sup> dukkhātiṇṇā, C. Pa.; dukkhotiṇṇā, B. M. P.

<sup>18</sup> okiriyāya, B. C.      <sup>19</sup> vāyam, D. E.

so<sup>1</sup> ca<sup>2</sup> hoti abhijjhālū<sup>3</sup> kāmesu<sup>3</sup> tibbasārāgo<sup>4</sup>  
 vyāpānnacitto<sup>4</sup> padūṭhamanasañkappo mutṭhassati<sup>5</sup>  
 asampajāno asamāhito vibbhantacitto pākatindriyo. Sey-  
 yathā pi bhikkhave chavālātam ubhato padittam majjhe  
 gūthagatam<sup>6</sup> neva gāme katṭhattham<sup>7</sup> pharati<sup>8</sup> na  
 araññe, tathupamāham bhikkhave imam puggalam vadāmi,  
 gihibhogā<sup>9</sup> ca parihino sāmaññatthañca na paripūretiti.

Gihibhogā ca parihino  
 sāmaññatthañca dubbhago<sup>10</sup> |  
 paridhamṣsamāno<sup>11</sup> pakireti<sup>12</sup>  
 chavālātam va<sup>13</sup> nassati ||

Seyyo ayoguļo<sup>14</sup> bhutto  
 tatto aggisikhūpamo |  
 yañce bhuñjeyya dussilo  
 ratṭhapindam asaññato ti || 2 ||

92. (Tik. V. 3) Saṅghātikāṇṇye<sup>15</sup> ce<sup>15</sup> pi bhik-

<sup>1</sup> so ca om. B. C. M. P. Pa.

<sup>2</sup> oļū, E.; oļu, B. M. P. Pa.; D. and C. have a letter which looks like ph, with the small curved line as in ttha or ūca.

<sup>3</sup> kāmesu ca, P. Pa.

<sup>4</sup> tippa°, B. P. Pa.; tibbarāgo, C. D. E.; see the next sutta. All MSS. except D. E. have by°. <sup>5</sup> mutṭhasati, M.

<sup>6</sup> gūdha°, B.; gudha°, P. Pa. <sup>7</sup> kanṭhattham, C.

<sup>8</sup> parati, C. P. <sup>9</sup> gihī°, C. E.; ghi°, B.

<sup>10</sup> dubhago, Aa.; dubhavo, B.; dubhato, D. E. (with ū, E.); dubhagata, P.; duggato, M.; duggati, Pa; °tim, C.

<sup>11</sup> paridhamṣ°, D. E. M. P. Pa.; paritamṣsamāno ti vinyamāno, A.; parittamṣ°, B.; pariccamṣ°, C.

<sup>12</sup> pakī°, C. M.; pariki°, B.

<sup>13</sup> va, M.; ca, C. D. E.; oļatañca, B; P. is corrupt here, and Pa. omits the two words.

<sup>14</sup> oļulo, C. D. E.; guļo, P.; guļho, B. M. Pa.—The second gāthā occurs also in snrt. 48.

<sup>15</sup> ce om. D. E.; samghātikāṇṇañce, C.

khave bhikkhu<sup>1</sup> gahetvā piṭṭhitō<sup>2</sup> anubandho assa pāde  
 pādam nikkipantō so ca hoti abhijjhälū<sup>3</sup> kāmesu tibba-  
 sārāgo<sup>4</sup> vyāpannacitto<sup>5</sup> paduṭṭhamanasamkappo muṭṭhas-  
 sati asampajāno asamāhito vibbhantacitto pākatindriyo,  
 atha kho so ārakā va<sup>6</sup> mayham ahañca tassa. Tam kissa  
 hetu? Dhammam hi so bhikkhave bhikkhu na passati  
 dhammam apassanto<sup>7</sup> na<sup>8</sup> mām<sup>9</sup> passati. Yojanasate ce  
 pi so<sup>10</sup> bhikkhave bhikkhu vihareyya, so ca hoti anabhi-  
 jjjhälū<sup>11</sup> kāmesu na tibbasārāgo<sup>12</sup> avyāpannacitto<sup>13</sup> appa-  
 duṭṭhamanasamkappo<sup>14</sup> upaṭṭhitasati sumpajāno samāhito  
 ekaggacitto samvutindriyo,<sup>15</sup> atha kho so santike va may-  
 ham ahañca<sup>16</sup> tassa.<sup>17</sup> Tam<sup>18</sup> kissa hetu? Dhammam hi  
 so bhikkhave bhikkhu passati, dhammam passanto mām  
 passatiti.

Anubandho pi ce assa  
 mahiecho<sup>19</sup> va<sup>20</sup> vighātavā |  
 ejānugo<sup>21</sup> anejassa  
 nibbutassa anibbuto |  
 giddho<sup>22</sup> so vitagedhassa  
 passa yāvañca ārakā<sup>23</sup> ||

Yo<sup>24</sup> ca dhammam-abhiññaya  
 dhammam-aññaya pañḍito |

<sup>1</sup> bhikkhuno, B.

<sup>2</sup> piṭṭhitō piṭṭhitō, C.; cp. *Brahmajālas.*, ed. Grimblot, p. 2.

<sup>3</sup> olu, B. D. P. Pa.; C. has here the same letter as in sutt. 91.

<sup>4</sup> tippa°, B. P. Pa.; tibbarāgo, C. D. E. All MSS. have by°. (See sutt. 91.)      <sup>5</sup> ca, B.      <sup>6</sup> na pass°, B.

<sup>7</sup> mām na, D. E. Pa.      <sup>8</sup> me, D. E. P. Pa.

<sup>9</sup> olu, E.; olu, the other MSS.

<sup>10</sup> tippa°, B. C. P. Pa. All MSS. except D. E. have by°.

<sup>11</sup> apadu°, B. C. M.      <sup>12</sup> saṃvutindriyacitto, B. C.

<sup>13</sup> ahañcassa, M.; ahañca, B.      <sup>14</sup> Om. B.

<sup>15</sup> mahijjho, C.      <sup>16</sup> ca, B. D. E. M.

<sup>17</sup> ejānugo, D. E.; ejādāso, M.; ejāsā, B.      <sup>18</sup> yiddho, C.

<sup>19</sup> Pa. has here the last pāda of the third gāthā, omitting all between.      <sup>20</sup> so, C. M.

rahado va nivāto ca<sup>1</sup>  
anejo<sup>2</sup> vupasammati |

Anejo so anejassa  
nibbutassa ca nibbuto 3 |  
agiddho 4 vitagedbhassa  
passa yāvāñca santike ti 3

98. (Tik. V. 4) Tayo-me bhikkhave aggī.5 Katame tayo? Rāgaggi, dosaggi, mohaggi. Ime kho bhikkhave tayo aggiti.

Rāgaggi<sup>6</sup> dahati<sup>6</sup> macee<sup>7</sup>  
ratte<sup>8</sup> kāmesu mucchite<sup>1</sup>  
dosaggi pana vyāpanne<sup>9</sup>  
nare pānātipātino<sup>10</sup>

mohaggi pana sammūlhe 11  
ariyadhamme akovide 12 |  
ete aggī 5 ajānāntā 13  
sakkāyābhiratā pajā ||

Te vad̄bhayanti <sup>14</sup> nirayam  
tiracchānañea yoniyo <sup>15</sup> |

<sup>1</sup> rabado upanivāto va, P.; dahado upanivāto ca, B. C.; dahado vupanivāto, M. (*without va or ca*); rabado ca nivāto ca, D. E.; *the explanation in A.* is: nivātatthāne rabado viya. <sup>2</sup> anejā, B. C.

<sup>3</sup> nibbo sa nibbo, M.; nibbutassa anibbuto, B. C. P.

<sup>4</sup> agiddho so, B. M.; aviddho so, C. P.

<sup>5</sup> aggi, M.; the other MSS. have o.i.

<sup>6</sup> rāgakkhi dhahati, C.    <sup>7</sup> maceo, B. C.    <sup>8</sup> ratto, B. C.

<sup>9</sup> All MSS. except D. E. have by<sup>o</sup>; byāpanno, B. C.

<sup>10</sup> opâtine, C.; opâtane, B.; opâtike, P. Pa.

<sup>11</sup> sammulhe, M. Pa.; sammūlho, D. E.; sam<sup>c</sup>, C. P. (u); samulho, B.

<sup>12</sup> akovidō, C. D. E.; ovidhe, P.; ovidho, B.

13 *njananto, P. Pa.*

<sup>14</sup> vaddayanti, M.; vaḍayhanti (?) , Pa.; vappayhanti, P.;  
vadayihanti, C. <sup>15</sup> yoniyā, P. Pa.; yoniso, C.

asuram pettevisayañca<sup>1</sup>  
amuttā mārabandhanā<sup>2</sup> ||

Ye ca<sup>3</sup> rattim divā yuttā  
sammāsambuddhasāsane |  
te nibbāpenti rāgaggim<sup>4</sup>  
niccam asubhasaññino ||

dosaggim<sup>5</sup> pana mettāya  
nibbāpenti naruttamā |  
mohaggim<sup>6</sup> pana paññāya<sup>6</sup>  
yāyam<sup>7</sup> nibbedhagāminī<sup>8</sup> ||

Te nibbāpetvā nipakā  
rattindivam-atanditā<sup>9</sup> |  
asesam parinibbanti  
asesam dukkham-accagum<sup>10</sup> ||

Ariyaddasā<sup>11</sup> vedaguno<sup>12</sup>  
sammad-aññāya paññitā |  
jātikkhayam<sup>13</sup>-abhiññāya  
nāgacechanti punabbhavan-ti || 4 ||

94. (Tik. V. 5) Tathā<sup>14</sup> tathā<sup>14</sup> bhikkhave bhikkhu upa-

<sup>1</sup> asuram (*for asuranikāya?*), D. E. M. P.; asure, B. Pa.; asura<sup>o</sup>, C.; pitti<sup>o</sup>, B. C. M. P. Pa.; <sup>o</sup>visayam, *without* ea, M. <sup>2</sup> māna<sup>o</sup>, B. <sup>3</sup> Om. C.

<sup>4</sup> oim, M; *all other MSS.* oī.

<sup>5</sup> oim, M.; <sup>o</sup>am, D. E.; *the other MSS.* oī.

<sup>6</sup> saññāya, C. <sup>7</sup> Om. D. E. <sup>8</sup> ogāminam, M.

<sup>9</sup> rattim divā atantitā, B.

<sup>10</sup> accagum, M.; accagū, C.; ajjagū, B.; ajjhagā, D. E. P.; añcagā, Pa.

<sup>11</sup> ariyaddasā, M. P.; ariyadusā, D. E.; ariyaddhaso, B. C.; ariyassa, Pa.; *also the MS. of A. (ariyatthasā ti Aa.) is corrupt here; see sutt. 95, where the same gāthā reoccurs.* <sup>12</sup> oguno, D. E. P.; gunā, B.; guñā, C.

<sup>13</sup> om, M.; *the other MSS.* oñ.

<sup>14</sup> tathāgatā, C.

parikkheyya,<sup>1</sup> yathā yathā<sup>2</sup> upaparikkhato<sup>3</sup> bahiddhā cassa<sup>4</sup> viññāṇam avikkhittam<sup>5</sup> hoti avisatam<sup>6</sup> ajjhattam asañhitam<sup>7</sup> anupādāya<sup>8</sup> aparitassato īyatim<sup>9</sup> jātijarāma-  
raṇadukkhasamudayasambhavo na hotīti.

Sattasañgapahinassa<sup>10</sup>  
nettiechinna nassa bhikkhuno |  
vikkhijo<sup>11</sup> jātisamsāro  
natthi tassa punabbhavo ti || 5 ||

95. (Tik. V. 6) Tisso imā bhikkhave kāmupapattiyo.<sup>12</sup> Katamā tisso ? Paccupat̄hitakāmā<sup>13</sup> nimmānaratiño parinimmitavasavattino.<sup>14</sup> Imā kho bhikkhave tisso<sup>15</sup> kāmupapattiyo<sup>12</sup> ti.

Paccupat̄hitakāmā ca  
ye devā vasavattino |  
nimmānaratiño devā  
ye caññe kāmabhigino ||

itthabhāvaññathābhāvam<sup>16</sup>  
kāmabhogesu pañđito<sup>17</sup> |  
sabbe pariccaje<sup>18</sup> kāme  
ye<sup>19</sup> dibbā ye ca mānusā ||

<sup>1</sup> uparuparikkheyya, B. ; upaparikkheyam, P. Pa.

<sup>2</sup> yathā yathāyam, D. E. ; yathā yathassupaparikkhato, P. Pa.      <sup>3</sup> okkhitō, C. ; okkhitto, B.

<sup>4</sup> passa, D. E.      <sup>5</sup> vikkhō, C.

<sup>6</sup> avisatam, B. ; ñadam, C.

<sup>7</sup> asañhitā, D. E. ; asañditam, P.

<sup>8</sup> anuppā, C.      <sup>9</sup> īyatim, M. ; all other MSS. ñi.

<sup>10</sup> tatthasañga, C.      <sup>11</sup> vikkhanō, C.

<sup>12</sup> kāmūp, E.      <sup>13</sup> ñāmo, B. C.

<sup>14</sup> parinimmitavassa, B.      <sup>15</sup> Om. B. C.

<sup>16</sup> itthibhā, C. ; na ittha, B.      <sup>17</sup> sañhitā, D. E.

<sup>18</sup> paricajje, B. ; paribbaje, P.

<sup>19</sup> ye ca dippā, P. Pa. ; te nibbā, C.

Piyarūpasāttagadhitam<sup>1</sup>  
 chetvā sotam<sup>2</sup> duraceayam<sup>2</sup> |  
 nsesam<sup>3</sup> parinibbanti  
 asesam<sup>3</sup> dukkham-accagum<sup>3</sup> ||

Ariyaddasā<sup>4</sup> vedaguno<sup>5</sup>  
 sammad-aññāya paññitā |  
 jātikkhayam<sup>6</sup>-abhiññāya  
 nāgacchanti punabbhavan-ti || 6 ||

96. (Tik. V. 7) Kāmayogayutto<sup>7</sup> bhikkhave bhavayoga-yutto<sup>8</sup> āgāmī<sup>9</sup> hoti āgantā<sup>9</sup> itthattam<sup>10</sup>; kāmayogavisaññutto<sup>11</sup> bhikkhave bhavayogayutto<sup>12</sup> anāgāmī<sup>13</sup> hoti anāgantā<sup>14</sup> itthattam<sup>10</sup>; kāmayogavisaññutto bhikkhave bhavayogavisaññutto<sup>15</sup> arahā<sup>16</sup> hoti khinñāsavo ti.

Kāmayogena saññuttā<sup>17</sup>  
 bhavayogena cūbhayaṁ |

<sup>1</sup> °sātagadhitam, B. M.; cp. *Udānam* II. 7: piyarūpasāttagadhitā ve devakāyā puthumanusā ca; °sātarādhitam, C.; °sātarāmitam, B.; °sātarūpagadhitam, D. E. P. Pa., also Aa., cp. *sutt.* 109. <sup>2</sup> hetam ducecarayam, C.

<sup>3</sup> ajagumi, B.; ajjhagu, D. E.; cp. *sutt.* 93.

<sup>4</sup> ariyaddasā, B. D. E. M. P. Pa.; ariyantasā, C.; cp. *sutt.* 93, where the same gāthā occurs.

<sup>5</sup> °guṇo, C. E.; °guṇā, B.

<sup>6</sup> °m, M.; the other MSS. °m. <sup>7</sup> kāmarāgayutto, B.

<sup>8</sup> āgāmī, M.; anāgāmī, B. C. D. E.; adho āgāmī, P.; adhobhāgāmī, Pa.

<sup>9</sup> āgantā, only M.; the other MSS. āgantvā, also A. (though explaining it by āgamanadhammo).

<sup>10</sup> itthattam, C. P.

<sup>11</sup> °yogasaññutto, C. <sup>12</sup> °yogavisañyutto, B. C. P. Pa.

<sup>13</sup> °i, only M.; the other MSS. °i.

<sup>14</sup> anāgantā, only M.; anāgatā, B.; the other MSS. °antvā. <sup>15</sup> bhavarāga°, B.; bhagavayoga°, P.

<sup>16</sup> araha, C.; araham, D. E. P. Pa.

<sup>17</sup> Cp. *Añg.-Nik.*, *Cat.-Nip.* 10, 3.

sattā<sup>1</sup> gacchanti samsāram  
jātimaraṇagāmino<sup>2</sup> ||

Ye ca kāme pahantvāna<sup>3</sup>  
appattā āsavakkhayam<sup>4</sup> |  
bhavayogena saññuttā<sup>5</sup>  
anāgāmīti vuccare ||

Ye ca kho chinnasamsayā<sup>6</sup>  
khiṇamānapunabbhvā |  
te ve<sup>7</sup> pāramgatā<sup>8</sup> loke  
ye pattā<sup>9</sup> āsavakkhayan-ti || 7 ||

Tatiya bhāṇavāram.

97. (Tik. V. 8) Kalyāṇasilo bhikkhave bhikkhu kalyāṇadhammo kalyāṇapañño imasmim dhammadvinaye kevali<sup>10</sup> vusitavā uttamapuriso ti vuccati. Kathañca bhikkhave bhikkhu kalyāṇasilo hoti? Idha bhikkhave bhikkhu sīlavā hoti pātimokkhasaṃvaraṣaṇyuto viharati, ācāragocarasampanno anumattesu<sup>11</sup> vajjesu bhayadassāvī samādāya sikkhati sikkhāpadesu, evam kho bhikkhave bhikkhu kalyāṇasilo hoti. Iti kalyāṇasilo. Kalyāṇadhammo ca katham hoti? Idha bhikkhave bhikkhu sattannam<sup>12</sup> bodhipakkhikānam dhammānam bhāvanānuyogam-anuyutto viharati, evam kho bhikkhave bhikkhu kalyāṇadhammo hoti. Iti kalyāṇasilo kalyāṇadhammo. Kalyāṇapañño ca katham

<sup>1</sup> satthā, B. P.

<sup>2</sup> All MSS. but M. add ti; ḡāmino ti, B. P. Pa.; ḡāminanti, C. D. E. <sup>3</sup> pahantāna, B. P.; pahatvāna, D. E.

<sup>4</sup> ḡkhayanti, B. C. <sup>5</sup> All MSS. samyo.

<sup>6</sup> chinnasamsayā, C. M. Aa.; bhinna°, B.; tinnasamsāram, D. E.; khīṇasamsārā, P., ḡto, Pa.

<sup>7</sup> vo, P.; va, C. D.; ce, B.

<sup>8</sup> pāyamg°, P.; pāragatā, D. E.

<sup>9</sup> sattā, B. C.; bhattā, Pa. <sup>10</sup> kevalam, B. C.

<sup>11</sup> anuppattesu, C.

<sup>12</sup> sattannam, M. Aa., cp. sutt. 82; the other MSS. have satatam.

hoti ? Idha bhikkhave bhikkhu āsavānam khayā anāsavam cetovimuttim<sup>1</sup> paññāvimuttim<sup>2</sup> diṭṭhe va dhamme sayam abhiññāya<sup>3</sup> sacchikatvā upasampajja viharati, evam kho bhikkhave bhikkhu kalyāṇapañño hoti. Iti kalyāṇasilo kalyāṇadhammo kalyāṇapañño imasmīm<sup>4</sup> dhammadvinaye<sup>5</sup> kevali<sup>6</sup> vusitavā uttamapuriso ti vuccatiti.<sup>7</sup>

Yassa kāyena vācāya  
manasā natthi dukkataṁ |  
tam ve<sup>6</sup> kalyāṇasilo ti  
āhu bhikkhum<sup>7</sup> hirimataṁ<sup>8</sup> ||

Yassa dhammā subhāvitā<sup>9</sup>  
pattasambodhigāmino<sup>10</sup> |  
tam ve<sup>6</sup> kalyāṇadhammo ti  
āhu bhikkhum<sup>7</sup> anussadām<sup>11</sup> ||

Yo dukkhassa pajānāti  
idheva<sup>12</sup> khayam-attano |  
tam ve<sup>6</sup> kalyāṇapañño<sup>13</sup> ti  
āhu bhikkhum<sup>7</sup> anāsavam ||

Tehi dhammehi sampannam  
anigham<sup>14</sup> ehinnasamsayam |  
asitam<sup>14</sup> sabbalokassa  
āhu sabbappahāyinan<sup>15</sup>.ti || 8 ||

<sup>1</sup> °vimutti, B. C. P. Pa.

<sup>2</sup> abhiññā, B. Pa. M.; cp. *sutt.* 99, and *Puggalapaññatti*, III. 1, where the same sentence occurs.

<sup>3</sup> Om. D. E.

<sup>4</sup> kevalam, B. C.

<sup>5</sup> vuccati, C.; °puriso hotīti vucenti, B.

<sup>6</sup> ce, B.

<sup>7</sup> bhikkhu, B. C. P. Pa. M.

<sup>8</sup> hirimataṁ, D. E.; hirimatan-ti hirimantam hirisampannam, A.; hirimanaṁ, B. C. P. Pa. M.

<sup>9</sup> sabhō, D. E.

<sup>10</sup> °sambodha°, C. M.; pattam°sambodhi°, P. Pa.; sattam°sambodha°, B.

<sup>11</sup> anussatam, D. E.; anussaram, B. C.

<sup>12</sup> idhevā, B.

<sup>13</sup> °dhammo, C. P. Pa.

<sup>14</sup> ahitam, C.; appitam, B.

<sup>15</sup> sabbapah°, B. C. M.

98 (Tik. V. 9) \* Dve-māni<sup>1</sup> bhikkhave dānāni āmisa-dānañca<sup>2</sup> dhammadānañca, etad-aggam<sup>3</sup> bhikkhave imesam dvinnam dānānam yad-idam dhammadānam. Dve-me bhikkhave samvibhāgā āmisasamvibhāgo<sup>4</sup> ca dhammasamvibhāgo ca, etad-aggam<sup>5</sup> bhikkhave imesam dvinnam samvibhāgānam yad-idam dhammasamvibhāgo. Dve-me bhikkhave anuggahā āmisānuggaho<sup>6</sup> ca dhammānuggaho ca, etad-aggam<sup>7</sup> bhikkhave imesam dvinnam anuggahānam yad-idam dhammānuggaho ti.

Yam-āhu dānam paramam anuttaram  
yam samvibhāgam bhagavā avaṇṇayi |  
aggamhi<sup>8</sup> khettamhi<sup>9</sup> pasannacitto  
viññū pajānam ko na yajetha<sup>10</sup> kāle ||

Ye ceva bhāsanti suṇanti cūbhayam  
pasannacittā sugatassa<sup>11</sup> sāsane |  
tesam so attho paramo visuṇjhati  
ye appamattā sugatassa<sup>12</sup> sāsane ti || 9 ||

99 (Tik. V. 10) Vuttam<sup>13</sup> hetam<sup>14</sup> bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam<sup>15</sup>. Dhām menāham<sup>16</sup> bhikkhave tevijjam brāhmaṇam<sup>17</sup> paññāpemi, nāññam<sup>18</sup> lapitalāpanamattena. Kathañcāham<sup>19</sup> bhikkhave dhammena tevijjam brāhmaṇam paññāpemi nāññam<sup>20</sup> lapitalāpanamattena?—Idha bhikkhave bhikkhu anekavihitam pubbenivāsam anussarati,

<sup>1</sup> imāni, B. C. M.

<sup>2</sup> āmissa°, B. D. E; ea, om. D. E.      <sup>3</sup> āmissam°, P.

<sup>4</sup> āmisa anu°, D. E.; āmissanu°, M.; āmissānu°, B.

<sup>5</sup> aggadakkhiṇakhettamhi, B.      <sup>6</sup> yajeya, P.

<sup>7</sup> sugg°, P. Pa.

<sup>8</sup> Vuttam°, Etam-atham°, Ayam-pi°, only in M.

<sup>9</sup> B. P. Pa. have always brahm°, but M. brāhm°.

<sup>10</sup> nāññam, M.; na aññam, B. C. P. Pa.

<sup>11</sup> Kathañca, M.

<sup>12</sup> nāññam, M.; na aññam, C. P. Pa.; anaññam, B.

\* Cp. sutta 100, and Aṅguttara Nikaya II. xiii.

seyyathūdam ekam-pi jātim<sup>1</sup> dye pi jātiyo tisso pi jātiyo  
-catasso pi jātiyo pañca<sup>2</sup> pi<sup>3</sup> jātiyo<sup>2</sup> dasa<sup>3</sup> pi<sup>3</sup> jātiyo  
vīsam-pi<sup>4</sup> jātiyo tīmsam-pi<sup>5</sup> jātiyo eattālisam-pi jātiyo  
paññāsam-pi jātiyo, jātisatam-pi jātisahassam-pi jātisata-  
sahassam-pi, aneke pi samvattakappe aneke pi vivatta-  
kappe aneke pi samvat̄avivat̄akappe amutrāsim<sup>6</sup> evam-  
nāmo<sup>7</sup> evamgutto evamvanno evamāhāro evamsukhaduk-  
khapaṭisamvēdi<sup>8</sup> evamāyupariyanto, so tato cuto amutra  
udapādīm<sup>9</sup> tatrāpāsim<sup>10</sup> evamnāmo evamgutto evamvanno  
evamāhāro evamsukhadukkhapaṭisamvēdi<sup>11</sup> evamāyupari-  
yanto, so tato cuto idhūpapanno ti. Iti sākāram sa-  
uddesam anekavilītam pubbenivāsam anussarati. Ayam-  
assa pathamā vijjā adhigatā hoti, avijjā vihata vijjā  
uppannā, tamo vihato āloko uppanno, yathā tam appamat-  
tassa ātāpino pahitattassa viharato.—Puna ca param  
bhikkhave bhikkhu dibbena cakkhunā visuddhena atik-  
kantamānusakena<sup>12</sup> satte passati cavamāne uppajjamāne  
hine paññe suvaṇṇe dubbaṇne sugate duggate, yathākam-  
mūpage satte pajānāti. Ime vata<sup>13</sup> bhonto sattā kāyaduc-  
caritena samannāgatā vaciduecaritena<sup>14</sup> samannāgatā<sup>14</sup>  
manoduecaritena<sup>15</sup> samannāgatā,<sup>15</sup> nriyānam upavādakā  
micchādīṭhikā micchādīṭhikammasamādānā, te kāyassa  
bhedā param-maraṇā apāyam duggatīm vinipātam nirayam  
upapannā. Ime vā pana bhonto sattā kāyasucaritena  
samannāgatā vacisucaritena<sup>16</sup> samannāgatā<sup>16</sup> manosucari-

<sup>1</sup> jāti, C. P. Pa. <sup>2</sup> Om. C. D. E. P. Pa. <sup>3</sup> dasampi, B. C. P. Pa.

<sup>4</sup> vīsampi, C.; visampi, B.; visampi, P. Pa.; vīsatimpi,  
D. E.; vīmsampi, M. <sup>5</sup> tisampi, B.

<sup>6</sup> amutrāsim, C. M.; °si, B. D. E. P. Pa.

<sup>7</sup> Om. D. E. <sup>8</sup> °vedi, B. C. P. Pa.

<sup>9</sup> udapādīm, M.; °di, B. C. P. Pa.; uppādi, D. E.

<sup>10</sup> tatrāpāsan-ti, Aa.; °āsi, without m, all other MSS.:  
tatrāsapi, D. E.; tatrāsi, C. <sup>11</sup> °vedi, B. C.

<sup>12</sup> °mānussakena, B. M. P. Pa. <sup>13</sup> ca pana, B. C.

<sup>14</sup> Intentionally omitted in all MSS. See sutt. 70, 71.

<sup>15</sup> duce° sam°, intentionally omitted in D. E.

<sup>16</sup> Not omitted in D. E. See sutt. 70, 71.

tena samannāgatā ariyānam anupavādakā sammādiṭṭhikā sammādiṭṭhikammasamādānā, te kāyassa bhedā parammaraṇā sogatiṃ saggam lokam upapannā ti. Iti dibbena cakkhunā visuddhena atikkantamānusakena<sup>1</sup> —pe— yathākammūpage satte pajānāti. Ayam-assa dutiyā vijjā adhigatā hoti, avijjā vihatā vijjā uppannā, tamo vihato āloko uppanno, yathā tam appamattassa ātāpino pahitattassa viharato.—Puna ca param bhikkhave bhikkhu āsavānam khayā anāsavam cetovimuttim<sup>2</sup> paññāvimuttim<sup>2</sup> diṭṭhe va dhamme sayam abhiññāya<sup>3</sup> sacchikatvā upasampajja viharati. Ayam-assa tatiyā vijjā adhigatā hoti, avijjā vihatā vijjā uppannā, tamo vihato āloko uppanno, yathā tam appamattassa ātāpino pahitattassa viharato. Evam kho abam bhikkhave dhammena tevijjam brāhmaṇam paññāpemi nāññam<sup>4</sup> lapitalāpanamattenā-ti.—Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati<sup>5</sup>:

(Pubbenivāsam yo vedi  
saggāpāyañca brāhmaṇam |  
paññāpemi na ca aññam  
lapitalāpanamattena]]<sup>6</sup>

Pubbenivāsam yo vedi<sup>7</sup>  
saggāpāyañca passati<sup>8</sup> |  
atha<sup>9</sup> jātikkhayam<sup>10</sup> patto  
abhiññāvositō<sup>11</sup> muni||

<sup>1</sup> °mānussakena, B. M. P. Pa.

<sup>2</sup> °vimuttim, M.; without m, B. C. D. E. P. Pa.; see the same passage in sutt. 97. <sup>3</sup> abhiññā, B. C. M.

<sup>4</sup> na aññam, C. M.; anaññam, B.

<sup>5</sup> Etam° only in M.

<sup>6</sup> This gāthā only in B. and C.; it is a later addition.

<sup>7</sup> vedi, for Skr. veda? A. explains it by jānāti, but Childers takes it Dhp. gāth. 423, where the same gāthā occurs, as the adj. vedi; cp. also Añguttara Nikāya III, 58, 6 and 59, 4. <sup>8</sup> passato, C.

<sup>9</sup> atho, D. E.

<sup>11</sup> abhiññādesito, C.

<sup>10</sup> jātikkhayam, B.



etāhi tihī vijjāhi  
tevijo hoti brāhmaṇo |  
tam-aham<sup>1</sup> vadāmi tevijjam  
nāññam<sup>2</sup> lapitalāpanan-ti || 10 ||

Ayam-pi<sup>3</sup> attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti<sup>4</sup> || 10 ||

|| Pañcamo vaggo ||

Tass-uddānam<sup>5</sup> :

Pasāda<sup>6</sup> (90) jīvita<sup>7</sup> (91) saṅghāṭi<sup>8</sup> (92)  
aggi (93) upaparikkhayā (94) |  
upapatti (95) kāma (96) kalyāṇam<sup>9</sup> (97)  
dānam<sup>10</sup> (98) dhammena (99) te dasā-ti ||

|| Tikanipātam<sup>11</sup> niṭṭhitam ||

100. (Cat. 1) Vuttam<sup>12</sup> hetam<sup>13</sup> bhagavatā vuttam-arahatā ti me sutam.<sup>14</sup> Aham-asmi<sup>15</sup> bhikkhave<sup>16</sup> brāhmaṇo<sup>17</sup> yācayogo sadā payatapāni antimadehadhāro<sup>18</sup> anuttaro bhisakko sallakatto. Tassa me tumhe puttā orasā<sup>19</sup> mukhato jātā dhammajā dhammanimmitā<sup>20</sup> dhammadāyādā no āmisadāyādā.<sup>21</sup> Dve-māni bhikkhave dānāni āmisa.

<sup>1</sup> tasmāham, P. Pa.

<sup>2</sup> naññam, M.; na aññam, B. C. P. Pa.

<sup>3</sup> M. om. pi. <sup>4</sup> Ayam° only in M.

<sup>5</sup> Tassudānam, M.; the other MSS. vaggassa uddānam (with one d, P. Pa.) <sup>6</sup> pās°, B. C. D. E.

<sup>7</sup> vijita, B.; jīvitā, D.; jīvikā, E. <sup>8</sup> oti, B. C.

<sup>9</sup> Tikka°, B. M. P. Pa.

<sup>10</sup> Vuttam°, Etam-attham°, Ayam-pi°, only in M. For the contents of this sutta cp. sutt. 98. <sup>11</sup> asmim, C. D. E.

<sup>12</sup> bhikkhave bhikkhu, B. C. P. Pa.

<sup>13</sup> brahm°, B. P. Pa.

<sup>14</sup> odhāro, B. M.; the other MSS. °dhāro.

<sup>15</sup> orasa, D. E.; B. repeats puttā after orasā; for the whole passage cp. Assalāyanasutta, ed. Pischel, p. 9.

<sup>16</sup> °nimittā, D. E. Pa.

<sup>17</sup> āmissa°, P. Pa.

dānañca<sup>2</sup> dhammadānañca, etad-aggam bhikkhave imesam<sup>3</sup> dvinnam dānānam yad-idam dhammadānam. Dve-me<sup>4</sup> bhikkhave samvibhāgā, āmisasamvibhāgo + ca<sup>5</sup> dhammasamvibhāgo<sup>6</sup> ca<sup>5</sup> etad-aggam bhikkhave imesam dvinnam samvibhāgānam yad-idam dhammasamvibhāgo. Dve-me bhikkhave anuggahā, āmisānuggaho<sup>6</sup> ca dhammānuggaho ca, etad-aggam bhikkhave imesam dvinnam anuggahānam yad-idam dhammānuggaho. Dve-me bhikkhave yāgā, āmisayāgo ca<sup>5</sup> dhammayāgo ca, etad-aggam bhikkhave imesam dvinnam yāgānam yad-idam dhammayāgo-ti. Etam-attham bhagavā āvoca, tatthetam iti vuccati<sup>7</sup>:

Yo dhammayāgam ayaji<sup>8</sup> amacchari<sup>9</sup>  
tathāgato sabbabhūtanukampī<sup>10</sup> |  
tam tādisam devamanussasettham<sup>11</sup>  
sattā<sup>12</sup> namassanti bhavassa pāragun-ti<sup>13</sup> ||  
Ayam--pi<sup>14</sup> attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti<sup>15</sup> || 1 ||

101. (Cat. 2)\* Cattāri-māni bhikkhave appāni ceva sulabhañi ca<sup>15</sup> tāni<sup>15</sup> ca<sup>15</sup> anavajjāni. Katamāni cattāri? Pamsukūlam bhikkhave cīvarānam<sup>16</sup> appāñca sulabhañca tañca anavajjam. Piṇḍiyālopo bhikkhave bhojanānam<sup>17</sup> appāñca sulabhañca tañca anavajjam. Rukkhamūlam bhik-

<sup>1</sup> āmissa°, B. P. Pa.

<sup>2</sup> Om. D. E

<sup>3</sup> Ime dve me, C.

<sup>4</sup> āmissa°, B.

<sup>5</sup> Om. C.

<sup>6</sup> āmissanu°, B.; āmissa ann°, Pa.

<sup>7</sup> Etam-attham°, Ayam-pi°, only in M.

<sup>8</sup> ayaji, M. E.; ayaji, D. Pa.; asaji, P.; assaji, C.; assaji, B.

<sup>9</sup> oī, B. P. Pa.

<sup>10</sup> sabbasattānukampīti, Aa.; M. has the || after °kampī, but in the other MSS. °kampitam is written together, in B. with || after tam, in C. even °kampinam.

<sup>11</sup> °manussānam settham, B. C.

<sup>12</sup> sakkā, C.

<sup>13</sup> °guti, B. C. P.; °gūti, Pa.

<sup>14</sup> M. om. pi

<sup>15</sup> gatāni ca, P.; tāni ca, Pa.; tāni cattāri, C.

<sup>16</sup> cīyaram, D. E.

<sup>17</sup> bhojanam, D. E.

khave senāsanānam<sup>1</sup> appañca sulabhañca tañca anavajjam.  
Pūtimuttam bhikkhave bhesajjānam<sup>2</sup> appañca sulabhañca  
tañca anavajjam.<sup>3</sup> Imāni kho bhikkhave cattāri appāni  
ceva sulabhāni ca<sup>4</sup> tāni<sup>5</sup> ca<sup>5</sup> anavajjāni. Yato kho  
bhikkhave bhikkhu<sup>6</sup> appena ca tutṭho hoti sulabhena ca,<sup>6</sup>  
imassāham<sup>7</sup> aññatarām sāmaññañgan-ti vadāmiti.

Anavajjena tutṭhassa  
appena sulabhena ca |  
na senāsanam-ārabbha  
civaram pānabhojanam |  
vighāto hoti cittassa  
disā na-paṭībaññati<sup>8</sup> ||

Ye cassa dhammā akkhātā  
sāmaññañassānulomikā |  
adhiggahitā<sup>9</sup> tuṭṭhassa  
appamattassa bhikkhuno<sup>10</sup> ti || 2 ||

102. (Cat. 3) Jānato-ham<sup>11</sup> bhikkhave passato  
āsavānam khayam vadāmi, no ajānato apassato.<sup>12</sup> Kiñci<sup>13</sup>  
bhikkhave jānato kiñ<sup>14</sup> passato āsavānam khayo hoti?<sup>15</sup>  
Idam dukkhan-ti bhikkhave jānato passato āsavānam

<sup>1</sup> senāsanam, D. E. M. P. Pa.

<sup>2</sup> bhesajjānam, D. E.

<sup>3</sup> anavajjānam, C.

<sup>4</sup> Om. D. E.

<sup>5</sup> Om. B.

<sup>6</sup> bhikkhu tuṭṭho hoti appena ceva sulabhena ca ana-  
vajjena, D. E. <sup>7</sup> tassāham, D. E.; idamassāham, P. Pa.

<sup>8</sup> na paṭī, M. P.; nappati, B. C. D. E.; na patti, Pa.;  
ohaññasi, B. <sup>9</sup> vītā, B. M.

<sup>10</sup> bhikkhuno, C. D. E. and A.; the Burmese MSS. have  
sikkhato. In Pa, the scribe omitted nearly the whole of the  
gāthās, from the first tuṭṭhassa down to the second, but in-  
serted the omitted piece after Jānato aham bhikkhave in the  
next sutta.

<sup>11</sup> aham, B. Pa.

<sup>12</sup> no apassō, D. E. Pa.

<sup>13</sup> kiñci, B. C. D. E.

<sup>14</sup> kiñ, M. P.; ki, B.; kiñci, D. E.; om. C. Pa.

<sup>15</sup> khayo ti, Pa.

khayo<sup>1</sup> hoti,<sup>2</sup> ayam dukkhasamudayo ti bhikkhave jānato passato āsavānam khayo hoti, ayam dukkhanirodho ti bhikkhave jānato passato āsavānam khayo hoti, ayam dukkhanirodhagāminī<sup>3</sup> patipadā<sup>4</sup> ti + bhikkhave jānato passato āsavānam khayo hoti. Evam kho bhikkhave jānato passato<sup>5</sup> āsavānam khayo hotiti.<sup>6</sup>

Sekhassa sikkhamānassa<sup>7</sup>  
ujumaggānnasārino |  
khayasmim paṭhamam īñam  
tato aññā anuttarā<sup>8</sup> ||

Tato aññā vimuttassa  
vimuttiīññānam<sup>9</sup>-uttamam |  
uppajjati khaye īñam  
khiṇā<sup>10</sup> samyojanā<sup>10</sup> iti||

Na tvevidam<sup>11</sup> kusitena  
bālena-m.<sup>12</sup> avijānatā<sup>12</sup> |  
nibbānam adhigantabbam<sup>13</sup>  
sabbaganthapamocanan-ti<sup>14</sup> || 3 ||

103. (Cat. 4) Ye hi keci<sup>15</sup> bhikkhave samanā vā<sup>16</sup>

<sup>1</sup> khayo ti, P. Pa.      <sup>2</sup> oī, C. D. E.; *the other MSS.* oī

<sup>3</sup> patipō, P. Pa.      <sup>4</sup> tam, P.; *om.* C. Pa.

<sup>5</sup> All MSS. but M. repeat evam before passato.

<sup>6</sup> hoti, B. C.      <sup>7</sup> bhikkhamānassa, C.; khayamānassa, Pa.

<sup>8</sup> anantarā, M. Pa.; *the other MSS.* anuttarā.

<sup>9</sup> With īñ, B. P.; *the other MSS.* with one ī.

<sup>10</sup> khiṇā, C. D.; khiṇam samyojanam, M. For the first and second gāthā cp. Aṅguttaranikāya III. 84.

<sup>11</sup> teciram, B. C.

<sup>12</sup> A. has: makāro padasandhikaro, cp. Ed. Müller, Pali Gr. p. 63; bālena avijō, B. C.; bālena antā (*sic?*), D. E.

<sup>13</sup> ḡandhabbam, B.

<sup>14</sup> ḡanthaō, M.; *the other MSS.* ḡandhaō.

<sup>15</sup> kāci, B.; yo hi ko ci, C.

<sup>16</sup> Om. D. E.

brāhmaṇā<sup>1</sup> vā idam dukkhan-ti yathābhūtam na-pajānanti,<sup>2</sup> ayam dukkhasamudayo ti yathābhūtam na-pajānanti, ayam dukkhanirodho ti yathābhūtam na-pajānanti,<sup>2</sup> ayam dukkhanirodhagāminī<sup>3</sup> paṭipadā ti yathābhūtam na-pajānanti, na te me<sup>4</sup> bhikkhave saṃpañā vā brāhmaṇā vā saṃañesu vā<sup>5</sup> saṃpañasammata brāhmaṇesu<sup>6</sup> vā<sup>6</sup> brāhmaṇasammata,<sup>6</sup> na ca<sup>7</sup> pan-ete<sup>7</sup> āyas-manto<sup>8</sup> sāmaññattham<sup>9</sup> vā brāhmaṇīnattham<sup>9</sup> vā ditthe va dhamme sayam abhiññā sacchikatvā upasampajja viharanti. Ye<sup>10</sup> ca kbo keci<sup>10</sup> bhikkhave saṃpañā vā brāhmaṇā vā idam dukkhan-ti yathābhūtam pajānanti, ayam<sup>11</sup> dukkhasamudayo ti yathābhūtam pajānanti, ayam dukkhanirodho ti yathābhūtam pajānanti, ayam dukkhanirodhagāminī<sup>12</sup> paṭipadā<sup>13</sup> ti yathābhūtam pajānanti, te kho me<sup>14</sup> bhikkhave saṃpañā vā brāhmaṇā vā saṃañesu ceva saṃpañasammata, brāhmaṇesu ca brāhmaṇasammata, te ca pan-āyas-manto<sup>15</sup> sāmaññatthañca<sup>16</sup> brāhmaṇīnatthañca<sup>17</sup> ditthe va dhamme sayam abhiññā<sup>18</sup> sacchikatvā upasampajja viharantiti.<sup>19</sup>

<sup>1</sup> B. P. Pa. *have always* brahm°, with short n, brahmaṇattham, also other MSS.; M. *has always* brāhm°.

<sup>2</sup> na pa°, P. Pa.      <sup>3</sup> °i, C. D. E.; the other MSS. °i.

<sup>4</sup> na te me, M.; the other MSS. na me te.

<sup>5</sup> ceva, P. Pa.      <sup>6</sup> Om. C.      <sup>7</sup> te ca pana, B.

<sup>8</sup> °manto, M. P. Pa.; °mantā, B. D. E.; °manti, C.

<sup>9</sup> °attam, B. P. Pa.

<sup>10</sup> ye hi keci, D. E.; instead of sacchikatvā . . . keci Pa. has: tam na-pajānanti.      <sup>11</sup> idam, C.

<sup>12</sup> °i, D. E.; the other MSS. °i; C. omits gāminī.

<sup>13</sup> patip°, P. Pa.

<sup>14</sup> te kho me, M. P.; te na kho me, B. C. Pa.; te ca kho me, D. E.      <sup>15</sup> °o, M. P.; the other MSS. °ā.

<sup>16</sup> °attañca, B. P. Pa.

<sup>17</sup> brahmaṇattañca, P. Pa.; om. B.

<sup>18</sup> abhiññāya, C.; for the whole passage cp. Añgutt.-Nik. Cat. 5, 1, etc.      <sup>19</sup> viharatitī, B. C.

Ye dukkham na-pajānanti  
 atho <sup>1</sup> dukkhassa sambhavam |  
 yattha ca <sup>2</sup> sabbaso dukkham  
 asesam uparujjhati ||

tañca maggam na jānanti  
 dukkhūpasamagāminam <sup>3</sup> |  
 cetovimuttihinā <sup>4</sup> te <sup>4</sup>  
 atho <sup>5</sup> paññāvimuttiyā |  
 bhabbā <sup>6</sup> te antakiriyāya  
 te <sup>7</sup> ve <sup>7</sup> jātijarūpagā <sup>8</sup> ||

Ye ca <sup>9</sup> dukkham pajānanti  
 atho <sup>10</sup> dukkhassa sambhavam |  
 yattha <sup>11</sup> ca sabbaso dukkham  
 asesam uparujjhati ||

tañca maggam pajānanti  
 dukkhūpasamagāminam <sup>12</sup> |  
 cetovimuttisampannā  
 atho <sup>13</sup> paññāvimuttiyā |  
 bhabbā <sup>14</sup> te antakiriyāya  
 na te jātijarūpagā ti <sup>15</sup> ||

104.<sup>16</sup> (Cat. 5) Ye te bhikkhave bhikkhu sīla sampannā.

<sup>1</sup> attho, C.; yato, B.

<sup>2</sup> yatthañca, D. E.; yathā ca, C.; yato ca, B.

<sup>3</sup> dukkhupa<sup>o</sup>, B. M. P. Pa.

<sup>4</sup> °vimuttinātēna, C.; °vimuttisampannā, B.

<sup>5</sup> attho, B. C.      <sup>6</sup> bhabbā, Pa.      <sup>7</sup> na te, B. C.

<sup>8</sup> °jarupa<sup>o</sup>, B.; B. C. D. E. add. ti.      <sup>9</sup> Om. B.

<sup>10</sup> yato, B. C. M. P. Pa.      <sup>11</sup> yatta, B.

<sup>12</sup> dukkhupa<sup>o</sup>, B. P. Pa.      <sup>13</sup> attho, C.

<sup>14</sup> bhabbā, M.; *the other MSS.* sabbā.

<sup>15</sup> °jarupa<sup>o</sup>, P. Pa.; B. has the two last gāthās twice, the first time very corrupt.

<sup>16</sup> For the first part of this sutta cp. Puggalapaññatti IV. 23, for the second part Pugg. III. 13.

saññādhisampannā paññāsampannā<sup>1</sup> vimuttisampannā vimuttiñāṇadassanasampannā<sup>2</sup> ovādakā viññāpakā<sup>3</sup> sandassakā samādapakā<sup>4</sup> samuttejakā<sup>5</sup> sampahamsakā<sup>6</sup> alamsamakkhatārō<sup>7</sup> saddhammassa,<sup>8</sup> dassanam-paham<sup>9</sup> bhikkhave tesam bhikkhūnam bahūpakāram<sup>10</sup> vadāmi, savanam<sup>11</sup>-paham<sup>12</sup> bhikkhave tesam bhikkhūnam bahūpakāram vadāmi, upasañkamanam-paham<sup>13</sup> bhikkhave tesam bhikkhūnam bahūpakāram vadāmi, payirupāsanam<sup>14</sup>-paham bhikkhave tesam bhikkhūnam bahūpakāram vadāmi, anussaranam<sup>15</sup>-paham bhikkhave tesam bhikkhūnam bahūpakāram vadāmi, anupabbajjam-paham bhikkhave tesam bhikkhūnam bahūpakāram vadāmi. Tañ kissa hetu? Tathārūpe bhikkhave bhikkhū sevato bhajato<sup>16</sup> payirupāsato<sup>17</sup> apari-pūro pi silakkhandho bhāvanāpāripūri<sup>18</sup> gacchati, apari-pūro pi samādhikkhandho bhāvanāpāripūri<sup>19</sup> gacchati,

<sup>1</sup> Om. P. Pa.<sup>2</sup> Om. B. C. P. Pa.<sup>3</sup> After viññō, P. Pa. insert adhabodhakā, for avabodhakā, a gloss from A.<sup>4</sup> opikā, B.<sup>5</sup> ojikā, B.<sup>6</sup> osikā, B.<sup>7</sup> salamsamattakā, C.; alamsammattakā | saddhammassa dō, B.<sup>8</sup> saddassa, C.; om. D. E.; after saddhō P. Pa. insert desetārō, a gloss from A.<sup>9</sup> paham, which occurs six times in this sutta, is for api ahām; B. has always ahām without p; in C. D. E. M. the preceding accusative has always the anusvāra; dassanam saham, C.<sup>10</sup> Only C. has nearly always bahūpō, the other MSS. have bahuō; D. E. have always bahukāram; also C. the first time.<sup>11</sup> savanam savam, C.; samañam paham, D. E.<sup>12</sup> pahāna, C.<sup>13</sup> payirupō, B.; patirupō, C.; in Pa. the three sentences payirō, anussō, and anupō are left out.<sup>14</sup> anusarō, P.; anusayam, C.; this sentence is left out in D. E.      <sup>15</sup> Om. C.      <sup>16</sup> parirupō, B. Pa.<sup>17</sup> M. always opūrim; B. C. P. Pa. always opūri in this sutta.

aparipūro pi paññakkhandho<sup>1</sup> bhāvanāpāripūrim gacchati,  
aparipūro pi vimuttikkhandho bhāvanāpāripūrim gacchati,<sup>2</sup>  
aparipūro pi vimuttiñāpadassanakkhandho<sup>3</sup> bhāvanāpāri-  
pūrim gacchati. Evarūpā ca te<sup>4</sup> bhikkhave bhikkhū s  
satthārō<sup>5</sup> ti<sup>6</sup> pi vuccanti, satthavāhā<sup>7</sup> ti pi<sup>7</sup> vuccanti,  
raññañjahā<sup>8</sup> ti pi vuccanti, tamonudā ti pi vuccanti, āloka-  
karā ti pi<sup>10</sup> vuccanti, obhāsakarā ti pi vuccanti, pajjotakarā  
ti pi vuccanti, ukkādhārā ti pi vuccanti, pabhañkarā ti pi  
vuccanti,<sup>11</sup> ariyā ti pi vuccanti, cakkhumanto<sup>12</sup> ti pi vuccan-  
titi.

Pāmujjakaraṇam<sup>13</sup> thānam  
evam<sup>14</sup> hoti vijānatām<sup>15</sup> |  
yad-idam bhāvitattānam  
ariyānam dhammajivinam<sup>16</sup> ||

Te jotayanti<sup>17</sup> saddhammam  
bhāsayanti pabhañkarā |  
ālokakaraṇā dhīrā  
cakkhumanto raññañjahā<sup>18</sup> ||

yesam ve<sup>19</sup> sāsanam sutvā  
sammad-aññāya<sup>20</sup> panditā |

<sup>1</sup> paññakkho D. E. P.

<sup>2</sup> D. E. omit this sentence.

<sup>3</sup> oññāpa, P. Pa.

<sup>4</sup> Om. D. E.

<sup>5</sup> The long ū only in M.

<sup>6</sup> sattārō, C.      <sup>7</sup> Om. C.

<sup>8</sup> jātikantāñdinitttharaṇato sattavāhā ti, A.; sattavāho, C. P. Pa.

<sup>9</sup> oho, C.; marañajahā, D. E.

<sup>10</sup> ālokadvākarā vā ti vō, Pa., inserting it once more before pajjotakō.

<sup>11</sup> I follow A. M.; the other MSS. have pabhō before ukkō; ukkakarā, B.; pabbākaro, Pa.      <sup>12</sup> oñmantā, B. C.

<sup>13</sup> pāmojjao, D. E.; pāmujjakaraṇa, B.; oñkarāññānam, C.; oñkaraṇam, P. Pa.      <sup>14</sup> etam, B. D. E. P. Pa.

<sup>15</sup> vijjānam, C.

<sup>16</sup> oñjivitam, D. E.

<sup>17</sup> jotassanta, C.; vomāranti, Pa.

<sup>18</sup> ojaho, B. C.; oñahā, P.

<sup>19</sup> ce, B.; ca, D. E.

<sup>20</sup> saddhammaññāya, B.

jātikkhayam <sup>1</sup>-abhiññāya  
nāgacchanti punabbhavaṇti || 5 ||

105. (Cat. 6) \* Cattāro-me bhikkhave taṇhuppādā yattha bhikkhuno taṇhā uppajjamānā uppajjati. Katame cattāro? Civarahetu vā bhikkhave <sup>2</sup> bhikkhuno taṇhā uppajjamānā uppajjati, piṇḍapātahetu vā bhikkhave <sup>2</sup> bhikkhuno taṇhā uppajjamānā uppajjati, senāsanahetu vā bhikkhave bhikkhuno taṇhā uppajjamānā uppajjati, itibhavābhavahetu <sup>3</sup> vā bhikkhave <sup>2</sup> bhikkhuno taṇhā uppajjamānā uppajjati. Ime kho bhikkhave cattāro taṇhuppādā yattha bhikkhuno <sup>4</sup> taṇhā uppajjamānā uppajjatī.

Taṇhādutiyo puriso  
dīgham-addhānam <sup>5</sup> samsaram <sup>6</sup> |  
itthabhāvaññathābhāvanā  
samsāram <sup>7</sup> nātivattati ||

Evam <sup>8</sup>-ādinavam ūatvā  
taṇhā dukkhassa <sup>9</sup> sambhavam |  
vitataṇho anādāno  
sato bhikkhu paribbaje ti || 6 || <sup>10</sup>

106. (Cat. 7) <sup>11</sup> Sa b r a h m a kāni bhikkhave tāni kulāni yesam puttānam mātāpitaro ajjhāgāre pūjītā honti.

<sup>1</sup> om only M.; the other MSS. °m.

<sup>2</sup> Om. D. E. <sup>3</sup> itibhagavābh°, C.

<sup>4</sup> y° bhikkhave t°, B. C.; Pa. has great confusion in the prose part of this sutta.

<sup>5</sup> All MSS. except Pa. have addhāna.

<sup>6</sup> osāram, P. Pa. <sup>7</sup> samsaram, B. <sup>8</sup> etam, D. E.

<sup>9</sup> taṇham d°, M.; taṇhāhetussa, Pa.

<sup>10</sup> The same gāthās occur in sutta 15.

<sup>11</sup> This whole sutta occurs also in Añguttara Nikāya-Tik. 31, and Cat. 63: the Tikanipāta contains the more original version, being in accordance with the gāthās. The second sentence of the present sutta (sapubbadevatāni) is additional.

\* The whole sutta occurs Añgutt.-Nik. Cat. 9.

Sapubbadevatāni<sup>1</sup> bhikkhave tāni kulāni yesam puttānam mātāpitaro ajjhāgāre<sup>2</sup> pūjītā honti. Sapubbācariyāni bhikkhave tāni kulāni yesam puttānam mātāpitaro ajjhāgāre pūjītā honti.<sup>3</sup> Sāhuneyyakāni<sup>4</sup> bhikkhave tāni kulāni yesam puttānam mātāpitaro ajjhāgāre<sup>2</sup> pūjītā honti. Brahmā ti<sup>5</sup> bhikkhave mātāpitūnam<sup>6</sup> etam adhivacanam. Pubbadevatā<sup>7</sup> ti bhikkhave mātāpitūnam<sup>6</sup> etam<sup>8</sup> adhivacanam. Pubbācariyā ti<sup>9</sup> bhikkhave mātāpitūnam<sup>6</sup> etam<sup>10</sup> adhivacanam. Āhuneyyā ti bhikkhave mātāpitūnam<sup>6</sup> etam<sup>10</sup> adhivacanam.<sup>11</sup> Tam kissa hetu? Bahupakārā<sup>12</sup> bhikkhave mātāpitaro puttānam, āpādakā posakā imassa lokassa dassetāro ti.

Brahmā ti mātāpitaro  
pubbācariyā ti vuccare<sup>13</sup> |  
āhuneyyā ca puttānam  
pajāya anukampakā ||

Tasmā hi ne<sup>14</sup> namasseyya  
sakkareyya<sup>15</sup> ca<sup>15</sup> paññito |

<sup>1</sup> pubba<sup>o</sup>, without sa-, C. Pa.      <sup>2</sup> oāgāresu, B.

<sup>3</sup> I follow A. and D. E. The other MSS. omit this third sentence (sapubbācariyāni), though they have the pubbācariyā in the second part of this sutta. All MSS. add the following sentence (the fifth in D. E., the fourth in the other MSS.): Pāhuneyyakāni (Sapāhun<sup>o</sup>, M.; Sāpihun<sup>o</sup>, P.) bhikkhave tāni kulāni yesam puttānam, etc. But this has no corresponding sentence in the second part of this sutta, and is not in the commentary (A.).      <sup>4</sup> āhuṇ<sup>o</sup>, B. C. P. Pa.

<sup>5</sup> brahmaṇā ti, B. C.; brahmakā ti, Pa.

<sup>6</sup> opitunnam, D. E.      <sup>7</sup> odevā, B. P. Pa.

<sup>8</sup> eva etam, B.      <sup>9</sup> ocariyāniti, B.      <sup>10</sup> Om. B.

<sup>11</sup> Pubbadevatā . . . adhivacanam om, C.

<sup>12</sup> bahupakārā, B. M. P. Pa.

<sup>13</sup> After vuccare C. has —pe—, B.—pa—.

<sup>14</sup> te, D. E.

<sup>15</sup> sakkār<sup>o</sup>, B.; sakkareyyā ca, C.; oeyyātha, D. E.

annena atho pānena  
vatthena sayanena ca |  
uechādanena nhāpanena<sup>1</sup>  
pādānam dhovanena ca ||

Tāya nam pāricariyāya  
mātāpitūsu paññito |  
idheva nam pasam̄santi  
pecca sagge pamodatīti<sup>2</sup> || 7 ||

107. (Cat. 8) Bahūpakārā<sup>3</sup> bhikkhave brāhmaṇagaha-patikā<sup>4</sup> tumhākām, ye vo<sup>5</sup> pacecupaṭṭhitā cīvarapinḍapāta-senāsanagilānapaccayabhesajjaparikkhārehi. Tumhe pi<sup>6</sup> bhikkhave bahūpakārā<sup>7</sup> brāhmaṇagahapatikānam,<sup>8</sup> yaṁ nesam<sup>9</sup> dhammam desethā adikalyāṇam majjhekalyāṇam pariyoṣānakalyāṇam, sāttham<sup>10</sup> savyaṇjanam<sup>11</sup> kevalapari-puṇṇam parisuddham brahmacariyam pakāsetha.<sup>12</sup> Evam-īdaṁ bhikkhave aññam-aññam nissāya brahmacariyam vussati<sup>13</sup> oghassa nittharaṇatthāya<sup>14</sup> sammā dukkhassa antakiriyā-ti.

Sāgārā<sup>15</sup> anāgārā<sup>16</sup> ca<sup>17</sup>  
ubho aññōññanissitā |  
ārādhayanti<sup>18</sup> saddhammam  
yogakkhemam-anuttaram<sup>19</sup> ||

<sup>1</sup> hāpanena C. D. E., nhānena M.      <sup>2</sup> pamodati, C.

<sup>3</sup> bahup<sup>o</sup>, B. M. P.    <sup>4</sup> brahmaṇa<sup>o</sup>, P. Pa ; brahmaṇā, B.

<sup>5</sup> te, C. ; in B. and M. the letters can be read vo and te.

<sup>6</sup> hi, B.      <sup>7</sup> bahup<sup>o</sup>, B. M. P. Pa.

<sup>8</sup> brahm<sup>o</sup>, B. P. Pa.      <sup>9</sup> tesam, C.

<sup>10</sup> satth<sup>o</sup>, M. P.      <sup>11</sup> sabyo, B. M. P. Pa.

<sup>12</sup> ogeti, D. E.      <sup>13</sup> vuccati P.      <sup>14</sup> ottāya, B.

<sup>15</sup> sagārā, B. C. D. E.      <sup>16</sup> anag<sup>o</sup>, C. M.

<sup>17</sup> D. E. P. Pa. have the ca before anāgo.

<sup>18</sup> ārāmayanti, C.

<sup>19</sup> I follow D. E. M. and A. ; B. C. P. Pa. have yogakkhemassa pattiya.

Sāgāresu<sup>1</sup> ca cīvaraṁ  
pacceyam sayanāsanam |  
anāgārā<sup>2</sup> paticebanti  
parissayavino danam<sup>3</sup> ||

Sugatam<sup>4</sup> pana nissāya  
gabatṭhā<sup>5</sup> gharam-esino |  
saddahānā<sup>6</sup> arahatam  
ariyapaññāya<sup>7</sup> jhāyino ||

idha dhammam caritvāna  
maggam<sup>8</sup> sugatigāminam |  
nandino devalokasmin  
modanti kāmakāmino ti ||

108. (Cat. 9) Ye keci bhikkhave bhikkhū k u h ā thaddhā  
lapā siṅgi<sup>9</sup> unnalā<sup>10</sup> asamāhitā, na me<sup>11</sup> te bhikkhave bhik-  
khū māmakā, apagatā<sup>12</sup> ca te bhikkhave<sup>13</sup> bhikkhū imasmā  
dhammavinayā, na<sup>13</sup> ca te bhikkhave<sup>14</sup> bhikkhū<sup>14</sup> imasmīm

<sup>1</sup> sagārō, B.; sāgarō, D. E. <sup>2</sup> anagō, M.; anāgāram, B.

<sup>3</sup> aparissō, B.; parissayantivinō, D. E.; sarisassavinō, C.; A. has : parissayavino danan-ti utuparissayādi parissaya-  
gahaṇam vihārīdi āvasatam.

<sup>4</sup> sugatam, D. E. Aa. (*I am not quite sure about the reading of P. and Pa.*) ; puggalam, M.; saddhammam, B. C.; the MS. of A. is corrupt here, it comments also on puggalam, the last words of the comment being sāvako hi idha puggalo  
hi (*sic!*) adhippeto. <sup>5</sup> gharatṭhā, P. Pa.

<sup>6</sup> saddahānā, D. E.; saddahāno, B. C. M. P. Pa and Aa.

<sup>7</sup> °paññāca, D. E.; dhammasaññāya, B.; dhammamēsō, C.

<sup>8</sup> saggam, C.

<sup>9</sup> siṅgi, D. E. P. Pa. sīgīti, Aa.; siṅgā, B. C. M.; it seems to be a derivate of saṅgo; the MS. of A. is corrupt in the beginning, the end of the comment is: evam yuttehi samgha-  
(*sic!*) - sadisehi pākaṭakilesehi samannāgatā.

<sup>10</sup> unnaļā, M.

<sup>11</sup> na ca te, C.

<sup>12</sup> apāgatā, C.

<sup>13</sup> Om. D. E.

<sup>14</sup> Om. B. C. P. Pa.

dhammavinaye vuddhim<sup>1</sup> virūlhim<sup>2</sup> ve pullam̄ āpajjanti. Ye ca kho<sup>3</sup> bhikkhave bhikkhū nikkuhā<sup>3</sup> nillapā dhīrā athad-  
dhā<sup>3</sup> susamāhitā, te ca<sup>4</sup> kho me<sup>5</sup> bhikkhave bhikkhū māmakā,  
anapagatā ca te bhikkhave bhikkhū imasmā<sup>6</sup> dhammavinayā, te ca<sup>7</sup> bhikkhave bhikkhū imasmiṁ  
dhammavinaye vuddhim<sup>8</sup> virūlhim<sup>8</sup> ve pullam̄ āpajjantiti.

Kuhā thaddbā lapā siṅgi<sup>9</sup>  
unnalā<sup>10</sup> asamāhitā |  
na<sup>11</sup> te dhamme virūhanti<sup>12</sup>  
sammāsambuddhadesite||

Nikkuhā<sup>13</sup> nillapā<sup>14</sup> dhīrā<sup>15</sup>  
athaddhā<sup>15</sup> susamāhitā<sup>11</sup> |  
te ve<sup>16</sup> dhamme virūhanti<sup>17</sup>  
sammāsambuddhadesite ti || 9 ||\*

109. (Cat. 10) Seyyathā pi bhikkhave puriso nadiyā

<sup>1</sup> virūlhim, B. M. P. Pa. (*without m*, B. Pa.)

<sup>2</sup> kho te, D. E. P. Pa.

<sup>3</sup> I follow B. C. M., cp. the second gāthā; P. has asandhā, Pa. abandhā, instead of athaddhā; D. E. have nikko nitthaddhā nilapā dhīo abandhā suso; A. does not explain the sukha-pakkho in detail.   <sup>4</sup> Om. M. Pa.   <sup>5</sup> Om. B. C. P. Pa.

<sup>6</sup> imasmā, D. E.; imamhā, B. C. M. P.; Pa. om. imo and the following words up to imasmiṁ.

<sup>7</sup> te ca by conjecture; ca te, P.; na ca te, C.; te, without ca, B. M., but B. inserts ca after imasmi; D. E. have imas-miñca te dhammavinaye (*without bhikkhave bhikkhū*).

<sup>8</sup> virūlhim, B. M. P. Pa. (*without m*, B. P. Pa.).

<sup>9</sup> siṅgi, E. P. Pa; siṅgi, D.; siṅgā, B. C. M.

<sup>10</sup> unnalā, M.      <sup>11</sup> na te . . . susamāhitā om. Pa.

<sup>12</sup> virūhanti only M.; virūlhanti, B. C. D. E. P. (B. P. with u).      <sup>13</sup> nikahā, D. E.

<sup>14</sup> nilapā, D. E.      <sup>15</sup> asaddhā, P.      <sup>16</sup> ca B.

<sup>17</sup> virūhanti only M.; virūlhanti B. C. D. E. P. Pa (B. P. Pa with u).

\* This whole sutta occurs also Āñgutt.-Nik. Cat. 26.

sotena ovuyheyya<sup>1</sup> piyarūpasātarūpena,<sup>2</sup> tam-enam cak-khumā puriso<sup>3</sup> tire ṭhito disvā evam vadeyya : kiñcapi kho tvam ambho<sup>4</sup> purisa<sup>5</sup> nadiyā sotena ovuyhasi<sup>6</sup> piyarūpasātarūpena.<sup>7</sup> Atthi cettha heṭṭhā rahado<sup>8</sup> saummi<sup>9</sup> sāvatṭo sagaho sarakkhaso yam tvam ambho<sup>10</sup> purisa pāpu-nītvā<sup>11</sup> marañam<sup>12</sup> vā nigacchasi<sup>13</sup> marañamattam vā<sup>14</sup> dukkhan-ti. Atha kho so bhikkhave puriso tassa purisassa saddam sutvā hatthehi ca<sup>15</sup> pādehi ca patisotam vāyameyya.<sup>16</sup> Upamā kho me<sup>17</sup> ayam<sup>17</sup> bhikkhave katā atthassa viññāpanāya.<sup>18</sup> Ayam cettha<sup>19</sup> attho : Nadiyā soto<sup>20</sup> ti<sup>21</sup> kho bhikkhave taṇhāyetam<sup>22</sup> adhivacanam ; piyarūpasātarūpan-ti<sup>23</sup> kho bhikkhave channetam ajjhatti-kānam<sup>24</sup> āyatanañam adhivacanam ; heṭṭhā rahado<sup>25</sup> ti kho bhikkhave pañcannam orambhāgiyānam samyojanānam adhivacanam ; saummi<sup>26</sup> kho bhikkhave kodhūpāyāsassetam<sup>27</sup> adhivacanam ; sāvatṭo ti kho bhikkhave pañcanetam kāmaguṇānam adhivacanam ; sagaho sarakkhaso ti kho<sup>28</sup> bhikkhave mātugāmassetam adhivacanam ; paṭisoto<sup>29</sup>

<sup>1</sup> oħuhye, D. ; ovuya, P. ; oruya, B. Pa ; guyhati, C.

<sup>2</sup> piyarūpena s°, P. Pa. <sup>3</sup> pūriso, P.

<sup>4</sup> abbho, B. <sup>5</sup> pūrisa, P. Pa.

<sup>6</sup> ovuyhati, M. ; vuyhasi, C. ; ovuya, D. E.

<sup>7</sup> °sātarupammana, B. ; °rūpampāna, C. ; piyarūpena s°, P. Pa, E. D. <sup>8</sup> dahado, M.

<sup>9</sup> saūmi, M. ; caūmi, D. E. <sup>10</sup> abbho, B.

<sup>11</sup> pāpuñetva, P. Pa. ; rahadam pāpuñetvā, E., with n D.

<sup>12</sup> mār°, P. Pa. <sup>13</sup> nigacchati, C. <sup>14</sup> Om. B.

<sup>15</sup> Om. D. E. <sup>16</sup> yāpeyya, C. <sup>17</sup> ayam me, D. E.

<sup>18</sup> viññāpanā, B. C. P. ; °panāna, Pa.

<sup>19</sup> ayam ve cettha, C. ; ayamñceva, Pa ; ayamevattha, D. E. <sup>20</sup> sotā, P. Pa. <sup>21</sup> Om. B.

<sup>22</sup> taṇhāya sotam, D. E. <sup>23</sup> piyarūpam s°, B. C. M.

<sup>24</sup> adhijjhatti°, D. E. <sup>25</sup> dahado, M.

<sup>26</sup> ummiti, D. E. Pa ; saūmiti, M. ; ūmiti, D. E.

<sup>27</sup> kodhūp°, E. Pa. ; °up° the other MSS. ; °pāyassetam, D. E. <sup>28</sup> Om. B. C. D. E. Pa.

<sup>29</sup> patisoto, B. C. M. P. Pa ; patisotā ti, D. E. ; none of the MSS. has patisotam.

ti kho bhikkhave nekkhamassetam<sup>1</sup> adhivacanam; hatthehi ca pādehi ca vāyāmo ti kho bhikkhave viriyārambhassetam adhivacanam; cakkhumā puriso<sup>2</sup> tire ṭhito ti<sup>3</sup> kho bhikkhave Tathāgatassetam adhivacanam arahato sammāsambuddhassā-ti.

Sabāpi<sup>4</sup> dukkhena jaheyya kāme<sup>\*</sup>  
yogakkhemam<sup>5</sup> āyati<sup>6</sup> patthayāno<sup>5</sup> |  
sammappajāno<sup>6</sup> suvimuttacitto  
vimuttiyā phassaye<sup>7</sup> tattha tattha||

Sa vedagū vūsitabrahmacariyo<sup>8</sup>  
lokantagū páragato<sup>9</sup> ti vuccatiti<sup>10</sup> || 10 || \*

110.\*\* (Cat. 11) Carato<sup>11</sup> ce<sup>12</sup> pi bhikkhave bhikkhuno uppajjati kāmavitakkovā vyāpādavitakko<sup>13</sup> vā vihimsāvitakko vā; tañce bhikkhave<sup>14</sup> bhikkhu adhvīseti na-ppajahati<sup>15</sup> na vinodeti na vyantikaroti<sup>16</sup> na anabhāvam<sup>17</sup> gameti, caram<sup>18</sup> pi bhikkhave bhikkhu evambhūto<sup>19</sup> anātāpi<sup>19</sup> anot-

<sup>1</sup> nikkhō, B.; nekkhamassō, M.      <sup>2</sup> pō tīo and ti om. C.

<sup>3</sup> pahāsi, C. M.; *the same wrong reading occurs also in A.*; mahāsipi, B.      <sup>4</sup> āyati, all MSS.

<sup>5</sup> patthayamāno, P. Pa; pattamāno, C.

<sup>6</sup> sammapajo, P.; samappō, Pa.; sampajāno, B.

<sup>7</sup> passaye, B. P.

<sup>8</sup> vūsitaō, M. P.; vusitaō, B. C. Pa; vusitam, E.; sitam, D.; ōcāriyo, P. Pa.      <sup>9</sup> pāramgo, B.

<sup>10</sup> vuccati, C. D. E.; P. Pa. *have here the note vaggo.*

<sup>11</sup> *For carō D. E. have always parō in this sutta.*

<sup>12</sup> ce only in M.

<sup>13</sup> vyō in this and the following sutta only in D. E.; the other MSS. have byō.      <sup>14</sup> Only in M.      <sup>15</sup> na pajō, D. E.

<sup>16</sup> vyō only in D. E.; the other MSS. have byō; M. has always byantiñkaroti.

<sup>17</sup> Cp. anabhāvakata Añgutt. III.33.      <sup>18</sup> evam<sup>1</sup> pi bhūto, C.

<sup>19</sup> anātāpi always in M.; the other MSS. have always ōi.

<sup>\*</sup> Cp. Añgutt.-Nik. Cat. 5, 2, and 8.

\*\* This whole sutta occurs also Añgutt.-Nik. Cat. 11.

tappī<sup>1</sup> satataṁ samitam kusito hinaviriyō ti vuccati. Thitassa ce<sup>2</sup> pi<sup>3</sup> bhikkhave bhikkhuno uppajjati kāmavitakko vā vyāpādavita<sup>4</sup>kkō vā vihimsāvitakko vā; tañce bhikkhave<sup>4</sup> bhikkhu adhivāseti na-ppajabati na vinodeti na vyantikaroti na anabbhāvam gameti, tħito pi bhikkhave bhikkhu evam̄bhūto anātāpi anottappī satataṁ samitam kusito hinaviriyō ti vuccati.—Nisinnassa ce pi<sup>3</sup> bhikkhave bhikkhuno uppajjati kāmavitakko vā vyāpādavita<sup>4</sup>kkō vā vihimsāvitakko vā; tañce bhikkhave<sup>4</sup> bhikkhu adhivāseti na-ppajabati na vinodeti na vyantikaroti na anabbhāvam gameti, nisinno pi<sup>5</sup> bhikkhave bhikkhu evam̄bhūto<sup>6</sup> anātāpi anottappī satataṁ samitam kusito hinaviriyō ti vuccati.—Sayānassa<sup>7</sup> ce pi bhikkhave bhikkhuno jāgarassa uppajjati kāmavitakko vā vyāpādavita<sup>4</sup>kkō vā vihimsāvitakko vā; tañce bhikkhave<sup>4</sup> bhikkhu adhivāseti na-ppajabati na vinodeti na vyantikaroti na anabbhāvam gameti, sayāno pi bhikkhave bhikkhu jāgaro evam̄bhūto anātāpi anottappī satataṁ samitam kusito hinaviriyō ti vuccati.<sup>7</sup>—Carato ce<sup>8</sup> pi bhikkhave bhikkhuno uppajjati kāmavitakko vā vyāpādavita<sup>4</sup>kkō vā vihimsāvitakko vā; tañce bhikkhave<sup>4</sup> bhikkhu nādhivāseti<sup>9</sup> pajahati vinodeti vyantikaroti anabbhāvam gameti, earam pi bhikkhave bhikkhu evam̄bhūto ātāpi ottappī satataṁ samitam āraddhaviriyō pahitatto<sup>10</sup> ti vuccati.—Thitassa ce pi<sup>11</sup> bhikkhave bhikkhuno uppajjati kāmavitakko vā vyāpādavita<sup>4</sup>kkō vā vihimsāvitakko vā; tañce bhikkhave<sup>12</sup> bhikkhu<sup>12</sup> nādhivāseti pajahati vinodeti vyantikaroti anabbhāvam gameti, tħito<sup>13</sup> pi bhikkhave bhikkhu<sup>14</sup> evam̄bhūto

<sup>1</sup> ottappī always in M., and twice in C.; <sup>2</sup> i, B. C.; D. E. P. Pa have always ottāpi, in this and in the next sutta.

<sup>2</sup> ce om. M.                    <sup>3</sup> pi om. C.                    <sup>4</sup> Only in M.

<sup>5</sup> pi kho, D. E.                    <sup>6</sup> evam pi bhō, C.

<sup>7</sup> C. omits this piece (Sayānassa . . . vuccati).

<sup>8</sup> ce only in M.

<sup>9</sup> nādhivō always in M.; na adhivō, B. C. D. E.; anadhiyō, P. Pa.                    <sup>10</sup> ottho, C.                    <sup>11</sup> Om. C.

<sup>12</sup> Om. D. E. P. Pa.                    <sup>13</sup> nisinno, C.

<sup>14</sup> bhikkhu jāgaro evam̄bhō, C.

ātāpi ottappī satatam̄ samitam̄ āraddhviriyo pahitatto<sup>1</sup> ti  
vuccati.—Nisinnassa ce pi<sup>2</sup> bhikkhave bhikkhuno uppaj-  
jati kāmavita<sup>3</sup> vā vyāpāda<sup>4</sup> vitakko vā vihimsāvitakko vā ;  
tañce bhikkhave<sup>5</sup> bhikkhu nādhivāseti pajalati vinodeti  
vyantikaroti anabhāvam̄ gameti, nisinno pi bhikkhave  
bhikkhu evam̄bhūto ātāpi ottappī satatam̄ samitam̄ ārad-  
dhaviriyo pahitatto<sup>1</sup> ti vuccati.—Sayānassa<sup>6</sup> ce pi<sup>5</sup> bhik-  
khave bhikkhuno jāgarassa<sup>5</sup> uppajati kāmavita<sup>3</sup> vā  
vyāpāda<sup>4</sup> vitakko vā vihimsāvitakko vā ; tañce<sup>6</sup> bhikkhave<sup>7</sup>  
bhikkhu nādhivāseti pajahati vinodeti vyantikaroti ana-  
bhāvam̄ gameti, sayāno pi bhikkhave bhikkhu jāgaro evam̄-  
bhūto ātāpi ottappī satatam̄ samitam̄ āraddhviriyo pahi-  
tatto<sup>1</sup> ti vuccatiti.

Caram̄ vā yadi vā tiṭṭham̄  
nisinno udavā sayam̄ |<sup>8</sup>  
yo vitakkam̄ vitakketi  
pāpakam̄ gehanissitam̄||

kumaggam̄<sup>9</sup> paṭipanno<sup>10</sup> so  
mohaneyyesu mnechito |  
abhabbo tādiso bhikkhu  
phuṭṭhum̄<sup>11</sup> sambodhim-uttamam̄||

Yo caram̄<sup>12</sup> vā yo<sup>13</sup> tiṭṭham̄ vā  
nisinno udavā sayam̄ |  
vitakkam̄ samayitvāna<sup>14</sup>

<sup>1</sup> ottho, C.

<sup>2</sup> Om. B. C.

<sup>3</sup> Om. D. E. P. Pa.

<sup>4</sup> yavekaṭi (*sic!* !), C.

<sup>5</sup> Om. C.

<sup>6</sup> tam̄ ce pi, B.

<sup>7</sup> Only in M.

<sup>8</sup> Cp. sutt. 86.

<sup>9</sup> Kumbhagam̄, D. E.

<sup>10</sup> pati<sup>o</sup>, D. E. Pa.

<sup>11</sup> phuṭṭhum̄, M. ; phuṭṭham̄, B. C. D. E. (pu<sup>o</sup>, D. E.) ;  
phuṭṭha, P. Pa.

<sup>12</sup> jaram, C.

<sup>13</sup> ta, M. ; om. Pa. ; D. E. have : Yo param̄ yadi vā  
tiṭṭham̄.

<sup>14</sup> samayitvāna, D. E. M. (=vupasametvā, A.) ; samasit-  
vāna, P. Pa ; sammasitvāna, B. C.

vitakkopasame<sup>1</sup> rato |  
 bhabbo<sup>2</sup> so<sup>2</sup> tādiso bhikkhu  
 phuṭṭhum<sup>3</sup> sambodhim-uttaman-ti || 11 ||

111.\* (Cat. 12) Sampanna sīlā bhikkhave viharatha,  
 sampannapātimokkha<sup>4</sup> pātimokkhāsamvaraṁvutā<sup>4</sup>  
 viharatha, ācāragocarasampannā<sup>5</sup> anumattesu vajjesu  
 bhayadassāvī,<sup>6</sup> samādāya sikkhatha<sup>7</sup> sikkhāpadesu.—  
 Sampannasīlānam bhikkhave viharatam, sampannapāti-  
 mokkhānam<sup>8</sup> pātimokkhasamvaraṁvutānam<sup>8</sup> viha-  
 ratam, ācāragocarasampannānam<sup>9</sup> anumattesu vajjesu  
 bhayadassāvinam<sup>10</sup> samādāya sikkhatam<sup>11</sup> sikkhāpadesu  
 kiñcassa<sup>12</sup> bhikkhave uttari<sup>13</sup> karaṇiyam<sup>14</sup>?—Carato<sup>14</sup>  
 ce pi<sup>15</sup> bhikkhave bhikkhuno abhijjhā vigatā hoti,  
 vyāpādo vigato hoti, thinamiddham<sup>16</sup> vigatam<sup>16</sup> hoti, ud-

<sup>1</sup> °opassame, P. Pa. ; °ūpasame, D. E. <sup>2</sup> samo so, D. E.

<sup>3</sup> phuṭṭhum, M. ; the other MSS. have phuṭṭham (pu°, D. E.) ; cp. sutt. 84, 79, 80.

<sup>4</sup> °pātim°, C. D. M. ; sampannapātimokkhasamvara°, B. C. M. P. ; for the whole passage cp. sutt. 97 ; in Pa. the first and the second passage are confusedly contracted into one.

<sup>5</sup> Pa. repeats bhikkhave after ānāra°.

<sup>6</sup> °vi, B. C. P. ; °vino, D. E.

<sup>7</sup> °tha only M. ; °ta, D. ; °ti, B. C. E. P. Pa. ; samādāya sikkhati sikkhāpadesu was a current formula (see sutt. 97, and Aṅgutt. Index s. v. sikkhāpada), hence sikkhati often in the wrong place, as also below.

<sup>8</sup> °pātim°, D. M. ; sampannapātimokkhānam samvara°, B. C. ; sampannapātimokkhasamvara°, P. M.

<sup>9</sup> B. C. repeat bhikkhave after ācāra°.

<sup>10</sup> °vinam only M. ; °vinam, D. E. P. ; °vi, B. C.

<sup>11</sup> sikkhati, B. C. P.

<sup>12</sup> kiñcissa, D. E. ; kiñassa, B. ; kissa, M.

<sup>13</sup> Without m in all MSS. <sup>14</sup> par°, D. E., as in sutt. 110.

<sup>15</sup> ce pi, M. ; only ce, D. E. P. Pa. ; only pi, B. C. ; cp. sutt. 110.

\* The whole sutta occurs also Aṅgutt.-Nik. Cat. 12.

dhaccakukkuceam vigatam hoti, vicikiechā pahinā hoti, āraddham hoti viriyam asallinam, upat̄hitā sati asam-muṭṭhā,<sup>1</sup> passaddho<sup>2</sup> kāyo asāraddho,<sup>3</sup> samāhitam cittam ekaggam,<sup>4</sup> caram<sup>5</sup> pi bhikkhave bhikkhu evam̄bhūto ātāpi ottappi satataṁ samitam āraddhaviriyo pahitatto<sup>6</sup> ti<sup>6</sup> vuccati.—Thitassa ce pi<sup>7</sup> bhikkhave bhikkhuno abhijjhā<sup>8</sup> vigatā hoti, vyāpādo vigato<sup>9</sup> hoti,<sup>9</sup> thīnamiddham vigatam<sup>10</sup> hoti,<sup>10</sup> uddhaccakukkuceam vigatam<sup>11</sup> hoti,<sup>11</sup> vicikiechā pahinā hoti, āraddham hoti viriyam asallinam, upat̄hitā sati asam-muṭṭhā,<sup>12</sup> passaddho<sup>2</sup> kāyo asāraddho,<sup>13</sup> samāhitam cittam ekaggam, t̄hito pi bhikkhave<sup>14</sup> bhikkhu evam̄bhūto ātāpi ottappi satataṁ samitam āraddhaviriyo pahitatto<sup>15</sup> ti vuccati.—Nisinnassa ce pi<sup>16</sup> bhikkhave bhikkhuno abhijjhā vigatā hoti, vyāpādo vigato<sup>9</sup> hoti,<sup>9</sup> thīnamiddham vigatam<sup>17</sup> hoti,<sup>17</sup> uddhaccakukkuceam vigatam<sup>11</sup> hoti,<sup>11</sup> vicikiechā pahinā hoti, āraddham hoti viriyam asallinam, upat̄hitā sati<sup>18</sup> asam-muṭṭhā,<sup>19</sup> passaddho kāyo asāraddho, samāhitam cittam ekaggam, nisinno pi<sup>20</sup> bhikkhave bhikkhu evam̄bhūto ātāpi<sup>21</sup> ottappi satataṁ samitam āraddhaviriyo pahitatto ti vuccati.—Sayānassa<sup>22</sup>

<sup>1</sup> For asam-muṭṭhā cp. sammussanatā, *Puggalapaññatti* II. 8, and asam-mussanatā, *Dhammasaṅgani* 14, etc.; appa-muṭṭhā, D. E., see *Suṇḍagala-Vilasini* I. p. 113, J.P.T.S., 1884, p. 94.      <sup>2</sup> oddha, C.      <sup>3</sup> assārō, C.

<sup>4</sup> etadaggam, D. E.; B. C. repeat cittam after ekaggam.

<sup>5</sup> carampi, B. C. D. E.; paro, D. E.

<sup>6</sup> ti, om. B.; otthe titi, C.

<sup>7</sup> D. E. Pa. omit ce; B. C. omit ce pi.

<sup>8</sup> avijjā, D. E.      <sup>9</sup> || pa ||, M.

<sup>10</sup> Om. B. C. M. P. Pa.; (|| pe ||, C.; || pa ||, B.).

<sup>11</sup> Om. in all MSS.

<sup>12</sup> asam-puṭṭha, P.; asampam-uṭṭhā, Pa.; appam-muṭṭhā, D.; apammō, E.      <sup>13</sup> āraddho, C.

<sup>14</sup> Om. Pa.      <sup>15</sup> ottho, C.      <sup>16</sup> B. C. Pa. only ce.

<sup>17</sup> Om. in all MSS. (|| pe ||, C.; || pa ||, B.).

<sup>18</sup> upat̄hitassati, C.      <sup>19</sup> appam-muṭṭhā, D. E.

<sup>20</sup> Om. B. C. D.      <sup>21</sup> Om. D. E.      <sup>22</sup> sayanassa, B. C.

ce pi<sup>1</sup> bhikkhave bhikkhuno jāgarassa abhijjhā vigatā hoti,  
vyāpādo vigato<sup>2</sup> hoti,<sup>3</sup> thinamiddham<sup>4</sup> vigatam<sup>5</sup> hoti,<sup>3</sup>  
uddhaccakukkuccam<sup>6</sup> vigatam<sup>4</sup> hoti,<sup>4</sup> vicikicchā pahinā<sup>5</sup>  
hoti,<sup>5</sup> āraddham<sup>6</sup> hoti<sup>6</sup> viriyam<sup>7</sup> asallinam<sup>8</sup>, upatthitā sati  
asammutthā,<sup>7</sup> passaddho kāyo asāraddho, samāhitam<sup>9</sup>  
cittam<sup>10</sup> ekaggam<sup>11</sup>, sayāno pi bhikkhave bhikkhu jāgaro  
evambhūto ātāpi ottappi satatam<sup>12</sup> samitam<sup>13</sup> āraddhaviriyō<sup>14</sup>  
pahitatto ti vuccatiti.

Yatam<sup>8</sup> care<sup>9</sup> yatam<sup>10</sup> tiṭṭhe<sup>11</sup>  
yatam<sup>10</sup> acche<sup>12</sup> yatam<sup>10</sup> saye<sup>13</sup> |  
yatam<sup>8</sup> samiñjaye<sup>13</sup> bhikkhu  
yatam-enam<sup>14</sup> pasāraye<sup>15</sup> ||

Uddham<sup>16</sup> tiriyam apācīnam<sup>16</sup>  
yāvata jagato<sup>17</sup> gati<sup>17</sup> |  
samavekkhitā va<sup>18</sup> dhammānam<sup>19</sup>  
khandhānam udayabbayam<sup>19</sup> ||

<sup>1</sup> C. Pa have only ce ; D. E. omit ce pi.      <sup>2</sup> || pa ||, M.

<sup>3</sup> Om. in all MSS. (|| pe ||, C. ; || pa ||, B.).

<sup>4</sup> Om. in all MSS.      <sup>5</sup> Om. M.      <sup>6</sup> Om. C.

<sup>7</sup> apammuṭṭho, D. E.

<sup>8</sup> satam<sup>1</sup>, B. C.      <sup>9</sup> pare, D. E.      <sup>10</sup> satam<sup>1</sup>, B.

<sup>11</sup> ditṭhe, C.      <sup>12</sup> ajjhe, B.

<sup>13</sup> samiñjaye, M. ; ḥāye, D. E. ; samiñcaye, B. P. ; samiñjeyya, C. ; cp. Sumahgala-Vilasini I. p. 196.

<sup>14</sup> yatammenam<sup>1</sup>, D. E. ; ḥāmena, P. Pa. ; sat<sup>o</sup>, B.

<sup>15</sup> passār<sup>o</sup>, P. Pa.

<sup>16</sup> apācīnam<sup>1</sup> by conjecture (= hetṭhā, A.) ; apācīnam, P. Pa. ; apācīni, B. ; ḥāni, C. ; apāminam<sup>1</sup>, D. E. ; apāci, M.

<sup>17</sup> jagato, P. ; jāgato, Pa. ; jagatā, D. E. ; jarāto, B. C. ; gati, D. E. ; yāvatā ca lokagati, M.

<sup>18</sup> va, D. E. ; the other MSS. have ca ; sammapekkhitā cammānam<sup>1</sup>, C.      <sup>19</sup> ḥāyayam<sup>1</sup>, D. E.

Evam vihārim<sup>1</sup> -atāpiṁ<sup>2</sup>  
 santavuttim<sup>3</sup> -anuddhataṁ |  
 cetosamathasāmīcīm<sup>4</sup>  
 sikkhamānam sadā satam<sup>5</sup> |  
 satataṁ<sup>6</sup> pahitatto ti<sup>7</sup>  
 āhu bhikkhum<sup>8</sup> tathāvidhan<sup>9</sup> -ti || 12 ||

112.<sup>10</sup> (Cat. 13) Vuttam<sup>11</sup> hetam<sup>12</sup> bhagavatā vuttam-  
 arahatā ti me sutam. Loko bhikkhave tathāgatena  
 abhisambuddho, lokasmā tathāgato visaññutto ; lokasamu-  
 dayo bhikkhave tathāgatena abhisambuddho, lokasamu-  
 dayo tathāgatassa pahino ; lokanirodho bhikkhave tathā-  
 gatena abhisambuddho, lokanirodho tathāgatassa sacchi-  
 kato ; lokanirodhagāminī paṭipadā bhikkhave tathāgatena  
 abhisambuddhā,<sup>12</sup> lokanirodhagāminī paṭipadā tathāgatassa  
 bhāvitā. Yam<sup>13</sup> bhikkhave sadevakassa lokassa<sup>5</sup> samāra-  
 kassa sabrahmakassa sassamaṇabrahmaṇiyā<sup>14</sup> pajaya sade-  
 vamanussāya diṭṭham sutam mutam viññātam pattam<sup>5</sup>  
 pariyesitam anuvicaritam manasā, yasmā<sup>6</sup> tam<sup>6</sup> tathā-  
 gatena abhisambuddham, tasmā tathāgato ti vuccati.  
 Yañca bhikkhave rattim tathāgato anuttaram sammā-  
 sambodhim abhisambujhati, yañca rattim anupādisesāya  
 nibbānadhadhātuyā parinibbāyati, yam etasmīm antare bhāsatī

<sup>1</sup> °im, M. ; °i, B. C. D. E. Pa. ; vihārati, P.

<sup>2</sup> All MSS. omit the m.

<sup>3</sup> santi°, D. E. ; °vuttim, M. ; °im, D. E. ; °i, P. Pa. ; °vuddhi, B. C.

<sup>4</sup> °samata°, C. ; °ie°, B. M. P. Pa. ; °m, only in M.

<sup>5</sup> Om. Pa.      <sup>6</sup> Om. D. E.      <sup>7</sup> pihitatto pi, D. E.

<sup>8</sup> °a, B. C.      <sup>9</sup> °vidan-ti, D. E.

<sup>10</sup> The whole sutta occurs Aṅgutt.-Nik. (ed. Morris) Cat.-Nip. 23.      <sup>11</sup> Vuttañhetam, B. P. Pa. ; °m cetam, C.

<sup>12</sup> °buddhā only M., the other MSS. and Morris in the Aṅgutt.-Nik. l. c. have °buddho.

<sup>13</sup> yam hi, P ; hi, without yam, Pa.

<sup>14</sup> sasamaṇa°, B. M. P. ; °brahm°, B. P. Pa.

lapati niddisati,<sup>1</sup> sabban-tam tatheva hoti, no aññathā. tasmā tathāgato ti vuccati. Yathāvādi bhikkhave tathāgato tathākāri yathākāri tathāgato<sup>2</sup> tathāvādi,<sup>3</sup> iti yathāvādi tathākāri, yathākāri tathāvādi, tasmā<sup>4</sup> tathāgato ti vuccati. Sadevake bhikkhave loko samārake sabrahmāke sassamaṇabrahmaṇiyā<sup>5</sup> pajāya sadevamanussāya tathāgato abhibhū anabhibhūto aññadatthudaso vasavatti, tasmā tathāgato ti vuccatī.<sup>6</sup> Etam-attham bhagavā avoca, tatthetam iti vuccati :

Sabbalokam abhiññāya  
sabbaloke yathātatham<sup>6</sup> |  
sabbalokavisamyutto<sup>7</sup>  
sabbaloke anūpamo<sup>8</sup> ||

Sabbe<sup>9</sup> sabbābhībhū dhiro  
sabbaganthappamocano<sup>10</sup> |  
phuṭṭhassa paramā sañti<sup>11</sup>  
nibbānam akutobhayam||

<sup>1</sup> niddissati, B.; nadissati, D. E.      <sup>2</sup> *Om.* D. E.

<sup>3</sup> yathāvō, P. Pa. (*Pa. omits the three preceding words*).

<sup>4</sup> sasamaṇāvō, B. P. M.; samāṇa, *without sa*, C.; ḥrahmō, B. P. Pa.      <sup>5</sup> vuccati, *without ti*, C. D. E.

<sup>6</sup> yathātatham, M. A.; *the other MSS. have tathāgato, tam*, P.      <sup>7</sup> oloke, C. D. E. Pa.; hi samyutto, C.

<sup>8</sup> anūpamo (*skr. anupama*), C. D. E., anupō, B., *rp. the last gūtha; anupayo, M. P.; anūpayo, Morris l. c. (I doubt the existence of such a word)*. A. *points to another reading (anūbhayo?)*: anusayo ti (*sic!*) sabbasmin̄ loka sammādiṭṭhi taṇḍhādiṭṭhi usayehi anusayo (*sic!*) tehi ubhayehi virahito.

<sup>9</sup> sabba, C.; sate, D. E.; *Morris l. c. gives Sa ve.*

<sup>10</sup> ḥgandhaō, B. C. D. E. P.; ḥnṭhō, Pa.; ḥpamō, D. E. M.; ḥbbamō, C.

<sup>11</sup> paramo, D. E.; paramam santim, M.; A. *has: phuṭṭhassā-ti phuṭṭhā assa karapatthe . . . phuṭṭhā anenā-ti attho (the MS. has always puō, and asa for assa)*.

Esa khīṇāsavo buddho  
 anīgo<sup>1</sup> chinnasāmsayo |  
 sabbakammakkhayam patto  
 vimutto upadhisāñkhaye||

Esa so bhagavā buddho  
 esa siho anuttaro |  
 sadevakassa lokassa  
 brahmācakkam<sup>2</sup> pavattayi ||

Iti devā<sup>3</sup> manussā ca  
 ye buddham saraṇam gatā |  
 samgamma<sup>4</sup> tam<sup>5</sup> namassanti  
 mahantam vitasāradam ||

Danto damayatam<sup>5</sup> settho<sup>5</sup>  
 santo samayatam isi<sup>6</sup> |  
 mutto mocayatam aggo  
 tiṇo tārayatam varo ||

Iti hetam namassanti  
 mahantam vitasāradam |  
 sadevakasmīm lokasmīm  
 natthi te<sup>7</sup> paṭipuggalo ti ||

Ayam-pi attho vutto bhagavatā iti me sutan-ti || 13 ||

Catukkaniipātam nitthitam.<sup>8</sup>

<sup>1</sup> anigo, C.

<sup>2</sup> brahmām co, B.

<sup>3</sup> deva<sup>o</sup>, B. C., and Morris l. c.

<sup>4</sup> tathāgatam, D. E.

<sup>5</sup> dammayatam settham, B.

<sup>6</sup> iti, B.

<sup>7</sup> ya tam, P.; ṭhitam, Pa.

<sup>8</sup> Only in M.

Tass <sup>1</sup>-uddānam <sup>2</sup>:

Brāhmaṇū <sup>3</sup> (100) cattāri (101) jānam <sup>4</sup> (102)  
samaṇa (103) silā <sup>5</sup> (104) taṇhā (105) brahmā (106) |  
babūpakārā <sup>6</sup> (107) kuhanā <sup>7</sup> (108) purisā (109)  
caram <sup>8</sup> (110) sampanna (111) lokena (112) tedaśā-ti <sup>9</sup> ||

Itivuttake dvādasādhikasatam suttan-ti <sup>10</sup>.

Itivuttakam niṭṭhitam <sup>11</sup>.

<sup>1</sup> Only in M.

<sup>2</sup> udānam, M. P. Pa.

<sup>3</sup> oṇa, C.; brahmaṇa, B. M. P. Pa. (*I take brāhmaṇā as ablative: After br.*)

<sup>4</sup> jānam, M.; jinā, B. P. Pa.; jinā samaṇa, C.; parijanā, D. E.

<sup>5</sup> sila, P. Pa.

<sup>6</sup> By conjecture; bahukārā, M.; bahutarā, B. C. P. Pa.; otatarā, D. E.

<sup>7</sup> oṇa, D.; oṇa, E.; kuhakā, P.; kuha, M.

<sup>8</sup> By conjecture; cara, M.; ca, B. C. P. Pa.; va, D. E.

<sup>9</sup> terasā-ti, M.

<sup>10</sup> dvā, om. D. E.; oḍhikam satasuttō, B. C.—Instead of this line M. has the following verses: Sattavis-ekanipātam dukkam bāvīsasuttasaṅgahitam | samapaññāsam-atha tikam terasa catukañca iti yam-idam || Dvidasuttarasutta sate saṅgāyitvā samādahimsu purā | arabanto cirathitiyā tam-āhu nāmena Itivuttan-ti ||

<sup>11</sup> Itivuttakapāli niṭṭhitā, C. M.

## INDICES.

### I.

#### INDEX TO THE GĀTHĀS.

Akatvākusalam kammam, 31. 65	Appassuto apuññakaro, 70
Akatvā kusalam kammam, 30. 64	Abhiññattham pariññattham, 36
Akaronto pi ce pāpam, 76	Abhūtavādī nirayam upeti, 48
Akkheyyañca pariññāya, 63	Ariyaddasā vedaguno, 93. 95
Akkheyyasaññino sattā, 63	Asubhānupassī kāyasmiñ, 85
Aggato ve pasannānam, 90	
Aggasminī dānam dadatam, 90	Āpāyiko nerayiko, 18
Aggassa dātā medhāvī, 90	Iti hetam namassanti, 82
Agge dhamme pasannānam, 90	Ito bho sugatim gaecha, 83
Adahyamānenā kāyena, 29	Itthabhāvaññathābhāvam, 95
Atijātam anujātam 74	Idha dhammam carityāna, 107
Aduṭṭhassa hi yo dubbhe, 89	Imamhi cāyam samaye, 20. 21
Anatthajanano doso, 88	Imāya anukampāya, 83
Anatthajanano moho, 88	
Anatthajanano lobho, 88	Uddham tiriyan apācīnam, 111
Anavajjena tuṭṭhassa, 101	
Anavaññattisamyutto, 80	Ekaccānam na dadāti, 75
Anātāpi anottappi, 34	Ekadhammam atitassa, 25
Anubandho pi ce assa, 92	Ekam-pi ce pāṇam-aduṭṭha- citto, 27
Anejo so anejassa, 92	
Annañca datvā bahuno, 26	Ekass-ekena kappena, 24
Appamādam pasamsanti, 23	
Appamādaratā santā, 45	

Etam-ādīnavam *see* Evam-ād  
 Etāhi tihi vijjāhi, 99  
 Ete kho puttā lokasmim, 74  
 Ete tayo devamanussasetṭhā,  
     84  
 Ete dhamme bhāvayitvā, 22.  
     60  
 Evam vihārim-ātāpim, 111  
 Evam vihāri ātāpī, 37  
 Evam ce sattā jāneyyūm, 26  
 Evam-ādīnavam nātvā, 15.  
     105  
 Evam-etam Tathāgatam, 89  
 Esa khināsavo buddho, 112  
 Esa maggo mahatthehi, 35.  
     36 \*  
 Esa so bhagavā buddho, 112  
  
 Kammārāmo bhassarato, 79  
 Kalyāṇamitto yo bhikkhu, 17  
 Kāmanissaraṇam nātvā, 72  
 Kāmayogena saññuttā, 96  
 Kāmesanā bhavesanā, 55 \*\*  
 Kāyañca bhindantam nātvā,  
     77  
 Kāyaduccaritam katvā, 30. 64  
 Kāyaduccaritam hitvā, 31. 65.  
     83  
 Kāyamunim vācāmunim, 67  
 Kāyasuciṃ vācāsuciṃ, 66  
 Kāyena amatam dhātum, 51.  
     78  
 Kāyena kusalam katvā, 83  
 Kāsāvakāñṭhā bahavo, 48  
 Kumaggam paṭipanno, 110  
 Kuhā thaddhā lapā siṅgi, 108

Gihibhogā ca parihīno, 91  
  
 Cakkhu sotañca ghānañca, 28.  
     29  
 Caram vā yadi vā tiṭṭham, 86.  
     110  
  
 Jāgarantā supāth-etam, 47  
 Jātam bhūtam samuppannam,  
     43  
  
 Dayhamānena kāyena, 28  
  
 Tagarañca palāsena, 76  
 Tañca maggām na jānanti, 103  
 Tañca maggām pajānanti, 103  
 Tam jhāyinam sātātikam, 81  
 Taphādutiyo puriso, 15. 105  
 Taphāyogena samyuttā, 58  
 Tato aññā vimuttassa, 62. 102  
 Tato opadhikam puññam, 83  
 Tathāgatam buddham-asay-  
     hasāhinam, 98  
 Tathāgatassa buddhassa, 39  
 Tamonudam pāragatam, 38  
 Tayo vitakke kusale, 87  
 Tasmā chandañca lobhañca,  
     40  
 Tasmā tam parivajjeyya, 78  
 Tasmā palāsapuṭtasseva, 76  
 Tasmā sadā jhānaratā, 46  
 Tasmā have jāgariyam bha-  
     jetha, 47  
 Tasmā hi appakicc-assa, 79  
 Tasmā hi ne namasseyya, 106  
 Tassa nissaraṇam sautam, 43

\* The same sutta occurs Aṅgutt.-Nik. Cat. 25

\*\* The same gatha Aṅgutt.-Nik. Cat., 38, 5

Tādisam̄ mittam̄ kubbetha, 89  
 Tāya nañ pāricariyāya, 106  
 Te ca saggam̄ gatā, 26  
 Te jotayanti saddhammam̄, 104  
 Te nibbāpetvā nipakā, 93  
 Te vadḍhayanti nirayam̄, 93  
 Tesañ devā manussā ca, 41  
 Tehi dhammehi sampannam̄, 97  
 Dīt̄he dhamme ca, 23  
 Disvā vijitasañgāmam̄, 82  
 Duṭṭho attham̄ na jānāti, 88  
 Duve imā cakkhumatā, 44  
 Dosaggim̄ pana mettāya, 93  
 Dhammadrāmo dhammarato, 86  
 Dhammena sañharitvāna, 75  
 Natth-añño ekadhammo pi, 14  
 Na tvevidam̄ kusitena, 102  
 Namo te purisājañña, 82  
 Na samaṇe na brāhmaṇe, 75  
 Nikkuhā nillapā dhīrā, 108  
 Paccupat̄hitakāmā ca, 95  
 Paññāya parihānena, 41  
 Paññā hi seṭṭhā lokasmim̄, 41  
 Paññito ti samaññāto, 89  
 Paduṭṭhacittam̄ ñatvāna, 20  
 Paripuññasekham̄ apahāna-dhammam̄, 46  
 Pasannacittam̄ ñatvāna, 21  
 Pāpakañ passatha cekam̄, 39  
 Pāpakena ca silena, 32  
 Pāmujjakaraṇam̄ ṭhānam̄, 104  
 Piyarūpasātagadhitam̄, 95  
 Puññam-eva so sikkheyya, 22.  
     60  
 Pubbenivāsam̄ yo vedi, 99  
 Pūtimaccham̄ kusaggena, 76  
 Bahussuto puññakaro, 71  
 Brahmā ti mātāpitaro, 106  
 Bhaddakena ca silena, 33  
 Bhojanamhi amattaññū, 28  
 Bhojanamhi ca mataññū, 29  
 Maññasacakku dibbacakkhu, 61  
 Mamsacakkhussa uppādo, 61  
 Mā jātu koci lokasmim̄, 89  
 Mānupetā ayam̄ pajā, 8  
 Micchā manam̄ pañidhāya, 70  
 Mūlho attham̄ na jānāti, 88  
 Mohaggi pana sammūlhe, 93  
 Yatam̄ care yatam̄ tiṭṭhe, 111  
 Yato ca ariyasaccāni, 24  
 Yato ca hoti pāpiccho, 40  
 Yattha cetā nirujjhanti, 52.  
     54. 56  
 Yathāpi megho thanayitvā, 75  
 Yathā haritvā nikhippeyya, 20.  
     21  
 Yadā devo devakāyā, 83  
 Yam-āhu dānam̄ paramam̄, 93  
 Yassa kāmāsāvo kliṇo, 57  
 Yassa kāyena vācāya, 97  
 Yassa dhammā subhāvitā,  
 Yassa rāgo ca doso ca,  
 Yassa sakkarīyamānassa,  
 Yā kāci-mā duggatiyo, 40  
 Yādisam̄ kurute mittam̄, 76

Ye etad-aññāya padam, 44  
 Ye ca kāme pahantvāna, 96  
 Ye ca kho chinna-saṁsayā, 96  
 Ye ca tañham pahantvāna, 58  
 Ye ca dukkham pajānanti, 103  
 Ye ca mānam pahantvāna, 8  
 Ye ca moham pahantvāna, 14  
 Ye ca rattim divā yuttā, 93  
 Ye ca rūpūpagā sattā, 73  
 Ye ca rūpe pariññāya, 73  
 Ye cassa dhammā akkhātā,  
     101  
 Ye ceva bhāsanti suṇanti, 98  
 Ye dukkham na-ppajānanti,  
     103  
 Yena kodhena kuddhāse, 4. 12  
 Yena dosena duṭṭhāse, 2. 10  
 Yena makkhena makkhāse, 5.  
     13  
 Yena mānenā mattāse, 6  
 Yena mohena mūlhāse, 3. 11  
 Yena lobhena luddhāse, 1. 9  
 Ye bhūtam bhūtato disvā, 49  
 Yesam ve sāsanam sutvā, 104  
 Yesañca hiriottappam, 42  
 Yesam ce hiriottappam, 42  
 Ye sattasañḍam pathavim, 27  
 Ye satthavāhena anuttarena,  
     84  
 Ye santacittā nipakā, 45  
 Yo ca dosam pahantvāna, 88  
 Yo ca dhammam-abhiññāya,  
     92  
 Yo ca puite pasum hitvā, 80  
 Yo ca mettam bhāvayati, 27  
 Yo ca moham pahantvāna, 88

Yo caram vā yo tiṭṭham vā,  
     110  
 Yo ca lobham pahantvāna, 88  
 Yo ca satimā, 34  
 Yo jāgaro ca satimā, 47  
 Yo dukkha-saṁayāgām ayaji, 100  
 Yo na hanti na ghāteti, 27  
 Yoniso manasikāro, 16  
 Yo sabbam sabbato, 7  
 Yo sukham dukkhato dakkhi,  
     53

Rāgaggi dahati macce, 93  
 Rūpadhātupariññāya, 51

Luddho attham na jānāti, 88  
 Lobho doso ca moho ca, 50

Vineyya maccheramalam, 26\*

Saṁvarattham pahānattham,  
     35

Samvejaniyesu ṭhānesu, 37  
 Samsaggū vanatho jāto, 78  
 Saṅgātigo maceujaho nirū-  
     padhi, 69  
 Sace bhūtapariñño so, 49  
 Sattasañgapahinassa, 94  
 Satthā hi loke paṭbamō-  
     mahesi, 84  
 Sabbalokam abhiññāya, 112  
 Sabbarāgavirattassa, 55\*\*

Sabbe sabbābhībhū dhiro, 112  
 Samāhito sampajāno, 52. 54.  
     56

\* Cp. Añgutt.-Nik. Cat. 57, 3

\*\* Ibid., 38, 5

Samuddam visakumbhena, 89	Sāgāresu ca cīvaram, 107
Sammā manam pañidhāya, 71	Sā te saddhā nivitthassa, 83
Sa ve akkheyyasampanno, 63	Silam rakkheyya medhāvi, 76
Sa ve indriyasampanno, 62	Silam samādhī paññā ca, 59 *
Sa vedagū vūsitabrahmaca- riyo, 109	Sukhā samghassa sāmaggi, 19
Sa ve sabbābhībhū <i>see</i> Sabbe sabb°	Sugatam pana nissāya, 107
Sa ve sammaddaso bhikkhu, 53. 72. 85	Subhikkhavāco puriso, 75
Sa sattakkhattum paramam, 24	Sekhassa sikkhamānassa, 62 102
Sahāpi dukkhena jaheyya, 109	Seyyo ayogujo bhutto, 48. 91
Sāgārā anāgārā ca, 107	Sele yathā pabbatamuddhani, 38
	Sevamāno sevamānam, 76
	So kho panāyam akkhāto, 24
	So pamādam-anucinño, 89

## II.

## INDEX OF PROPER NAMES.

(Devānam-) Indo, 22	Buddho, 68. 84. 90. 112 **
Gijjhakūṭo, 24	Brahmā, 22. 83. 106
Giribbajo, 24	Bhagavā, 1. 84. 98. 112. <i>etc</i> **
Tathāgato, 38. 39. 68. 84. 89. 90. 109. 112 **	Magadhā, 24
Devadatto, 89	Maccu, 82
Devā, 95	Māro, 58. 68. 82. 83. 93
	Sakko, 22
	Sugato, 98. 107

\* Different from *Añgutt.-Nik. Cat.* 1. 5

\*\* I do not mention all suttas where Bhagavā, Tathāgato, Buddho occurs.

## III.

## INDEX OF SUBJECTS AND WORDS.

Akātam,* 43	Acchejji, 53
Akathamkathī, 55	Ajātaṃ, 43
Akaraṇīyam, 25	Ajānato, 102 ; ajānantā, 93
Akāriyam, 25	Ajeṭakā, 42
Akāsi, 53	Ajjhagā, 77
Akuṭobhayam, 112	Ajjhattam, 45. 85. 86. 94
Akuppā, 62	Ajjhattikam aṅgam, 16
Akubbato, 89	Ajjhattikānam āyatanānam, 109
Akusalam, 16. 38	Ajjhabhū, 82
Akusalamūlāni, 50	Ajjhāgāre, 106
Akusalavitakkā, 80. 87	Ajjhāvasati, 82
Akovide, 93	Añjalikaraṇīyo, 90
Akkhātāram, 63	Aññataram, 101
Akkhāto, 24. 101	Aññathattam, 18
Akkhāsi, 61 ; akkhāyati, 90	Aññadatthudasō, 22. 112
Akkhēyyam, 63	Aññā, 45. 46. 47. 62. 92 ; n° anuttarā, 102
Akkheyynaśaññino, 63	Aññatāvindriyam, 62
Agarnissa, 42	Aññindriyam, 62
Aguttadvāratā, 28	Attiyamānā, 49
Aggappasādā, 90	Atṭhañgiko maggo, 24
Aggam, 90	Atṭhā, 89
Aggo, 90. 98	Atakkāvacaram, 43
Aggisikhūpamo, 48. 91	Atapanīyā, 31
Aggi, 93	Atari, 69
Añgam, 16	Atikkanta-, 99
Acakkhukaraṇo, 87	Atikkamma, 59
Accagum, 93. 95	-atigo, 53. 69
Accatāri, 69	Atijāto, 74
Acchādetvā, 82	Atidhūvanti, 49
Acche, 111	

\* I think it more convenient to give the forms as they occur in the text,

Ativattati, 15. 105  
     -atitām, 68

Atito addhā, 63. 78

Atekiccho, 89

Attbañgato, 69

Atthaddhā, 108

Atthavasam, 91

Atthavasikā, 91

Attho, 49. 84. 88. 109; a°  
     paramo, 98

Atho, 103

Adinnādānā, 74

Adukkhamasukhā vedanā, 52.  
     53

Addakkhi, 53

Addhā, 63. 78

Adhamman, 86

Adhigaechati, 86

Adhiganhāti, 23

Adhigantabbam, 102  
     -adhigamena, 89

Adhiggahitā, 101

Adhiggahetvā, 27

Adhimuccati, 49

Adhivacanam, 22. 109

Adhvīseti, 110

Anagāriyam, 82

Anaññataññassāmitindriyam,  
     62

Anatthajanano, 88

Anabhāvam, 110

Anabhinanditāni, 44

Anabhibhūto, 112

Anavajjāni, 101

Anavaññattipatisamyutto vi-  
     takko, 80

Anāgato addhā, 63. 78

Anāgantā, 96

Anāgamitā, 1. 2. 3. 4. 5. 45.  
     46. 47

Anāgāmi, 96

Anāgrā, 107

Anātāpi, 34. 110

Anādāno, 15. 105

Anāvaraṇam, 82

Anāsavam, 82. 97

Aniecānnpassino, 85

Anibbānavattaniko, 87

Anibbuto, 92

Anirākatajhānā, 45

Anigho, 97. 112

Anitiham, 85. 96

Anukampako, 75. 106

Anukampi, 100

Anukkamanti, 84

Anuggaho, 19; °hā, 98. 100

Anueinño, 89

Anujāto, 74

Anuttarā, 102. 112  
     -anuddayatā-, 80

Anuddhamseti, 48

Anuddhato, 37. 111

Anudhammo, 86

Anupabbajam, 104

Anupariyagā, 27  
     -anupassi, 85

Anupādāya, 94

Anupādisesā nibbānadhatu,  
     44. 112

Anuppattasadattho, 44. 84

Anubandho, 92

Anumattesu, 97. 111

Anumodanti, 83

Anuyutto, 82. 97  
     -anuyogam, 82. 97

Anulomikā, 101

Anuvicintayam, 86  
   -anusārino, 102

Anussadām, 97

Anussaranām, 104

Anussarati, 99; °ssaram, 86

Anūpamo, 11z

Anekavihitam, 99

Anejassa, 92

Anottappam, 40

Anottappī, 84. 110

Antam, 91

Antakaro, 24

Antakiriyā, 91. 103. 107

Antarato, 88

Antarā, 88. 89

Antare, 112

Antimam, 57. 62

Antimadehadhārim, 38. 46

Antimadehadhāro, 100

Andhakaraṇo, 87

Andham tamam, 88

Anvad-eva, 40

Anvayo, 84

Apagatā, 108

Apada, 90

Aparitassato, 94

Aparipūro, 104

Aparihānāya, 79

Apassato, 102; °ssanto, 92

Apahānadhammam, 46

Apācinam, 111

Apāyam duggatim, etc.,  
   20. 81

Apāyikā, 48. *See apō, which is  
   the correct form*

Apāvunḍanti, 84

Appativiratā, 74

Appattamānasassa, 16

Appamāṇo, 27. 83

Appamāda-, 81; °do, 23

Appasannā, 18. 19

Appassuto, 70

Appahāya, 48

Appahino, 68. 69

Appāni, 101

Appeva nāma, 91

Abandho mārassa, 68

Abbhussakkamāno, 27

Abyāpajjhām, 22. 60

Abyābajjhārāmo, 38

Abrahmacariyena, 48

Abrahmacāri, 48

Abhabbo, 103. 110

Abhavissa, 43

Abhāsiya (?), 70. 71  
   -abhikinnā, 91

Abhijānāmi, 22

Abhijjhā, 111

Abhijjhälū, 91. 92

Abhiññatthām, 36

Abhiññā, ger., 82

Abhiññāya, 92. 97

Abhiññāvoso, 58. 72. 85. 99

Abhinandanti, 49; °ditum, 43

Abhinivajjetvā, 86

Abhibhuyya, 46

Abhibhū, 112; °bhūno, 8

Abhilāpo, 91

Abhvassi, 75

Abhivihacca, 27

Abhisamayā, 29. 53

Abhisambujhati, 112

Abhisambuddho, 112

Abhūtam, 43

Abhūtavādī, 48

Amacechi, 80

Amaechari, 100	Avijjāsavo, 56. 57
Amatassa dvāram, 84	Avisatam, 94
Amatā dhātu, 51. 73	Avihimsāvitakko, 87
Amattaññutā, 28	Avicinirayam, 89
Amattaññū, 28	Avuṭṭhikasamo, 75
Amitto, 88	Avekkhati, 38
Amuttā, 93	Avyāpādnavitakko, 87
Amutrāsim, 99	Asamhāriyā, 83
Amūlakena, 48	Asamhirā, 83
Amohayi, 69	Asaññatam, 43
Ambho, 109	Asaññhatā, 90
Amhā, 91	Asaññatā, 48
Ayaji, 100	Asaññato, 91
Ayogakkhemino, 58	Asaññino, 90
Ayoguļo, 48. 91	Asaññhitā, 78 ; otam, 94
Araññe, 91	Asaddhammehi, 89
Arabam, 84; ḥā, 96; ḥatam, 107	Asante, 76
Ariyaddasā, 93. 95	Asamāhitā, 108
Ariyapaññāya, 107	Asammuṭṭhā, 111
Ariyasaccāni, 24	Asayhasūhitam, 38
Ariyasāvako, 82	Asallinam, 111
Ariyā paññā, 41	Asāraddho, 111
Ariyo, 27. 53. 70. 104	Asitam, 97
Arūpaṭṭhāyino, 78	Asubhasaññino, 93
Arūpadhātu, 51	Asubhānupassi, 85
Arūpā, 73	Asuraih, 93
Arūpino, 90	Asekhena, 59
Alaupsamakkhātāro, 104	Assa, 92
Avajāto, 74	Assamedho, 27
Avanṇayi, 98	Ahirikam, 40
Avanṇo, 76	Ahiriko, 40
Avatiññam, 88	Ahosim, 22
Avabujjhati, 88	Āgantā, 96 ; otāro, 8. 73
Avikkhittam, 94	Āgamma, 78 ; āgamāsim (see p. V.), 22
Avijānatā, 102	Āgāmī, 96
Avijjā, 40. 68. 69. 99. 85	Ācariyabhāriyā, 42
Avijjānīvaraṇam, 14	

Ācāragocarasampanno, 97. 111	Ālopo, 26
Ājīvikā, 91	Āvutā, 14
Ātāpi, 34. 37. 46. 47. 72. 85. 111 ; °pīm, 111 -ñāmo, 74	Āsavakkhayo, 96
Ādikalyānam, 84. 107	Āsavā, 56. 57
Ādiceo, 88	Āsavānam khayā, etc., 99. 102
Ādīnavam 15. 105	Āsim, 99
Ānāpānasati, 85 -ānisamsa-, 35. 36. 46	Āhāranettippabhavam, 43
Āpajjanti, 108 ; āpajja, 89	Āhuneyyo, 90. 106
Āpādakā, 106	 
Āpādi, 89	Itthassa kantassa, etc., 22
Āpāyiko, 18. 89	Īnañthā, 91
Ābbassarūpago, 22	Iti, 82. 83. 112
Āmisā-dānam, -samvibhāgo, 98. 100 ; -yāgo, 100 ; -dhādā, 100	Itibhavābhava-, 105
Āmisānuggaho, 98. 100	Itisaccaparāmāso, 55
Āmodamāño, 75	Ito, 88
Āyataggam, 22. 60	Itthattam, 96
Āyatanañnam, 109	Itthabhbāvaññathābhāvo, 15. 95. 105
Āyati, 109	Idhūpapanno, 99
Āyatim, 94	Indriyāni, 62. 28. 29
Āyasmanto, 103	Iriyā, 98
Āyu, 90. 99	Isi, 112
Ārakā, 92	 
Āraddhviriyo, 78. 110. 111	Ukkhādhārā, 104
Āraddho, 37 ; °ddham, 111	Uttihāna-, 75
Ārabba, 101	Uucchādanena, 106
Ārādbhayanti, 107 -ārāmo, 18. 38. 49. 79. 81.	Ujumaggānusārino, 102
Āruppam, 72	Uttamapuriso, 97
Āruyha, 78	Uttarikarañiyam, 89. 111
Ālayasamugghāto, 90	Udadhī, 89
Ālokakarañā, 104	Udapādīm, 99 ; °di, 61
Ālokakarā, 104	Udabindu, 88
Āloko, 99	Udayam, part., 88
	Udayabbayam, 111
	Udavā, 86. 110
	Udirayantā, 84
	Uddham, 111

Uddhaccakukkuceam, 111  
 Uddhato, 79  
 Unnalā, 108  
     -upago, 22. 73. 99  
 Upaccagā, 7. 8  
 Upat̄thitasati, 92  
 Upat̄thitā, 111  
 Upadhi, 27. 77  
 Upadhippaṭinissaggam, 51. 73  
 Upadhisañkhaye, 112  
 Upanayhati, 76  
 Upapajjatha, 89. 20. 21 ; °paj-  
     jissāmi, 76 ; °pajjare, 48  
     -upapattiyo, 95  
 Upaparikkhato, 94  
 Upaparikkheyya, 94  
 Upamā, 109  
 Uparujjhati, 103  
 Upavādakā, 70. 99  
 Upasañkamanam, 104  
 Upasamo, 24. 87. 90. 103. 110  
     -upasevanā, 76  
 Upādānakkhayārāmam, 81  
 Upādiseso, 45. 46. 47  
 Upāyāsahi, 91 ; -upāyāsassa,  
     109  
 Upekkhako, 86  
 Upenti, 91  
 Ubbato, 91  
 Ubho, 48 ; ubho atthe, 23  
  
 Ekaggam, 111  
 Ekaggacitto, 92  
 Ekadhammo, 25  
 Ekodibhūto, 47  
 Ejinugo, 92  
 Etarahi, 78  
 Enam, 111  
  
 Evañnāmo, 99  
 Evamāyupariyanto, 99  
 Evambhūto, 110. 111  
 Evarūpā, 104  
 Esanā, 54. 55  
 Esino, 107  
 Ehi, 83  
  
 Okkamati, 83  
     -ogadha-, 35. 36  
 Oghassa, 107  
 Ottappam, 42  
 Ottappi, 34, 111  
 Otiññamhā, 91  
 Opadhiko, 27. 83  
 Obhāsakarā, 104  
 Omukkassa, 68  
 Oramattakena, 89  
 Orambhāgiyānam, 109  
 Orasā, 100  
 Oliyanfi, 49  
 Ovādakā, 104  
 Ovuyhasi, 109 ; °yheyya, 109  
 Osadhitārakā, 27  
 Ohāretvā, 82  
 Ohitabhāro, 44. 84  
  
 Kañkalo, 24  
 Kañkhati, 77  
 Kacchehi, 83  
 Kat̄thatthaṇ, 91  
 Katakaraniyo, 44. 84  
     -kapañiddhika-, 75  
 Kappaṭṭho, 18. 89  
     -kappe, 22. 99  
 Kabalaṇ, 26  
 Kammārāmo, 79  
     -karanīyo, 68

Kalyāṇa - dhammo, -pañño,  
-silo, 97

Kalyāṇamittatā, 17

Kalyāṇādhimuttikā, 78

Karomi, 48; karonti, 84;  
kubbetha, 89; kurute, 76;  
kareyya, kayirātha, 20. 21;  
katvā, 48; katvāna, 19. 65

Kāmakāmino, 107

Kāmaguṇānam, 109

Kāmataṇhā, 58

Kāmanissaraṇam, 72

Kāmabhogino, 95

Kāmabhogesu, 95

Kāmayoga-, 96

Kānavitakko, 87. 110

Kāmāsavo, 56. 57

Kāmūpapattiyo, 95

Kāmesanā, 54. 55

Kāmesu, 74

Kāyaducecaritam, 64. 70. 99

Kāyamoneyyam, 67

Kāyasuearitam, 65. 71. 99

Kāyasoceyyam, 66

Kāyo, 77. 85; kāyassa bhedā,  
*etc.*, 20. 21. 81. 99

Kālāṇi kareyya, 20. 21

Kālavipassi, 47

Kālena, 47

Kāsāvakauṭhā, 48

Kiñcassa, 111

Kiñcapi, 109

Kinnu, 83

Kilissanti, 83

Kissa hetu, 92. 104  
-kukkuceam, 111

Kukkuṭa-, 42

Kumaggam, 110

Kulagandhano, 74

Kulaputto, 91

Kulāni, 106

Kusalam, 16. 83

Kusalavitakkā, 87

Kusalo, 27

Kusito, 34. 102. 110  
-kuhanattham, 35. 86

Kuhā, 108

Kesamassum, 82

Koci, 89

Kodham, 4. 12

Kodhūpāyāsassa, 109

Khandhānam, 111  
-khandho, 59. 104

Khayo, 99. 102

Khīnāsavo, 96

Khettamhi, 98

Khemo, 38

Gajjayitvā, 75

Gaṇā, 90  
-gatam, 27. 91  
-gadhitam, 95

Gantvā, 83  
-gautha-, 102. 112; ḍā, 8  
-gandha-, 75  
-gandhano, 74

Gameti, 110

Garūnam, 42

Gahaṭṭhā, 107  
-gahapatikā, 107

Gahetvā, 92

Gāme, 91  
-gāminam, 35. 36. 97. 103.  
107. 112

Giddho, 92	Chattim̄sa, 22
-gilāna-, 107	Channetam̄, 109
Gihibhogā, 91	Chavālātam̄, 91
Guttadvāratā, 29	Chijjati, 78 ; chetvā, 47. 95
Gūthagatam̄, 91	Chinnasam̄sayo, 96. 97. 112
Gehanissitam̄, 110	
-gocara-, 97. 111	
Gharam, 107	Janakuhanattham̄, 35. 36
Ghāteti, 27	Janatā, 38
	-janano, 88
Cakkhukaraṇo, 87	Janapada-, 22
Cakkhumā, 104. 109	Jalam̄ part., 89
Cakkhūni, 61	Jahe, 40 ; jaheyya, 109
Catudvāram̄, 89	-jaho, 69
Catuppadā, 90	Jāgarato, jāgarantā, 47
Catasso, 99	Jāgaritam̄, 47
Cattālisam̄, 99	Jāgariyam̄, 47
Candi, 27	Jāgaro, 47. 110. 111
-caraṇa-, 84	Jātam̄, 43
Care, 111 ; caram̄, 110. 111	Jāti, 99
Cavati, 83 ; cavamāne, 99	Jātikkhayam̄, 99
Cavanadhammo, 83	Jātikkhayantadassim̄, 46
Cassa, 47	Jātijarā, 47
Cīyam̄ (ca-ayam̄), 91	Jātijarūpagā, 103
Cittam̄, 20. 21	Jātisam̄sāro, 94
Cittappakopano, 88	Jātisatam̄, 99
Civaram̄, 101. 105. 107	Jānāti, 88 ; jānatu, 35. 36 ; jānātha, 89 ; jānato, 102
Cuto, 26. 99	Jāpeti, 27
Cūbhayam̄ (ca-ubh°), 96. 98	Jiguechamānā, 49
Ceteti, 82	Jināti, 27
Cetasā ceto, 20. 21	Jivikānam̄, 91
Cetopadosa-, 20	-jivinam̄, 104
Cetopasāda-, 21	Jetvāna, 82
Cetovimutti, 27. 82. 97. 103	Jotayanti, 104
Cettha, 109	
Corābhinitā, 91	Jhānaratā, 46
	Jhāyinam̄, 81 ; oino, 107 ; vibhi, 78

Ņatvāna, 20. 21  
 Ņānakaraṇo, 87  
 Thānā, 55. 74  
 Thito, 110. 111  
 Dayhamānena, 28  
 Tagaram, 76  
 Tacasāram, 50  
 Tañhi, 82  
 Tañhakkhayo, 90  
 Tañhā, 58. 109  
 Tañhāsanayojanam, 15  
 Tañhuppādā, 105  
 Tattha tattha, 109  
 Tatra, 22 ; tatrāpāsim, 99  
     (Tatra-apiāsim)  
 Tathākāri, 112  
 Tathāgatasāvaka, 90  
 Tathāvādi, 112  
 Tathārūpe, 104  
 Tathūpamam, 38; °pamāham,  
     91 (=°pamam ahām)  
 Tadaminā, 89  
 Tadubhayam, 81. 86  
 Tad-evāham, 70. 71  
 Tapaniyā, 30  
 Tappeti, 75  
 Tamonudam, 38. 104  
 Tamhā, 88 ; Tamhi, 89  
 Taśmā, 78. 79. 89. 106  
 Tādisako, 76  
 Tārakarūpam, 27  
 Tārayatam, part., 112  
 Tālapakkam, 88  
 Timsam, 99  
 Titthe, 111 ; tiñham, 110  
 Tiñno, 112  
 Tibbasārāgo, 91. 92  
 Tiracchānam, 93  
 Tiriyañ, 111  
 Tisso, 99  
 Tuñho, 101  
 Tumhe, 38. 100. 107 ; tumhā-  
     kam, 38. 107  
 Tevijjo, 99  
 Tvevidam, 102  
 Thaddhā, 108  
 Thanayitvā, 75  
 Thalamp, 75  
 Thāvaram, 38  
     -thāvariya-, 22  
 Thīnamiddham, 34. 111  
 Dakkhi, 53  
 Dakkhiñā, 26  
 Dakkhiñeyyo, 26. 90  
 Dadatam, part., 90  
 Danto, 112  
 Damayatam, part., 112  
 Damo, 22  
     -damma-, 84  
 Dassanam, 104  
     -dassāvi, 97. 111  
     -dassim, 46 ; dassino, 45  
 Dassetāro, 106  
 Dātā, 75. 90  
 Dānam, 22 ; dānāni, 98. 100  
 Dānamayam, 60  
 Dānasamvibhāgassa, 26  
 Dāyako, 26  
     -dāyādā, 100  
 Dārā, 42  
 Dārum, 78

Ditṭham sutam etc., 112  
 Ditṭhadhammikam, 28; °kā,  
 44  
 Ditṭhi, 32. 33  
 Ditṭhigatehi, 49  
 Ditṭhitthānā, 55  
 Ditṭhe ceva dhamme, 41  
 Ditṭhe dhamme, 28. 28  
 Ditṭhe va dhamme, 28. 29. 37.  
 45. 46. 47. 82. 97. 103  
 Dibbacakkhu, 61; dibbena  
 eakkunā, 99; dibbā, 95  
 Disā, 101  
 Disvā, 82. 109  
 Dukkham, 102. 103  
 Dukkha-kkhandhassa, 91;  
 °dhammā, 43; °nirodhagā-  
 minī paṭipadā, 102. 103;  
 °nirodho, 102. 103; °sam-  
 udayo, 102. 103; °sam-  
 uppāda, 24  
 Dukkhabhikiṇṇā, 91  
 Dukkhā vedanā, 52. 53  
 Dukkhūpasamagaminam, 103  
 Duggati, 28. 40  
 Duecaritāni, 64. 70  
 Duttho, 76  
 -dutiyo, 15. 105  
 Dubbanñiyam, 88  
 Dubbanñe, 99  
 Dubbhago, 91  
 Dubbhe, 89  
 Duraceayam, 95  
 Dussati, 88  
 Deti, 75; detha, 75  
 Deva-kāyā, 83; °putto, 83;  
 °saddā, 82  
 -desanā, 39  
 Desetha, 107  
 Deha-, 38. 46. 100; deham,  
 57. 62  
 Domanassehi, 91  
 Dosaggi, 93  
 Dosaneyye, 88  
 Dosasaññitam, 83  
 Doso, 2. 10. 50. 68. 69. 88  
 Dvinnam, 45. 46. 98. 100  
 Dvipadā, 90  
 -dha (*for idha*), 28  
 Dhamsati, 18. 19  
 Dhamnam, 92. 107; °ena,  
 99; dhammā, 28-33. 37.  
 40. 59. 77. 79. 90. 97. 101  
 Dhamma-jā, 100; °jivinam,  
 104; °dānam, 98. 100;  
 °dāyādā, 100; °desanā, 39;  
 °nimittā, 100; °yāgo, 100;  
 °vitakkam, 86; °vinayā, 108;  
 °e, 83. 97; °samvibhāgo,  
 98. 100  
 Dhammamayam, 38  
 Dhammānuggaho, 98. 100  
 Dhammānudhamma-, 86  
 Dhātu, 44. 51. 73; dhātuso,  
 78; dhātuyo, 51. 72  
 -dhārim, 38. 46; dhāri-  
 nam, 41  
 Dhāreti, 57. 62  
 -dhāro, 100  
 Dhīrā, 108  
 Dhīrūpasevanā, 76  
 Dhovanena, 106  
 Nam, 38. 89. 106; ne, 106;  
 nesam, 74. 107

Nadiyā, 109  
 Nandino, 107  
 Namasseyya, 106  
 Nayidam, 36. 22  
 Nayidha, 42. 48  
 Nassati, 91  
 Nāññam (na-aññam), 99  
 Nāmarūpasmim, 41  
 Nālam (na-alam), 48  
 Nikkuhā, 108  
 Nikkhitto, 20. 21  
 Nikkhipanto, 92. 20. 21  
 Nigacchasi, 109  
 Nicobarati, 82  
 Nicchāto, 52. 54. 56  
 Niññatapāpakam, 67  
 Nittharaṇatthīya, 107  
 Niddārāmo, 79  
 Niddisati, 112  
 Ninnam, 75  
 Nibbānam, 34. 45. 90. 102. 112  
 Nibbāna-dhātu, 44. 112 ; -dhātuo, 44 ; -sāmvattaniko, 87  
 Nibbānogadha-, 35. 36  
 Nibbāpenti, 93 ; nibbāpetvā, 93  
 Nibbindatha, 39  
 Nibbutassa, 92  
 Nibbelhagamini, 41. 93  
 Nimmānaratino, 95  
 -nimmita-, 95  
 Niraggalo, 27  
 Nirayam, 20. 81. 89. 99  
 Nirākare, 87  
 Nirōpadhi, 51. 57. 69. 73. 83  
 Nirodhadhātu, 51  
 -nirodhiko, 87  
 Nirodho, 73. 90. 102. 103. 112  
 Nillapā, 108  
 Nivāto, 92  
 Nivittham, 41 ; °ā, 88  
 Nivutā, 14  
 Nivesaye, 88  
 Nisinno, 86. 110. 111  
 Nissāya, 107  
 Nissaraṇam, 48. 72  
 Nissaraṇiyā dhātuyo, 72  
 Nihmakammā, 48  
 -nīvaraṇam, 14  
 Nekkhammam, 72 ; °assa, 109  
 Nekkhammavitakko, 87  
 -netti-, 43. 44  
 Nettiechinnassa, 94  
 Nenti, 76  
 Nerayiko, 18. 48  
 Nevasaññināsaññino, 90  
 No, 102. 112  
 Nhāpanena, 106  
 Pañsukūlam, 101  
 Pakatā, 91  
 Pakaroti, 27  
 Pakāsetha, 107  
 Pakireti, 75. 91  
 -pakopano, 88  
 -pakkam, 88  
 Pakhandati, 49  
 -pakkhiyānam, 82  
 Paccatthiko, 88  
 Paccanubhoti, 44 ; °bhūtam, 22  
 Paccayam, 107  
 Paccupatthitakāmā, 95  
 Paccupatthitā, 107  
 Paccuppanno addhā, 63. 78

Paccūsasamayam, 27  
 Pajahati, 110; *ojahāma*, 38  
 Pajānanti, 103; *ojānam*, 98  
 Pajāya, 112  
 Pajjotakarā, 104  
 Pañcannam, 109; *onnetam*,  
*ibid.*  
 Paññakkhandho, 104. 59  
 Paññā, 41. 59. 93. 107; -eak-  
 khu, 61; -nirodhiko, 87;  
 -vimutti, 97. 82. 103; -vud-  
 dhiko, 87; -sampañna, 104  
 Paññāpemī, 99  
 Paññāyetha, 91  
 Paññāsam, 99  
 Paññuttaram, 46; *ōā*, 46  
 Paṭiggāhakā, 26  
 Paṭicca, 91  
 Paticechanti, 107  
 Paṭiñño, 48  
     -paṭinissaggam, 51. 73  
 Paṭinissaṭṭhā, 55  
 Paṭipadā, 112  
 Paṭipannassa, 86  
 Paṭipuggalo, 112  
 Paṭimukkassa, 68  
 Paṭilabhati, 83  
 Paṭivirato, 74  
     -paṭisamyutto, 80  
 Paṭisamivediyati, 44  
     -paṭisamvedi, 99  
 Paṭisallanārāmā, 45  
 Paṭisoto, 109; *otam*, 109  
 Paṭihāññati, 101  
 Paṭhamam ñāṇam, 62. 102  
 Paṭhamā vijjā, 99  
 Pañitam, 49  
 Pandito, 23. 89  
 Patiṭhitā, 83  
 Patissato, 17. 27. 85  
 Pattapāñi, 91  
 Pattamānasam, 82  
 Pattasambodhigāmino, 97  
 Pattipattam, 38  
 Patthayāno, 76. 109  
 Pathavim, 27.  
 Padam asaṅkhataṁ, 44  
 Padālayum, 14  
 Padittam, 91  
     -padipeyyam, 75  
 Paduṭṭhacittam, 20  
 Padūseyya, 89; *ođūsitam*, 20;  
     <sup>o</sup>dūsitum, 89  
 Padesa-rajjassa, 22; -vassi,  
     75  
 Padosa-, 20  
 Padhānena, 37  
 Pabujjhatha, 47  
 Pabbajito, 91  
 Pabbajjāya, 82  
 Pabhañkarā, 84. 104  
 Pabhañguṇam, 43  
     -pabhavam, 43  
 Pabbā, 27  
 Pamādaṁ, 89; -pamāda-, 74  
     -pamocano, 102. 112  
 Pomocenti, 84  
 Payatapāñi, 100  
 Payirupāsato *part.*, 104  
 Payirupāsanam, 104  
 Param, 99  
 Paranimmita-, 95  
 Parānuddayatā-, 80  
     -parāmāso, 55  
     -parikkhārchi, 107  
 Parikkhīna-, 84

Parikkhepā, 18. 19  
 Pariceca, 20. 21  
 Paricecajanā, 18. 19  
 Paricecaje, 95  
 Parīññattham, 36  
 Pariññā, ger., 7  
 Pariññāya, ger., 73  
     -pariñño, 49  
 Parittam, 78  
 Paridevehi, 91  
 Paridhamsamāno, 91  
 Parinibbanti, 93. 95 ; °nib-  
     buto, 52. 54. 56  
 Parinibbāyati, 112  
 Paripūreti, 91  
 Paripuṇṇasekham, 46  
 Paribbaje, 105  
 Paribhāsā, 18. 19  
 Parimukham, 85  
     -pariyanto, 99  
 Pariyādinnacitto, 89. 81  
 Pariyādāya, 26  
 Pariyāyavacanam, 39  
 Pariyutthithi, 49  
 Pariyesitam, 112  
 Pariyosānakalyānam, 107  
 Parivajjeyya, 78  
 Parivimamsamāno, 47  
 Parisāsu, 74  
 Parissaya-, 107  
 Parihānāya, 79  
 Parihāyati, 86  
     -paretā, 91  
 Palāsena, 76  
 Pavadīhati, 90  
 Pavattayi, 112  
 Pavivittehi ariyehi, 78  
 Paviveko, 38  
 Pavecchati, 75  
 Pasam̄santi, 106  
 Pasam̄sā, 76  
 Pasannam, 21 ; °ñ, 90 ; °ñam,  
     18. 19  
 Pasannacittam, 21  
     -pasāda-, 21. 90  
 Pasādikam, 21  
 Pasāraye, 111  
 Pasidati, 49 ; °anti, 18. 19  
 Pasum, 80  
 Passati, 88 ; passa, 92 ; pas-  
     sam, part., 85 ; °ato, 102 ;  
     °anto, 92  
 Passaddho, 111  
 Paham (api-aham), 104  
 Pahamsu, 44  
 Pahatvāna, pahantvāna, 8. 14.  
     58. 88. 96 (*see p. VII.*)  
 Pahānam, 35. 45  
 Pahāsi, 69  
 Pahitatto, 78. 99. 110. 111  
 Pahiyati, 85 ; °te, 88  
 Pahūto, 27  
 Pākatindriyo, 91. 92  
 Pātīkañkhā, 28. 29. 41  
 Pātipado, 84  
 Pātībhogo, 1-5  
 Pāṇātipatā, 74  
 Pāṇātipatino, 93  
 Pāne, 27  
 Pātimokha-, 97. 111  
 Pātubhavanti, 83  
 Pānabhojanam, 101  
 Pāmujjakaraṇam, 104  
 Pāpsakhā, 76  
 Pāpamittatā, 89  
 Pāpicchatā, 89

Pāpiccho, 89  
 Pāpuṇe, 37. 89 ; pāpuṇītvā, 109 ; pāpentī, 76  
 Pāragato, 38. 109  
 Pāramgato, 69. 96  
 Pāraga, 46  
 Pāragum, 46. 100  
 Pāricariyāya, 106  
 Pāripūrim, 104  
 Pāhuṇeyyo, 90  
 Pitthito, 92  
 Piṇḍapāta-, 105. 107  
 Piṇḍiyālopo, 101  
 Piṇḍolo, 91  
 Piṇḍolyam, 91  
 Pipāsavinayo, 90  
 Piyarūpa-, 95. 109  
 Pihayanti, 41  
 Puggalā, 75. 84 ; 90 ; oam, 20. 21. 25  
 Puñjo, 24  
 Puññām, 83 ; puññānam, 22  
 Puññakiriyavatthu, 27. 60  
 Puññakkhettañ lokassa, 90  
 Puṭṭhā, 112  
 Puttā, 74. 80. 100  
 Punappunam, 83  
 Punabbhvam, 104  
 Pubbauimittāni, 83  
 Pubbacariyā, 106  
 Pubbenivāsam, 99  
 purisa - dammasārathi, 84 ;  
     -puggalassa, 25 ; oā, 90 ;  
     -medho, 27 ; -yugāni, 90  
 Purisājañña, 82  
 Puriso, 109  
 Pūti, 76 ; -maccham, 76 ;  
     mattam, 101

Pettivisayam, 93  
 Pokkhari, 88  
 Posakā, 106  
 Pharati, 91  
 Phuse, 47 ; phusam, part., 72 ;  
     phuṭṭhum, 34. 79. 80. 110 ;  
     phuṭṭho, 63 ; phassaye, 109 ;  
     phusseti, 89 ; phassayitvā, 51. 78

Bandhanā, 88  
 Bandho Mārassa, 68  
 Bahiddhā, 94  
 Bahujana-, 84  
 Bahuppadā, 90  
 Bahulikato, 23  
     -bahulo, 34. 37  
 Bahussuto, 71. 84  
 Bahūpakāro, 16. 17. 104. 106.  
     107  
 Bālūpasevnā, 76  
 Bāhiram aṅgam, 17 ; bāhirā  
     vitakkasaya, 85  
 Bodhipakkhikānam dhammā-  
     nam, 97 ; oiyānam, 82  
 Byākāsi, 20. 21  
 Byābādhemi, 38  
 Brahmaacakkam, 112  
 Brahmaacariyam, 35. 36. 83.  
     107  
 Brahmaacariyesanā, 54. 55  
 Brahmabhūtam, 68  
 Brahmavimānam, 22  
 Brāhmaṇagahapatikā, 107  
 Brāhmaṇattham, 103  
 Brāhmaṇo, 69. 70. 71. 99. 100.  
     103

Brūmi, 38. 46  
 Brūhetā, 45  
 Bhajato, *part.*, 104  
 Bhañjanāni, 18. 19  
 Bhatam, 20. 21  
 Bhayaṭṭhā, 91  
 Bhayadassāvī, 97. 111  
 Bhayadassino, 45  
 Bhayānakam, 89  
 Bhabbo, 103. 110  
 Bhava-tañhā, 58; -nettisañ-  
     khayā, 44; -yoga-, 96;  
     -samyojano, 84  
 Bhavāni, 44  
 Bhavābhavē, 58  
 Bhavārāmā, 49  
 Bhavāsavo, 56, 57  
 Bhavāhi, 88  
 Bhavesanā, 54. 55  
 Bhassārāmo, 79  
     -bhāro, 44. 84  
 Bhāyittha, 22  
 Bhāvanānuyogam, 82. 97  
 Bhāvanāpāripūrim, 104  
 Bhāvanāmayam, 60  
 Bhāvayati, 27. 22  
 Bhāvitatto, 77. 84. 89. 104  
 Bhāvitattāññataram, 68  
 Bhāvitā, 112  
 Bhāsate, 27; bhāsatī, 112;  
     oanti, 98; bhāsamāno, 86;  
     bhāsayanti, 104  
 Bhikkhuniyā, 69  
 Bhikkhusīla-, 104  
 Bhindantāyam (bhindanto-  
     ayam ?), 77  
 Bhisakko, 100  
 Bhiyobhāvo, 19  
 Bhuñjeyya, 48. 91  
 Bhūtato, 49  
 Bhūtapariñño, 49  
 Bhesajja-, 107; -ānam, 101  
 Bhogā, 76  
 Bhojanām, 101  
 Bhonto, 99  
 Mam for imam, 69  
 Mamsacakku, 61  
 Makkho, 5. 13  
 Maggānugo, 89  
 Maceu-rājam, 69; -hāyino, 73  
     -maccham, 76  
 Maccheramalam, 26  
     -majja-, 74  
 Majjhēkalyānam, 107  
 Maññeeyya, 89  
 Mattaññutā, 29  
 Mattaññū, 29  
     -mattena, 99  
 Madanimmaddano, 90  
     -manasañkappo, 91. 92  
 Manasikāro, 16  
 Manāpāmanāpam, 44  
 Manussattam, 83. 26  
 Mano-duccaritam, 64. 70;  
     -moneyyam, 67; -sucari-  
     tam, 65. 71; -soceyyam,  
     66  
 Mayam, 38  
 Maranamattam, 109  
 Malā, 88  
     -massum, 82  
 Mahattehi, 35. 36  
 Mahā, 89  
 Mahiccho, 92

Mahesi, 24. 26. 35. 36. 38. 84  
 Mātāpitārō, °tūnām, °tūsu,  
     106  
 Mānamjahām, 38. 46  
 Mātugāmassa, 109  
 Mātuechā, 42  
 Mātulānī, 42  
 Mānaganthā, 8  
     -mānasassa, 16  
     -mānusakena, 99  
 Māno, 6. 8  
 Mānusā, 95  
 Māmakū, 108  
 Māradheyam, 59  
 Mārapāso, 68  
 Mālā-, 75  
 Micchā, 71 ; -diṭṭhikamma-,  
     70. 99 ; -diṭṭhikā, 70.  
     99  
 Micchācūrā, 74  
     -middha-, 34. 111  
 Milāyanti, 88  
 Mukhato jātā, 100  
 Mucchito, 93. 110  
 Muṭṭhassati, 91. 92  
 Mutam, 112  
     -muttam, 101  
     -muddhani, 38  
 Muyhati, 88  
     -musāvādo, 25 ; musā-  
         vādā, 74  
 Musāvādissa, 25  
 Mūlajātā, 83  
     -mūlānī, 50  
 Mettamso, 27  
 Mettacittam, 22. 60  
 Mettā, 27. 93  
 Mettāyati, 27  
 Metto eitto, 27  
     -meraya-, 74  
 Mocayatam, part., 112  
 Moneyyāni, 67  
 Mohaggi, 93  
 Mohaneyye, 88 ; °esu, 110  
 Moho, 8. 11. 50. 68. 69. 88  
 Yam, 88  
 Yajetha, 98  
 Yatam, part., 111  
 Yathayidam, 14. 15  
 Yathākammūpage, 99  
 Yathākāmakarāṇīyo, 68  
 Yathākāri, 112  
 Yathātatham, 112  
 Yathā bhataṁ, 20. 21. 32. 33  
 Yathābhūtam, 103  
 Yathāvam, 49  
 Yathāvādī, 112  
 Yad-idam, 72. 90. 98. 100. 104  
 Yad-eva, 70, 71  
 Yasmā, 43  
 Yāgā, 100  
     -yācakānām, 75  
 Yācayogo, 100  
 Yāni kānicī, 27  
 Yāvam, 92  
 Yāvajivam, 83  
 Yāvatā, 90. 111  
 Yāyam, 93  
 Yoga-kkhemo, 16. 18. 19. 34.  
     107. 109 ; -yuttā, 58. 96  
 Yogā, 84  
 Yogātīgo, 72. 85  
 Yojanasate, 92  
 Yoniyo, 93  
 Yoniso, 16. 37

Rakkheyya, 76	Lobhaneyye, 88
Rajan̄, 87	Lobho, 1. 9. 50. 88
-rajjassa, 22	
Rat̄thapindam, 48. 91	Va, 88. 91. 92
Rāṇajahā, 104	Vaggirāmo, 18
-ratino, 95	Vaci-duecaritam, 64. 70; -mone-
-rato, 38. 46, etc.	yyam, 67; -sucaritam, 65.
Rattim, 112; -divam, -divā	71; -soceyyam, 66
93	Vaje, 82
Ratte, 93	Vajjesu, 97. 111
Rahado, 92. 109	Vattupacchedo, 90 *
Rāgaggi, 93	Vaddhayanti, 93
Rāgānusayo, 85	Vaṇṇo, 90
Rāgo, 68. 69	Vata, 99
Rājābhinitā, 91	Vadaññū, 74
Rājisi, 27	Vadeyya, 109
Rāsi, 24	Vadhako, 88
Rukkhamūlam, 101	Vanatho, 78
Rūpadhātu, 51	-vanibbaka-, 75
Rūpehi, 73; -rūpasmin̄, 41	Vasavatti, 112. 95
Rūpino, 90	Vasimam, 38
Rūpūpagā, 73	Vase, 78
Rūhati, 76	Vassāni, 22
Roganiṭam, 43	-vassi, 75
Laddhāna, 75	Vā yadi vā, 28. 29
Lapati, 112	Vājapeyyam, 27
Lapā, 108	Vāyanti, 76
Lapitalāpana-, 99	Vāyameyya, 109
Labha, 83	Vāyāmo, 109
Lābha-, 80; °o, 76; °am, 83	Vikampati, 81
Lubbhati, 88	Vikkhīṇo, 94
Loka-nirodho, 112; -vidū, 84;	Vighātapakkhikā, 85. 87
-samudayo, 112	Vighātavā, 92
Lokautagū, 109	Vighāto, 101
Loko, 112	Vicarasī, 91
	Vicāritāni, 87

\* It ought to be vattūpo.

Vicikicchā, 111  
 Vijñatam, part., 104  
 Vijitasañgamo, 82  
 Vijjā, 40. 85. 99  
 Viggacarana-, 84  
 Viññāpanam, 77. 94  
 Viññatam, 112  
 Viññāpakā, 104  
 Viññāpanāya, 109  
 Viññū, 98  
 Vitakkam, 110; vitakkā, 38.  
     80. 86. 87; vitakkāni, 87  
 Vitakkūpasamena cetasā, 87  
 Vitakketi, 110; °ayo, 87; °aya-  
     māno, 86  
 Vitakkopasame, 110  
 Vittalabho, 76  
     -vinayo, 90.; 83. 97. 108  
 Vinipātam, 70  
 Vidū, 83. 84  
     -vinodanam, 107  
 Vinodeti, 110  
 Vipariññāmadhammā, 77  
 Vipassanti, 45  
 Vipassanā, 45  
     -vipassi, 47.  
 Vipāko, 22. 26. 90  
 Vibbhantacitto, 91. 92  
 Vibhavatañhā, 58  
 Vibhavo, 49  
 Vimuttikkhandho, 104  
 Vimuttiññānañ, 102  
 Vimuttiññāṇadassanakkhan-  
     dho, 104  
 Vimuttisārā, 46  
     -vimuttino, 55  
 Vimokkhena, 82  
 Virajam padam, 43. 51. 73  
 Virāgadhammad, 77  
 Virāguñam, 77  
 Virāgūpasame, 90  
 Virāgo, 90  
 Virājita, 57  
 Viriyam, 111  
 Viriyārambhassa, 109  
 Virocare, 74  
 Virūjhabrahmacariyā, 42  
 Virūlhim, 108  
 Virūbanti, 108  
     -vilepanam, 75  
     -vivattakappe, 22. 99  
 Vivat̄tamāne, 22  
 Vivattayi, 53  
 Vivāso, 80  
 Visakumbhena, 89  
 Visaññutto, 96. 112  
 Visujjhati, 98; visuddho, 27  
 Visesādhigamena, 89  
 Vissantaram, 38  
 Vihanti, 88  
 Viharatha, 111; vihareyya,  
     92  
 Vibāriñ, 111; -vihārino, 81  
 Vihimsati, 89  
 Vihimsávitakko, 87. 110  
 Vita-gedhassa, 92; -tañho,  
     15. 105; -sūradam, 82.  
     112  
 Visam, 99  
 Vuccare, 96. 106  
 Vuñthi, 87  
 Vuddhim, 108  
     -vuddhiko, 87  
 Vupasammati, 92  
 Vusitavā, 84. 97  
 Vussati, 35. 36. 107

Vūsitabrahmacariyo, 109 °  
 Vedagū, 109 ; °guno, 93. 95  
 Vedanā, 52. 53  
 Vedi, 99  
 Vepullam, 108  
 Vepullapabbato, 24  
 Veyyākaraṇāya, 86  
 Vera-, 68  
 Vokkantā, 42  
 Vosānam, 89  
     -visoito, 58. 72. 85. 99  
 Vyantikaroti, 110  
 Vyāpādavitakko, 87. 110  
 Vyāpādo, 111  
 Vyāpannacitto, 91. 92  
 Vyāpanne, 93  
  
 Samyojanam, 15. 24. 27. 34.  
     80. 84. 102. 109  
 Samvatta-, 22. 99  
 Samvattamāne, 22  
 Samvattanti, 79  
     -samvattaniko, 87  
 Samvara-, 35. 97. 111  
 Samvibhāgo, 26 ; °ā, 98. 100  
 Samvibhājeti, 75  
 Samvutindriyo, 92  
     -samvuto, 97. 111  
 Samvego, 87  
 Samvijetha, 97  
 Samvejanam, 37  
 Samsaggā, 78  
 Samsandanti, °imsu, °issanti,  
     78  
 Samsaram, part., 105  
 Samphārako, 24  
  
 Sake, 88  
 Sakkareyya, 106  
 Sakkāra-, 35. 36. 80 ; °rena,  
     81  
 Sakkāyābhiraṭā, 93  
     -sakhā, 76  
 Sa-uddesam, 99  
 Sa-upādisesā, 44  
 Sa-ummi, 109  
 Sagaho, 109  
 Sagāravo, 17  
 Saggāpāyam, 99  
 Sagge, 21  
 Samkiyo, 76  
 Samkhatam, 43 ; °ā, 90  
 Sañkhā, 63 ; -sañkhayā, 44  
 Sañkhāra-, 72 ; °resu, 75  
 Sañkhārūpasamo, 43  
 Saṅga-, 94  
 Samgamma, 112  
 Saṅgahāni (?) 80  
 Saṅgatīgo, 69  
 Saṅgāmasisam, 82  
 Saṅgāmeti, 82  
 Samgham samaggum, 18. 19 ;  
     samghe bhinne, 18  
 Samghabhedako, 18  
 Samghabhedo, 18  
 Saṅghāṭikaṇṇe, 92  
 Samgho, 90  
     -saccāni, 24  
 Sacchi-kato, 112 ; -katvā, 82  
 Sañcayo, 24  
 Saññamassa, 22  
 Saññino, 90. 63. 93  
 Satatam, 110. 111

\* Perhaps I ought to have preferred *cusita*°.

Satādhipateyyā, 46  
 Sati, 111. 92  
 Sati, *part.*, 89  
 Satimā, 34; satimatam, 41  
 Sato, 15. 47. 86. 111  
 Satta-kkhattum, 24; -ratana,  
     22; -saṅga-, 94  
 Sattannam, 82  
 Satta vassāni, 22  
 Satta-saṇḍam, 27  
 Sattā, 73. 78; satte, 99  
 Satthā, 84; satthu, 84; sat-  
     thāro, 104  
 Satthavāhena, 84; °vāhā, 104  
 Satthusāsana-, 35. 86  
     -sadattho, 44. 84  
 Sadevakam, 41; °assa, 112  
 Sadevamanussāya, 112  
 Saddam, 109  
 Saddahānā, 107  
 Saddhammam, 107; °ssa, 104;  
     °e, 83  
 Saddhā, 83  
 Saddhāsilena, 74  
 Santiatarā, 73  
 Santavutti, 37; 111  
 Santi, 112  
 Santike, 92  
 Santipadām, 62. 87  
 Santiṭhati, 49  
 Santo, 112  
 Santo *nom. pl.*, 74. 75  
 Sandassakā, 104  
 Sandhāvati, 24  
 Sapañño, 41  
 Sapatto, 88  
 Sapubbadevatāni, 106  
 Sapubbācariyāni, 106  
 Sappatisso, 17  
 Sappuriso, 81  
 Sabbam, 7  
 Sabbaganthapamocano, 112.  
     102  
 Sabbattha-, 75  
 Sabbadācana, 42  
 Sabbappahāyinām, 66. 68. 97  
 Sabbalokām, 112  
 Sabbasamīkhāresu, 85  
 Sabrahmakassa, 112; °kāni,  
     106  
     -samakkhātāro, 104  
 Samagganā, 18. 19  
 Samacariyām, 22. 60  
 Samajjhagā, 87  
     -samatha-, 111  
 Samadhigayha, 23  
 Samanabrahmaṇa-, 75  
 Samanassa, 70. 71; samanā,  
     108  
 Samayām, *part.*, 86; sama-  
     yatām, 112; samayitvāna,  
     110  
 Samayā samayām upādāya, 82  
 Samavekkhitā, 111  
 Samavekkhiya, 37  
 Samādapakā, 104  
     -samādānā, 70. 71. 99  
 Samādāya, 111  
 Samādhi, 59. 81. 104  
 Samādbikkhandho, 59. 104  
 Samānaṁ, 69  
 Samārakassa, 112  
 Samāhitām, 111  
 Samitām, 110. 111  
 Samuttejakā, 104  
     -samudayo, 102. 103. 112

Samudācaranti, 38  
     -samuddaye, 22  
     -samuppādām, 24  
 Samussayā, 40. 55  
 Samūhataṁ, 87 ; otā, 55  
 Sameti *caus.*, 87  
 Samenti, samim̄su, samessanti,  
     78  
     -samo, 24. 75  
 Sampajāna-musivādo, 25  
 Sampajāno, 17. 47  
 Sampannapātimokkhā, 111  
 Sampannasilā, 111  
 Sampariyikam attham, 23 ;  
     okā, 44  
 Sampahamsakā, 104  
 Sampātam-attano, 76  
 Samphalam, 50  
 Samphuṭṭho, 76  
 Sambuddhānam, 41  
 Sambodhiyā, 34  
 Sambodhi, 34. 47. 79. 80. 97.  
     110  
 Sambhataṁ, 24  
 Sambheda, 42  
 Sammaggataṁ, 89  
 Sammad-aññāya, 93. 95. 104  
 Sammad-aññāvimutto, 44. 84  
 Samaddaso, 53. 72. 85  
 Sammapajāno, 109  
 Sammapraññāya, 24  
 Sammā, 71  
 Sammāpāsam, 27  
 Sammādiṭṭhikamū-, 71  
 Sammādiṭṭhikā, 71  
 Sammāmānabbisamayā, 53  
 Sammāsambuddho, 84  
 Sammāsambodhim, 112  
 Sammiñjaye, 111  
 Sammulhe, 93  
 Sayam abhiññā, abhiññāya,  
     82. 97. 103  
 Sayāsanam, 107  
 Saye, 111 ; sayam, part., 86  
     110 ; sayāno, 110. 111  
 Sarakkhaso, 109  
 Sarayanam, 74. 112  
 Saradnsamaye, 27  
 Sarirantimadhārinam, 41  
 Sallakatto, 100  
 Savanam, 104  
 Savāhano, 57. 62  
 Sa ve, 7  
 Savyañjanam, 84. 107  
 Sassamaṇabrahmaṇiyā, 112  
 Sahate, 88  
 Sahanandi, 80  
 Sahavāso, 76  
 Sahavyatam, 83  
 Sabassam, 99  
 Sākūram, 99  
 Sāgārā, 107  
 Sāta-, 95  
     -sātarūpena, 109  
 Sātātikam, 81  
 Sāttham, 84. 107  
 Sādhujivī, 78  
 Sāmam, 70. 71. 81  
 Sāmaggi, 19  
 Sāmaññañgam, 101  
 Sāmaññāttham, 91. 103  
 Sāmaññassa, 101  
     -sāmīcīm, 111  
     -sārathi, 84  
     -sārago, 91. 92  
     -sāvakasamgho, 90

Sāvako araham, 84; s° sekho, 84; ariyasāvako, 82

Sāvatto, 109  
-sāhinam, 38

Sāhuneyyakāni, 106

Sikkhati, 97. 111; "amānassa, 102. 111

Sikkhānisamsā, 46

Sikkhāpadesu, 97. 111  
-siṅgālā, 42

Siṅgī, 108  
-siloka-, 35. 36. 80

Sitibhavissanti, 44

Sidati, sīde, 78

Silam, 32. 33. 59. 84

Silakkhandho, 104. 59

Silamayam, 60

Silavatūpapanno, 84

Silavā, 74

Sibo, 112

Sukha-samuddaye, 22. 60;  
-somanassa-bahulo, 37

Sukhā dharmā, 42; vedanā, 52. 53

Sukhāni, 76

Sukhindriyam, 22. 60

Sukhumadiṭṭhivipassakam, 81

Sugatassa, 84

Sugati, 29. 83. 107

Sucaritāni, 65. 71

Suññāgārā, 45

Suṇanti, 98; sunātha, 47

Suttā abl., 47

Sudam, 22

Suparihinā, 41

Suppatiṭṭhito, 83

Suppavedite, 83

Subhaya dhātuya, 85

Subhāvito, 27

Subhikkhavāco, 75

Sumedho, 38

Surā, 74

Suladdhalābhām, 83

Sulabhāni, 101

Suvanṇe, 99

Susamāhitā, 108  
-sūkarā, 42

Sūpatthitā, 85

Sekho, 16. 17. 62. 79. 102

Sedā, 83

Senāsanam, 101. 105. 107

Sevi, 63

Seveyya, 89; sevato part., 104;  
sevamāno, 76

Seyyathā, 91. 109

Seyyathidam, 22. 99

Soceyyāni, 66

Sojasi, 27

Soto, 109

Sona-, 42

So-mam, 69  
-somanassa-, 37

Harāyamānā, 49

Haritvā, 20. 21  
-hāyino, 73  
-hitāya, 84

Hitvā, 65. 80. 83

Hiri, 42

Hiriottappam, 42

Hirimataṁ, 97

Hirottappam, 40

Hinaviriyam, 78

Hinādhimuttikā, 78

Hetṭhā, 109

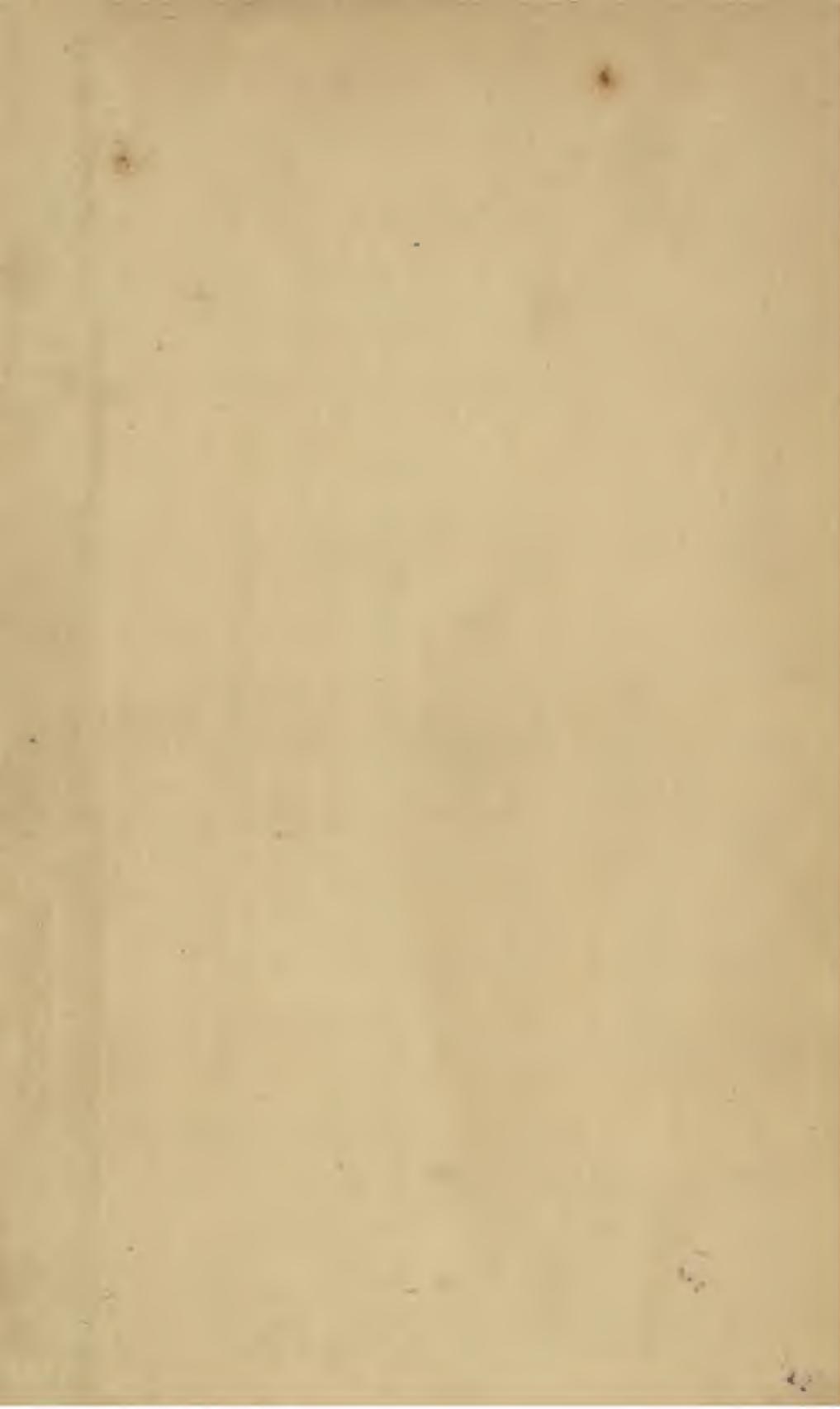
Hetam, 82

The Gresham Press,  
LEWIS BROTHERS,  
CHILWORTH AND LONDON.





CATALOGUED





D.G.A. 80.  
CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY  
NEW DELHI

Call No.— 3.5796

Author— 9187

Title— *Gli-Vittorie*

Borrower's Name	Date of Issue	Date of Return
S. Dutt-	11/3/61	15/3/61
Do —	29-9-61	13-10-61

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY  
GOVT. OF INDIA  
Department of Archaeology  
NEW DELHI

Please help us to keep the book  
clean and moving.